



الهاجس المحرق



للكاتبة

Carole Mortimer

الهاجس المحرق (١) للكاتبة : Carole Mortimer

بحر الندي

الهاجس المحرق

رؤية جوردن مرة أخرى بعد خمس سنوات
طويلة كان تقريباً أكثر صدمة من حادث
السير الذي ترك والدها في غيبوبة.
لماذا أتى جوردن؟ عاشت كيلى فوراً ألم
محبتها له، فقد انه وإجهاض طفله... لكن
هذا قد انتهى الآن، لديها والدها لتفكر
به. كان هذا أكثر مفارقة قاسية، لأنه من
أجل صالح والدها، كانت كيلى مجبرة
على العيش مع زوجها مرة أخرى، والتظاهر
بالحب الذي لم يكن موجوداً- إلا من
جانباها.

ترجمة
فوفو

منشديات حكاوينا الأدبية

روايات مترجمة

ترجمة وتدقيق: فوفو

تصميم الغلاف:

بحر الندى - فوفو

تصميم داخلي: فوفو



همسات للروايات الرومانسية المترجمة

www.7akawyna.com

مقتنيات حكاويانا الأدبية

www.7akawyna.com

الهاجس المحرق

العنوان الأصلي للرواية:

Burning Obsession

الكاتبة:

Carole Mortimer

سنة النشر:

June 1982

بهت وجه كيلى وتوقف تنفسها عندما رأت الرجل الطويل القامة المتغطرس يدخل الفندق، والشقراء المعتادة معلقة بذراعه. كان يجب أن تكون شقراء، كان جوردن شغوف بهم. لكن على الأقل لم تكن هذه أنجيلا ديفين. هذا لم يفاجئ كيلى كذلك، بعد خمس سنوات فلقد كان هناك بضع عشرات من الشقراوات، التي تم استبدالهم ب أنجيلا ديفين قبل وقت طويل. لم يراها جوردن بينما يسير إلى مكتب الإستقبال، لذا كان لديها فرصة كبيرة للنظر في وجهه دون أن يكون على علم بذلك. إنه في التاسعة والثلاثين الآن، وهو يبدو كذلك، ظهر الشيب في سوافه، على النقيض من شعره الأسود. هذا الشيب لم يكن هناك قبل خمس سنوات، والخطوط العميقة من السخرية بجانب أنفه وفمه قد

الهاجس المحرق

ترجمة

فوفو



لا يزال بإمكانها أن تتذكر بوضوح ذلك اليوم، يمكنها تذكر الاستيقاظ في الغرفة الباردة، وشعور من العذاب يؤلمها ورغم ذلك لا يمكنها تذكر ما كانت تفعله هنا.

وسرعان ما اكتشفت ذلك!

"أخشى أنك قد فقدت الطفل، سيدة لورد." بهتت كيلى وهي تنظر إلى الطبيب الشاب، عقلها في ضباب. الطفل؟ أي طفل، أرادت أن تسأل. السؤال الأكثر هو، طفل من؟

"نامي الآن، سيدة لورد،" نصحتها الممرضة. "نامي الآن وينبغي أن يعود زوجك عندما تستيقظي مرة أخرى."

"يعود؟" سألت كيلى، فمها جاف جداً. "يعود من أين؟"

دست الممرضة الأغشية حولها. "السيد لورد اضطر للذهاب إلى مكتبه، على ما أعتقد." "أوه، نعم." تقبلت كيلى بمرارة. كانت تعرف

الهاجس المحرق

أصبحت أكثر وضوحاً. اللون الرمادي في عيونه الفولاذية، وفمه الكامل وضع في موقف حازم، والشهوانية العميقة في طبيعته أمسكت بقوة حازمة.

تراجعت كيلى للوراء بينما جوردن والشقراء يدخلان إلى المصعد، وبقيت متخفية حتى بدأ المصعد في الصعود. كان من المحتمل أن يحدث هذا، أنهم سيجتمعون مرة أخرى في وقت ما، وحتى كيلى وجدت نفسها غير مستعدة بعد لذلك. قبل خمس سنوات كانت في الثامنة عشر من عمرها، ضحية سهلة لسحر جوردن القاتل. وقعت في الحب مع الحيوية المتقدمة منه، وظلت على هذا الحب حتى اليوم بعد سبعة أشهر تقريباً في وقت لاحق عندما دمرت أحلامها بالانتماء إلى جوردن إلى الأبد، تماماً كما دمر الطفل الذي كان تحمله.

الهاجس المحرق

أنه سيكون شيء له علاقة بمكتبه الذي سيأخذ جوردن بعيداً عنها عندما كانت بحاجة إليه. التفتت بعيداً حيث لا ينبغي أن ترى الممرضة دموعها الجاهزة. "شكراً لك،" غمغمت بصوت مبجوح. "أعتقد أنه ينبغي أن أحب أن أنا الآن."

بدأت الممرضة مهتمة. "هل تريد شيء لمساعدتك على النوم؟"

"لماذا؟" كان صوتها حاد بينما تنظر إلى الممرضة. "أنا لست مريضة، هل أنا؟"

"لا، بالطبع لا. لكن لا بد أنك تشعرين بالضعف بعد الطفل."

عبست كيلى وجفونها بدأت تتدلى من النعاس دون الحاجة للعقاقير. ذكرت الممرضة الطفل الآن. إنها تود فقط لو تعرف ما الذي كان يحدثون عنه...

عندما استيقظت مرة أخرى فقدان طفلها

الفصل الأول

أحرقها مثل سكين، الطفل الذي حملته فقط لمدة خمسة أشهر، الطفل الذي لم يجد فرصة للبقاء على قيد الحياة عندما بدأت في الإجهاض. أغلقت عينيها الزرقاء بإحكام لتصمد أمام الواقع البارد من ضوء النهار لأطول فترة ممكنة. هل أتى جوردن من مكتبه بعد، أو لا يزال يضع عمله أولاً؟ بعد كل شيء، لم تكن مريضة، إنها فقط فقدت للتلو الطفل الذي كان ليكون أهم شيء في حياتها، الطفل الذي لم يريده جوردن أو يرغبه.

اشتعلت أنفاسها في تنهيدة واستدارت لتدفن وجهها في الوسادة، تبكي بؤسها وألمها.

"كيلى؟" داعبت يد كتفها، على الرغم من القماش الرقيق لثوب نومها.

انكمشت مبتعدة عن تلك اليد، واستدارت ببطء لتتنظر إلى زوجها. "جوردن،" حيته

واحد بالنسبة لها، كما كان يحدث دائماً.
 "أنا سأساعدك"، ساعدها في الجلوس
 معتدلة للأمام. "فقط إمسكي بي بينما
 أضبط لك الوسائد خلف ظهرك."
 "لا!" انكمشت بعيداً عنه. "أحضر شخص
 آخر لمساعدتي. أحضر ممرضة. أحضر أي
 شخص غيرك!" بكت بشكل هستيري.
 تحرك مبتعداً على الفور، وجهه قناع مغلق.
 "سيكون هناك أطفال آخرون، كيلى"، قال
 ببرود. "أنا آسف على هذا الطفل، لكن-"
 "لا!" صرخت مرة أخرى. "لن يكون هناك
 المزيد. لن يكون لدي المزيد!" نظرت إليه
 كما لو كانت طفلة خائفة وأصابها
 متشبثة بملاءة السرير. "لا مزيد." كررت،
 فجأة كل الحياة تسربت هاربة منها بينما
 تستلقي بضعف على الوسائد مرة أخرى.
 "أنت متعبة"، قال جوردن بشكل مفاجئ.

الهاجس المحرق

ببرود، عيناها متسعة وحائرة في وجهها
 الشاحب. "هل أنهيت عملك؟" سألت بمرارة.
 عبس جوردن، رجل طويل جذاب جداً، والذي
 كان قد حرك مشاعر قلوب العديد من
 النساء قبل زواجهما قبل ستة أشهر، ولا يزال
 مستمر في فعل ذلك، بينما تعرف قدرها.
 "لقد كنت نائمة"، كان صوته رسمي،
 طريقته منسحبة. "لم يكن هناك شيء
 يمكنني أن أفعله."
 "بالطبع لا"، أجابت مبتعدة. "هل تعاملت مع
 هذه المسألة؟" أصدرت ضحكة مختنقة.
 "بالطبع فعلت، يا له من سؤال غبي."
 "لم أكن في المكتب، كيلى. أنا-"
 كافحت لتجلس، لا تريد الاستماع إليه. "هل
 يمكنك أن تحضر شخص لمساعدتي، من
 فضلك؟"
 انحنى نحوها، وجوده صعب وساحق في آن

مقفل عليها بعيداً. "لكن ليس بعد الآن." عبس. "ما الذي تقولينه، كيلى؟ أنا أدرك أنك مستاءة بخصوص الطفل -" "ما كان نوع الطفل؟" سألته ببلادة. بدا جوردن مندهش من السؤال. "لا تطيلي في ذلك، كيلى. من الأفضل النسيان." النسيان! إنها لن تنسى أبداً فقدان طفلها، أو السبب وراء ذلك. "ما كان نوعه، جوردن؟" أخرج تنهيدة نفاذ الصبر لعنادها. "فتاة." قال باقتضاب. "إذن ربما من الأفضل أنها ماتت، فأنت تريد فتاة أقل حتى مما أردت صبي." سخرت لتخفي ألمها بينما يده ربتت على يدها في تفهم. "أفضل أكثر بكثير أن تكوني حية وبصحة جيدة -" انتزعت كيلى يدها بعيداً. "لا تفجر التعاطف الغير صادق علي!" قاطعته ببرود،

الهاجس المحرق

"حاولي أن تنامي الآن وسأعود لرؤيتك في وقت لاحق." "عائد إلى العمل، جوردن؟" سخرت. "أويمكن أن تكون أنجيلا عامل الجذب الرئيسي؟" ضاقت العيون الرمادية بشكل ينذر بالسوء. "أنجيلا؟ تقصدين سكرتيرتي؟" تحول فم كيلى مرة أخرى إلى السخرية. "إذا كان هذا ما اختارت أن تدعوها به." "أنت متعبة أكثر مما تدركين،" قاطعها زوجها. "أنت أصبحت خيالية. نامي الآن وسنتحدث لاحقاً." "أريد أن أعرف شيء واحد،" قالت ببرود. "متى يمكنني الخروج من هنا؟" "خلال أسبوعين، قال الطبيب، وحتى ذلك الحين ستكونين لا تزالين ضعيفة للغاية." "لقد كنت دائماً ضعيفة عندما تكون معني بالأمر،" كان صوتها متباعد، كل المشاعر

سكرتيرته خلال العام الماضي، لكنها لم تهتم ما إذا كانوا يعملون. لقد التقت الفتاة الأخرى عدة مرات، ووجودها في مكتب جوردن كان شيء متهور بالنسبة لها.

لكن الحديث لم يكن! ما سمعته في ذلك اليوم قد أظهر لها بكل وضوح العلاقة بين جوردن وسكرتيرته مستمرة خارج المكتب. هرعت للخروج من المبنى كما لو الشيطان يطاردها. جوردن وسكرتيرته! أوه، شعرت بالمرض، المرض الشديد فقط ركضت وركضت، لا تفكر في الطفل حتى شعرت بالألم الحارق، وهو الألم الذي تبعه ألم آخر، وآخر، حتى فكرت أنها ستموت.

لذلك فقد اكتشفت السبب الذي جعل جوردن لم يقترب منها منذ تم تأكيد حملها - كان يحصل على الرضا من سكرتيرته الجميلة. لقد تعهدت هناك

الهاجس المحرق

واستدارت بعيداً عنه. "إذا كنت لا تمنع، أود أن أنام الآن." احتضنت نفسها أسفل الأغطية متظاهرة بالنوم.

"كيلى؟" لمس كتفها.

هزت كتفها لتبعد يده. "أنا ناعسة. وداعاً، جوردن."

"أراك غداً." كان هناك استسلام ضجر في صوته، لكن كيلى لا تزال متصلبة أمامه.

انتظرت سماع الطرقة الناعمة لإغلاق الباب بينما يغادر قبل أن تسمح لدموعها بالنزول. لا يزال بإمكانها تذكر كل شيء الآن، الاتصال بمكتب جوردن في صباح ذلك اليوم، تريد أن تراه الملبس الصغيرة التي اشتريتها للطفل، مسرعة سعيدة إلى مكتبه الخارجي لتعثر على مكتب السكرتيرة فارغ. يمكنها حتى سماع لهجة جوردن بينما كان يتحدث إلى الفتاة التي كانت

الهاجس المحرق

وبعدها أنه لن يلمسها مرة أخرى، قرار ستعلمه به بسرعة، فور عودتها من المستشفى إلى منزلهم في الواقع.

"مرتاحة؟" دس جوردن البطانية بشكل أكثر إحكام حول ساقها.

أومات مبتعدة. "شكراً لك."

أعطاهم نظرة طويلة قبل أن يتحرك بنفاذ صبر ليترك وراءه عجلة القيادة.

لم يتحدثوا خلال طريقهم إلى منزلهم، كما لم يتحدثوا في الأسبوعين منذ أن فقدت طفلها، لم يكن لدى كيلى شيء لتقوله لهذا الرجل، الرجل الصعب الذي كان زوجها، ويبدو أنه أخذ مزاجه منها.

أمسك بكوعها بينما يدخلون إلى المنزل معاً رافضاً أن يسحب أصابعه بعيداً.

"أوه، من الجيد رؤيتك، سيدة لورد." سارعت السيدة ماكليود مدبرة منزلهم إلى الردهة

لاستقبالهم.

"شكراً لك، سيدة ماكليود." لم تستطع حتى أن تظهر أي دفء للمرأة التي لم تظهر شيئاً لها سوى اللطف منذ زواج كيلى من رب عملها قبل ستة أشهر.

"الشاي في الصالة، كما اعتقد، سيدة ماكليود." اقترح جوردن بشكل سلس. "أنا متأكد أن السيدة لورد سترحب بالمرطبات." "بالطبع، سيدي،" ابتسمت المرأة. "لدي كل شيء جاهز. لن أستغرق دقيقة."

بمجرد أن أصبحوا بمفردهما ابتعدت كيلى عن زوجها ودخلت الصالة الواسعة التي حتى بعد مرور ستة أشهر لم تتمكن من نقل أي من شخصيتها عليها لكن كانت كلها جوردن. الستائر المخملية الرمادية الثقيلة في نهاية كلا طرفي الغرفة الضخمة مطابقة تماماً للسجادة الكبيرة. كانت المقاعد الجلدية

بدلاً من ملاطفتها لم تكن لتمانع. لقد اشتهدت قبالاته المدمرة للذات التي دائماً تنتهي بها الأمسية، القبالات والمداعبات التي كان دائماً المسيطر عليها، بغض النظر عن كيف توسلت لأكثر من ذلك.

عندما طلب منها أن تتزوجه قبلت بضروغ صبر، حبها له كان قوي جداً في هذا الوقت وكانت تريد فقط أن تكون معه في كل الأوقات. وكان والدها أقل سعادة بهذه الأخبار، ولكن على الرغم من معارضته الخفيفة تم حفل الزفاف بعد شهر واحد فقط على لقائهما الأول. قضوا شهر عسلهم في بربادوس، مع جوردن مدخلاً إياها لجميع البهجة الحسية الذي كان جسدها قادراً عليها، بدا أنه يجد متعة في سعادتها، حتى وصل كلاهما إلى الذروة الصاخبة لحواسهما. كان ذلك خلال واحدة من تلك الأيام

الهاجس المحرق

السوداء وأريكة فقط غير شخصيين وحتى اللمسات الأنثوية القليلة من الحلى والزجاج المقطع على ما يبدو لم تجلب الدفء إلى الغرفة- كما جوردن نفسه لم يكن لديه أي دفاء.

لا يمكنها حتى أن تبدأ في التخمين لماذا جوردن تزوجها في المقام الأول، فإنه بالتأكيد لم يكن لأنه يحبها، إنه لا يعرف كيف يحب. لكن الحب كان السبب في أنها قبلت به- حبها له، الحب الذي مات كما مات طفلها.

منذ اللحظة التي التقوا فيها في حفل العشاء الذي أعده والدها، مع تصرفها كمضيقة له، بدأ جوردن يجذب إنتباهها. كان قد طلب منها الخروج معه إلى المسرح ذلك المساء الأول، وخلال الشهر التالي تقابلوا باستمرار. إذا كان جوردن عاملها كما لو كانت طفلة

"نعم." وافق بشكل مقتضب، تعبيرة قاتم.
ريتت على بطنها المسطحة بمرارة. "صدمة لا بأس بها." رددت.
"نعم." قال مرة أخرى، واستدار ليماء كأس من الويسكي.
نظرت كيلى إليه ببرود. "ليس الوقت مبكر قليلاً من اليوم لذلك؟"
مرت العيون الرمادية عليها. "هل يهمك؟"
هزت كتفها. "ليس بشكل خاص."
التوى فمه في سخرية. "لم أعتقد ذلك."
ابتلع نصف السائل في مرة واحدة. "ماذا بحق الجحيم الذي حدث لك؟" قال مهتاج.
"فقدان الطفل كان صدمة."
"أنا سعيدة لأنك تدرك ذلك." كان صوتها قاسي.

أعطاه جوردن نظرة غاضبة. "أنا لست حساس بالكامل. لكني لم أتوقع أن

المشمسة المليئة بالحب كانت كيلى مقتنعة أن طفلها قد تكون، الطفل الذي بدا الكمال لكافة أحلامها. لم يشاركها جوردن حماسها، لكن سعادتها لم تعطي أي قدر من الاهتمام لذلك. اعتبرت تردده يعود إلى أنهم سيوقفون لياليهم من العاطفة، على الرغم من أنها لم تكن تتوقع أن يصلوا إلى تلك النهاية الفظية، في تلك الليلة عندما أبلغت جوردن أنه سيصبح أباً.

"والدك قادم إلى العشاء" أبلغها جوردن بينما ينتظرون جلب السيدة ماكليود للشاي. "أنا لم أخبره الأخبار. يبدو أن هذا ليس النوع من الأشياء التي لا ينبغي أن تخبريه بها عبر الهاتف، حتى لو عرفت إلى أين سيصل به ذلك."

تحول فم كيلى مرة أخرى. "إذا سأتي كنوع من الصدمة بالنسبة له."

هذه المزهرية المفضلة لديها. "أنت الذي اضطررت إلى استخدام القوة الغاشمة - كالعادة،" سخرت. "إبعد يديك عني، أنت - أنت -"

"نعم؟" ضاقت عينيه على شفيتها. يمكن لـ كيلى قول أنه سيقبلها ورجعت للوراء، نادمت على اندفاعها بينما ترى الاستهزاء في عينيه. "فقط لا تلمسني! أكره أن ألمس."

"هذه ليست الطريقة التي أتذكر بها ذلك." احمرت خجلاً على تعليقه، متذكراً الليالي عندما كانت تتوسل تقريباً لإمتلاكه لها. ذكريات ليالي أخرى قضتها بين ذراعيه، جسده الرشيق المليئ بالعضلات يلقي سحره على جسدها، جاعلها تتوهج خلافاً له. "إنسى الطريقة التي تتذكر بها ذلك. أنا لا أريد -" "ها نحن هنا، إذن." دخلت السيدة ماكليود

الهاجس المحرق

يغيرك هذا خارج كل إدراكك." التقطت كيلى واحدة من المزهريات الزجاجية التي تزين المكان معجبة بجمالها البارد بتحديد جليدي. "أشياء مثل هذه لديها طريقة في أن تكبر في عجلة من أمرها. بعد كل شيء، جوردن، لم أعد طفلة بعد الآن." سخرت.

"لن أصف عمرك الثامن عشر. وأنا دائماً أحببت حماسك الشبابي نحو كل شيء." "ناشدت حواسك المسترخية، أليس كذلك؟" سخرت.

"أترين؟" قاطعها بفروغ صبر - مديراً إياها لتواجهه ومصطدم بالمزهرية الزجاجية في يدها أثناء هذا. تحطمت المزهرية تحت أقدامهم. "أوه، الجحيم،" أقسم. "أنظري الآن ما فعلتيه!"

"ما فعلته؟" نظرت إليه بعيون متهمّة، كانت

سألت زوجها ببرود.
 "لبن،" تشدق ببطء. "هناك ما يكفي من
 الحدة في هذه القاعة بالفعل."
 نظرت كيلى إليه، مدركة وجود السيدة
 ماكليود التي لا تزال تلتقط الزجاج
 المكسور. "سكر؟" سألت بتهذيب مبالغ
 فيه.
 "لا، شكراً." جلس، ساقيه الطويلة ممددة
 أمامه. "لكن ضعي البعض لنفسك- أنت
 تحتاجين للطاقة." أضاف بسخرية.
 كان تعرف أنه لم يكن يقصد ذلك على
 الإطلاق، وتشدد فمها بغضب. "كم هو لطف
 منك أن تفكر في صحتي. أليس هو زوج
 مراعي، سيدة ماكليود؟"
 "حسناً، بالطبع هو كذلك،" وقفت مدبرة
 المنزل أخيراً. "كنا جميعاً قلقين عليك
 جداً، والسيد لورد أكثرنا قلقاً."

الهاجس المحرق

مع الشاي، مبتهجة لحسن الحظ. "أوه إلهي،"
 رصدت المزهرية المحطمة. "هل تعرضت
 لحادث؟"
 "لقد انزلت من بين يدي زوجتي." قال
 جوردن على نحو سلس.
 ضغطت كيلى شفيتها معاً لتبعد ردها
 الغاضب. بعد كل شيء، ما قاله كان
 الحقيقة، ولكنه حدث فقط بسببه. لمسه
 لها كان استفزاز كافٍ لها لتسقط
 المزهرية.
 "لا يهم،" التقطت مدبرة المنزل القطع. "إنه
 فقط زجاج."
 يمكن لـ كيلى أن ترى التواء فم جوردن لهذا
 البخس للمزهرية. كان إناء قيم جداً، واحد
 كانت مولعة جداً به وبالرغم من أن جوردن
 لم يشاركها حماسها يمكنه أن يقدر قيمته.
 جلست أمام صينية الشاي. "حليب أو ليمون؟"

وجميلة. كانت في أواخر العشرينات من عمرها، أكبر من كيلى بعشر سنوات، وشعرت كيلى بتأكيد أن المرأة الأخرى ستتأكد من أن جوردن سيقدر خبرتها الإضافية.

تجمدت كيلى بينما تتذكر ما يمكن أن تشعر به المرأة عندما تكون بين ذراعي جوردن، معرفة مداعباته المدهشة التي يمكن أن تتحول بسرعة إلى مطالبة عاطفية.

لقد كان صبوراً جداً معها في ليلة زفافهما، وعرفها تدريجياً على جسدها، حتى الألم الأولي لإتمام تواصلهما كان لا يبدو شيئاً بالمقارنة مع المتعة المسببة للعمى التي تلت ذلك بسرعة.

دفعت هذه الأفكار المثيرة إلى الجزء الخلفي من عقلها بينما تتذكر يوم الإذلال الذي تبع

"لكن ليس هناك حاجة للقلق،" ابتسمت كيلى بحرارة للمرأة الأخرى. "أنا شابة ومرنة."

"بالطبع أنت كذلك. لكني كنت أقول للسيد لورد أنه ينبغي عليه أن يأخذك بعيداً لقضاء عطلة، تذهبين بعيداً عن هنا وإلى أشعة الشمس."

"لا! لا،" تلاشت مثابرة كيلى من صوتها لحدثه. "أنا- أفضل ألا أفعل." لم تكن ترغب في الذهاب إلى أي مكان حيث تكون وحدها مع جوردن.

أخبرتها السخرية في عينيه أنه يعرف بالضبط السبب في رفضها لفكرة العطلة. "ربما في وقت لاحق،" قال على نحو سلس. "لا يمكنني الابتعاد في الوقت الراهن."

لا يمكنه أن يترك سكرتيرته! كانت أنجيلا ديفين شقراء طويلة القامة رشيقة

الهاجس المحرق

ذلك في مكتب جوردن بعد ستة أشهر لاحقة.

بسبب عجز جوردن عن الابتعاد اقترحت كيلى أنه ربما يمكنها أن تبتعد من تلقاء نفسها. كانت تعرف أنها مضطرة للابتعاد عن جوردن، الحب الذي كانت تحمله له تحول إلى كراهية في مثل هذا الوقت القصير، الحب الذي كان يبدو كونه ذروة حياتها.

انتظر جوردن مغادرة مدبرة المنزل للمكان وتركهما بمفردهما قبل أن يعارض تلك الفكرة. "أنت لن تذهبي إلى أي مكان بدوني،" قاطعها. "حتى لو كان لديك ذلك النفور السخيف ناحيتي في الوقت الحالي."

وقفت كيلى على قدميها. "إذهب إلى الجحيم!" قالت بشراسته، واستدارت في اتجاه غرفة نومها، غرفة النوم التي كانت تنام فيها بمفردها منذ أخبرت جوردن عن حملها.

الفصل الأول

أدارها حول نفسها قبل أن تصل إلى الباب، لمعان خطير في عينيه الرمادية الباردة. "لا تتحدثي إليّ أبداً بهذا الشكل مرة أخرى، أيتها الفتاة الصغيرة!" قال بنبرة مهتاجة. "لن أتحمّل ذلك."

غمرت الدموع عيون كيلى الزرقاء الواسعة الداكنة. "وماذا سيحدث إذا فعلت؟" اختنقت. "أفترض أنك ستضربيني،" أصدرت ضحكة مرة. "أفترض أنك ستحب ذلك."

هز رأسه بضوغ صبر. "أنت طفلة مثيرة للسخرية،" وبخها بلطف، سحبها ناحيته ودفن وجهه في شعرها الأسود الكثيف. "إبكي، كيلى،" شجعها. "سوف يساعدك."

تصلبت بين ذراعيه على الفور، شعرت كما البرد بالنسبة إلى الدفء الإنساني وكما لو كانت تمثال جميل. "ليس لدي أي نية للبكاء،" أخبرته بصوت طنان، مبتعدة عن

الهاجس المحرق

ذراعيه مع كرامة رائعة والتي لا تشجع على المزيد من الاتصال فيما بينهما. "لماذا ينبغي أن أبكي؟" لقد بكت بشكل هستيري تقريباً بعد فقدان الطفل، وشعرت وكأنها قد بكت نفسها. وكل ما تبقى شعور الخدر وكراهيتها لجوردين.

"أخبرني الطبيب أنني يجب أن أتوقع أمزجة غريبة منك،" درستها عيون جوردين بعناية. "لكن لا تتوقعي أن صبري معك سيكون بلا حدود."

"لا أتوقع أي شيء منك،" قالت بلا نغمة. "الآن إذا سمحت لي، أنا ذاهبة إلى غرفتي للراحة قبل العشاء."

"غرفتنا، كيللي." صبح بهدوء. أعطته نظرة حادة، وزحف لون داكن إلى خديها الشاحبين. "أعتبرها غرفتي، كما أنك لم تشاركني إياها منذ عدة أشهر."

"أنوي تغيير ذلك الآن."

"الآن لأنني لم أعد حامل!" أنهت له الجملة بصوت أجش. "يمكنك أن تفعل ما تختاره، لكن لا تتوقع مني أن أرحب بك مرة أخرى." "كيللي."

"أعتقد أنني قلت بالفعل هذا اليوم مرة واحدة، جوردين، لكن إذهب إلى الجحيم!" هذه المرة تمكنت من الفرار إلى غرفة النوم دون أي مقاطعة أخرى.

بمجرد أن أصبحت بالداخل انهارت تقريباً على السرير، وشعور غريب بالضعف. إذا كان جوردين جاد في تقاسم سريرها مرة أخرى إذن عرفت أنها مضطرة للابتعاد عن هنا في أقرب وقت ممكن. ليس أنها كانت تفكر أنه يتوقع علاقة جسدية معها فقط الآن، لكنها لا تستطيع تحمل حتى نومه في نفس الغرفة معها.

أعطته إياها لم تظهر له أي من مشاعرها المضطربة بداخلها.

"كان يجب أن توقظني." علقت ملاحظة بتباعد.

"يجب عليّ؟" تشدق، فاركأ شعره الرطب بمنشفة جافة. "لقد قلت أنك تريد أن تستريح."

"لكن ليس لهذا الوقت الطويل،" دفعت شعرها للوراء، مجبرة نفسها على ألا تكون على إدراك للطريقة التي انفتح بها رداءه ليكشف عن جلد صدره الداكن السلس والشعر الحريري الداكن الذي نمت هناك. "سيكون عليك الترفيه عن والدي بينما أستحم وأرتدي ملابس." التفت بعيداً.

ألقي جوردن المنشفة على السرير المزدوج الضخم الذي سيتشاركونه من الآن فصاعداً، وتحرك نحوها مصمماً أن يظهر لها من هو

لماذا على وجه الأرض قد تزوج بها؟ خلال الستة أشهر التي كانوا فيها متزوجين ولا كلمة واحدة من الحب مرت من خلال شفثيه، كلمات عن العاطفة التملك، لكن أبداً الحب. لم يسبب لها هذا أبداً أي عناء خاص، تبادلهم الحب كان يبدو أنه يظهر لها عميق مشاعره نحوها، لكن حتى هذا لم يكن لها وحدها، لقد كانت تتقاسمه مع سكرتيرته المثيرة، والسماء تعرف كم عدد النساء الأخريات.

غرقت في النوم بعد فترة وجيزة من دخولها غرفة نومها، استيقظت لتجد أنه لم يكن هناك سوى نصف ساعة قبل وصول والدها. بينما تنزل ساقبها إلى الأرض دخل جوردن من الحمام المجاور، يرتدي فقط رداء حمام أزرق، تشددت كيلى على الفور لهذا الوضع الحميم، على الرغم من النظرة الباردة التي

الأشياء".
 "هذا النوع من الأشياء؟" كرر بهدوء. "كل ما أردته هو تقبيل زوجتي، ربما احتضانها بين ذراعي لفترة من الوقت."
 أعطته ابتسامة غامضة. "ليس لدينا الوقت لذلك، سيصل والدي قريباً، وأياً منا لن يكن على استعداد للذهاب إلى أسفل وتحيته."
 "اللعنة على والدك"، قال بشراسته، وجهه أسود غاضب. "أنت لا تريدني أن أقبلك، هل هذا هو الأمر؟"
 ارتجفت لهذا الفكرة. بقدر ما كانت تعرف يمكنه حتى أن يكون مع أنجيلا بينما كانت في المستشفى، والآن يريد تقبيلها!
 "هذا صحيح"، وافقته دون تردد. "ليس لدي الرغبة في أن أقبل من قبلك."
 "هذا ما اعتقدته." إلتفت بعيداً.
 لم تشعر بأي شيء بين ذراعيه، لا شيء لكن

الهاجس المحرق

الأكبر عمراً. "الترفيه عن والدك لم يكن تماماً ما كان يدور في عقلي للمستقبل القريب"، غمغم، عيناه على قمها. "تعال هنا." أمرها بصوت مبجوح.
 "ليس الآن فقط." وقفت وبدأت البحث من خلال فساتين السهرة العديدة الخاصة بها التي لم تكن قادرة على إرتدائها خلال الأشهر القليلة الماضية مع سماكة خصرها.
 نظرت إلى بطنها المسطحة، كان يبدو من الصعب تصور أنه في أي وقت مضى كانت تحمل طفل جوردن.
 "كيلى؟" وضع يديه على خصرها، وسحب ظهرها نحوه. "إلهي، لقد افتقدتك بين ذراعي." تأوه عند حلقها.
 شعرت كيلى بالمرض، لمستته تقريباً فاحشة بالنسبة لها. "أرجوك، جوردن"، تلوت بعيداً عنه. "هذا ليس الوقت المناسب لهذا النوع من

حسناً، إنها امرأة الآن، أكبر بخمس سنوات وأكثر حكمة، كما تأمل. كانت امرأة واثقة هادئة والذي توتر قليلاً. كانت تعيش مع والدها، تلعب دور مضيفته، ولم تسمع أي شيء عن زوجها السابق منذ ذلك المساء حيث تركته. ليس ذلك أنه كان في الواقع زوجها السابق، لم يكن هناك أي طلاق. لكن على الرغم من أنها احتفظت بإسمه فإنها تعتبر نفسها امرأة حرة على مدى السنوات الخمس الماضية. وبالتأكيد جوردن يعتبر نفسه رجل أعزب!

كان والدها داعماً لها منذ تلك الليلة الأولى في نهاية موافقته على توسلاتها بأن يدعها تذهب إلى المنزل معه. كان ذلك أسهل بكثير مما كانت قد فكرت أنه سيكون، كما مخاوفها من قدوم جوردن خلفها الذي لم يحدث أبداً. بالنسبة لكل تهديداته بأنه لن

الفراغ البارد الذي لا يحمل أي تشابه مع حبها السابق له. لم تشعر بأي شيء سوى الكراهية له، لم تعد تشعر بأي من الحب، ولا أي من المتعة لكونها فقط معه. كانت تعرف في تلك اللحظة أن زواجهما قد انتهى.

ارتجفت كيلى عائدة إلى الواقع المحيط بها، متأكدة من أنها قد مرت عدة دقائق فقط منذ رأت جوردن يدخل إلى هذا المصعد، وحتى في ذلك الوقت عاشت كل الألم وخيبة الأمل اللذين كانت قد عانتهم على يديه.

بالنسبة له كان زواجهما يعني أنها أصبحت ملكه الحصري، في حين لا يزال مستمر في العيش والتصرف مثل أعزب. لا بد أنه اعتقد أنها ساذجة جداً، لا بد أنه وجد أن سعادتها الطفولية في كونها زوجته مسلية جداً.

مقصود على الموضحة وملفت حول وجهها الشاحب، مظهرًا بكثافة عيونها الزرقاء البحرية.

كانت قد خطت بعيداً عن شخصية جوردين، منحرفة عن النوع المعتاد للمرأة التي كان قد انجذب إليها. لكن هذا أنه قد انجذب عميقاً لها كما هو واضح من الأول، وبمجرد أن تزوجا لم يكن يمر يوم عندما لم تعرف عمق وضراوة عاطفته. حتى أخبرته عن الطفل! معرفة أنها كانت تحمل طفله قد أبعدته عنها جسدياً، ومع إضافة الجفاء الذي وجدته بين ذراعي زوجها أجبرها هذا على الاعتراف بأن لديهم القليل غير ذلك لبقاءهما معاً.

"سيدة لورد؟" ابتسمت الشقراء الجميلة الرشيقية من وراء مكتب الاستقبال في وجهها.

الهاجس المحرق

يسمح لها بأن تتركه أبداً فلقد سمح لها بهدوء بالخروج من حياته إلى الأبد. والآن هو كان هنا، في الفندق نفسه الذي كانت فيه. ينبغي أن تلغي حجزها وتخرج من هنا في أقرب وقت ممكن. سارعت إلى مكتب الاستقبال، لتدرك أنها كانت مرة أخرى تهرب بعيداً عن جوردين، لكن تعرف أيضاً أنه مع وجوده هنا كان هذا التصرف الأكثر أمن لتقوم به. كم سيحب مثل هذا الوضع، سوف يجد حرجها مسلياً.

ابتسمت للفتاة الجميلة الواقفة وراء مكتب الاستقبال، لا شعورياً متسائلة عما إذا كان جوردين قد وجد الفتاة الشابة جذابة. كان لدى جوردين شغف بالشقراوات، والذي جعل ما يثير الدهشة أكثر أنه قد اختار أن يتزوجها. كان لديها شعر أسود طويل عندما كان يعرفها من قبل، على الرغم من أنه الآن

"إذا كنت تبحثين عن زوجك، سيدة لورد،" تحدثت موظفة الاستقبال مرة ثانية. "لقد صعد بالفعل إلى جناحك." هزت كيلى أفكارها المتسائلة. "صعد إلى أين؟" سألت غير مصدقة. "صعد للتو إلى جناحك، سيدة لورد." كررت الفتاة، مقطوعة لاستغرابها. كان فم كيلى في وضع تمرد. "شكراً لك." قالت بإحكام واستدارت بعيداً. إذن جوردن يعرف أنها كانت هنا. إنه حتى يعرف جناحها. حسناً، سوف يرون بخصوص ذلك! لم يكن هناك أي دليل على وجوده عندما سمحت لنفسها بالدخول إلى الجناح المكون من عدة غرف والذي كانت تحتله خلال الأيام القليلة الماضية، كان المكان كله صامت. ربما كانت الفتاة على مكتب

الهاجس المحرق

نعم، قررت، جوردن أعجب بتلك الفتاة. كانت فقط من نوعه، طويلة مع ساقين طويلتين رشيقتين، شكلها من الجانب يظهر رشاقتها. لابد أن جوردن قد طرح تلك الأفكار عندما تزوجها، فكرت كيلى بمرارة. كانت نحيلة للغاية، صبيانية في تلك السنوات الأخيرة، وطولها لم يزد عن خمسة أقدام. حزمة صغيرة من الديناميت، كما يدعوها والدها مازحاً. والدها! إلهي، كانت ملفوفة جداً بأفكارها عن جوردن لدرجة أنها قد نست تماماً قلقها بشأن والدها. لقد تورط كلاهما في حادث سيارة قبل أربعة أيام، وبينما هي لم تصب، دخل والدها في غيبوبة منذ ذلك الوقت. كانت في الواقع في طريق عودتها إلى المستشفى عندما رأت وصول جوردن إلى الفندق.

"لدي ما كل ما أريده،" أضاف. "أو أحتهاجه."
التفت كيلى مستديرة مع اللحظات الأولى من
هذا الصوت. كان جوردين يقف في مدخل
غرفة النوم، لحسن الحظ ليس غرفة النوم
التي كانت قد وضعت فيها أشياءها - وكان
يرتدي فقط رداء الحمام، وشعره رطب دليل
على حقيقة أنه قد أخذ دش عندما كانت
تفترض أنه لم يكن هنا حقاً.
"جوردين..." تنفست إسمه بضعف.

لم ينظر إليها، ابتسم للمدير. "شكراً
لأهتمامك، جون. إذا وجدنا أننا بحاجة إلى
أي شيء سنعطيك مكالمته." عندما غادر
الرجل الشاب أدار جوردين أخيراً عيونه
الرمادية الجليدية على كيلى، ضاقت
نظرته وهو يمررها على الحلة الرمادية
الداكنة والبلوزة السوداء اللذين ترتديهما،
وشعرها القصير البراق، وماكياجها الخفيف،

الهاجس المحرق

الإستقبال قد أخطأت. قبل أن تتمكن من
القيام بالمزيد من التحقيق في المكان كان
هناك طرقة هادئة على الباب الخارجي.
"سيدة لورد،" وقف المدير الشاب في الخارج.
"لقد أتيت فقط للتأكد من أن لديك كل ما
تحتاجينه."

عبست كيلى. في المناسبات الوجيهة التي
كانت تعود فيها إلى الفندق كان هذا الرجل
مهدب بما فيه الكفاية، لكنه بالتأكيد
لم يكلف نفسه هذا العناء أبداً ليعرض هذا
النوع من الجهد فيما يتعلق برعايتها من قبل.
"كل شيء بخير، شكراً لك. على الرغم من
أن زوجي..."

"آه نعم،" اعترف المدير بضروغ صبر. "هل
السيد لورد لديه كل شيء يريده أيضاً؟"
"نعم، شكراً، جون." أجاب صوت عميق
رجولي من خلفهم، صوت لم تخطئه كيلى.

الهاجس المحرق

وعيونها الضخمة الحائرة التي كانت اللون
الوحيد في وجهها الشاحب. "كيلى؟" حياها
باقتضاب. "ماذا بحق الجحيم الذي فعلتیه
بنفسك؟" كانت نظرتة لاذعة الآن. "أنت
تبدين في فوضى دموية!"

نهاية الفصل الأول



عادت أعصابها المثارة إلى الحياة. "بعد خمس سنوات هذا كل ما لديك لتقوله؟" هز كتفيه، وتمشى عائداً إلى غرفة النوم. "حدث أن هذه هي الحقيقة." تبعته كيلى. "كيف تتوقع مني أن أبدو؟" قاطعته باستياء. "أبي يرقد مريضاً في خطر بالمستشفى، وأنا بالكاد مرجح أن أبدو كاملة من مباحج الربيع." أخرج جوردن بنطلون بني وقميص كريمي نظيف من خزانة الملابس، ولم يتوقف عن تجفيف شعره بالمنشفة. "أنا لم أعني أنك تبدين فوضوية، الطريقة التي تبدين بها فوضوية."

بهتت. "ماذا تقصد بذلك؟" ألقي المنشفة على السرير، ناظراً إلى تعابير وجهها. "أنت في الثالثة والعشرين وترتدين مثل امرأة أكبر منك بعشر سنوات. من أي

ترجمة

فوفو



مكتبات حكاوينا الرومانسية المترجمة

الفصل الثاني

الهاجس المحرق

مكان على الأرض أحضرت تلك الملابس البشعة؟ تبدين كما لو كنت في طريقك إلى جنازة." أضاف باستخفاف.

قطعتها قسوة كلماته مثل سكين. "والدي مريض، بالكاد سأريد ارتداء ثوب أحمر مشتعل." اختنقت.

"لماذا لا؟" فك رباط روبه، مبتسماً عندما استدارت على عجل بعيداً. "أنا لم أختلف في منظري عما كنت قبل خمس سنوات،" سخر.

"وكنت معتادة على حبّ النظر إلى جسدي حينها - كنت معتادة على حبّ لمسّه أيضاً." اندهش للغضب الذي لم تستطع إخفاءه.

"ولماذا لا يمكنك أن ترتدي ثوب أحمر مشتعل؟ أنا متأكد من أن والدك سيهتف مهلاً لذلك الزي." لم يبذل أي جهد لإخفاء

السخرية من بدلتها الذكيتة وبلورتها. "لن يستطيع والدي رؤية الزي الذي ارتديه في

الفصل الثاني

الوقت الحالي، أعلمته بمرارة. "إنه فاقد الوعي، وكان كذلك منذ وقوع الحادث." أوما جوردن، مرتدياً البنطلون البني الداكن والقميص الكريمي، وترك عدة أزرار مفتوحة في القميص، وكشف عن صدره العريض، "لقد تأكدت من هذا القدر من المعلومات من الطبيب."

اتسعت عيون كيلى. "هل كنت على اتصال مع المستشفى؟"

أعطاهم نظرة ساخرة. "من الواضح." قال بجفاف. "و؟"

رفع جوردن حاجبه الداكن. "ولا أفترض أنهم قالوا لي أكثر مما قالوه لك." "وماذا قالوا لك؟" سألت يائسة.

هز كتفيه. "ليس هناك الكثير. على الرغم من أنه يبدو أن الغيبوبة تخف."

الهاجس المحرق

"هل هي كذلك؟" قالت كيلى بفروغ صبر، تشاهده بينما يسحب سترة مطابقة لبنيطلونه، ويضعها على كتفيه الواسعة. أبعد شعره الرطب عن وجهه، وأسلوبه لا تشوبه شائبة، بينما يعدل باقي ملابسه. "هكذا قالوا." أوما برأسه.

"إذن لا بد لي من العودة إلى المستشفى. لقد جئت فقط لأخذ دش وتبديل ملابس." "هكذا خمنت،" أعطاه جوردن نظرة باحثة. "لقد كنت تجلسين معه ليل نهار منذ سمحت لك المستشفى بالخروج - ويجب أن أقول لك كما لو كان لديك."

"هل توقفت عن إهانتني؟" لعارها غمرت الدموع عينيها، أصبح لونهما البحري حتى أغرق من المعتاد. "أنا - لا يمكنني تحمل ذلك في الوقت الحالي!" بدأت الدموع في النزول، وبدأت تتنهد، غير قادرة على التوقف عن

الفصل الثاني

البكاء بمجرد أن بدأت. شعرت بـ جوردن يأخذها بين ذراعيه. "هذا أمر طال انتظاره." تمتد بشكل خشن. تشددت كيلى لحظة لمسها، محاولة الابتعاد عن عناقه، لتجد أنها ليست محصنة منه كما كانت قد اعتقدت خلال السنوات الخمس الماضية. كلما فكرت في جوردن خلال تلك الفترة، وعلى الرغم من أنها كرهت الاعتراف بذلك، كان في كثير من الأحيان، كان هناك دائماً شعور من الخدر المزال، مع ذكرى ما فعله وطفلها الذي لم يولد.

لكن الآن لم يزال على الإطلاق، ومرت الإثارة في جسدها بينما تكافح لإطلاق سراحها من عناقه القوي. "إبعد يديك عني!" أمرته بصوت يقشعر له الأبدان. "قبل أن أملاً المكان بالصراخ." هددته.

تاقت إليه مثل المدمن الذي يشواق كثيراً للمخدر. لكن حتى هذه اللحظة لم تطلق العنان أبداً لأشواقها، أي من ذكرياتهما الأكثر حميمية في العلاقة بينهما كان موضوع بقوة في الجزء الخلفي من عقلها. وقبل خمس عشر دقيقة، مع أول لمحظة لـ جوردن بعد خمس سنوات، استعادت كل لحظة عاشتها من وقتهم معاً كرجل وزوجته. كان ممارستهما الحب مثالية، دون موانع، كل شريك يرغب في إعطاء الشريك الآخر أقصى متعة. وبالنسبة لكل خبرتها الأولية فقد أعطت كيلى جوردن المتعة، وكان متحمس حتى يفقد السيطرة. في ذلك الوقت كانت هي المرأة الوحيدة التي أثرت فيه بهذا العمق، ومعرفة السيطرة القوية التي لديه على باقي شئون حياته، كان بإمكانها تصديقه. لكن حتى هذا لم

الهاجس المحرق

خطى للوراء، يديه مرفوعة في الهواء في حركة دفاعية. "لم أسمح قط أن يقال أنني احتضنت امرأة ضد إرادتها."
"هل لهذا سمحت لي بالذهاب بهذه السهولة قبل خمس سنوات؟" قالت كيلى بمرارة.
اختفى التعنيف من وجه جوردن، وملاً وجهه تعبير من الكبرياء. "أنت من أردت الذهاب."
"نعم، لقد فعلت. ولم أسف أبداً على ذلك،" بصقت العبارة في وجهه. "أبداً!"
"ولا مرة واحدة؟" سخر منها، عينيه الرمادية مشتعلة بالنيران. "هل تقولين لي أنك أبداً لم تستلقي في سريرك في الليل وتمنيت أن أكون إلى جانبك؟ أنك لم تتوقى أبداً إلى ممارسة الحب الكامل الذي كان دائماً لدينا؟"
هل رغبت في تلك الأشياء؟ ليس بوعي. لكن لا شعورياً؟ أوه، نعم، كانت تريده، قد

الجميلة التي وصلت معك قبل قليل؟
 "جائيت؟ إنها مساعدتي الشخصية."
 "كم هذا مثالي؟" تشدقت كيلى، التقطت
 حقيبة يدها. "حسناً، إذا سمحت لي، فأنا
 ذاهبة إلى المستشفى."
 "يا لها من مصادفة، وكذلك أنا." تحرك
 ليفتح لها الباب.
 "هل أنت؟" لهتت. "لكن لماذا؟"
 أعطاهما جوردن نظرة مشمزة. "أنا ذاهب
 لرؤية حماتي. على سبيل المجاملة الطبيعية،
 أود ذلك."
 سمحت له كيلى بأن يمسك بكوعها
 ويرشدها بينما يخرجان من الفندق إلى سيارة
 الليموزين المنتظرة. "لم أعتقد أن هذه
 العلاقة تحسب." قالت بعناد.
 استرخى جوردن في الكرسي الجلد
 الكريمي، شعره أكثر قتامة ضد لون

يكن كافياً له، لم تكن كافية له، كان
 لا يزال بحاجة لامراته الأخرى.
 "ماذا تعني بأن بكائي قد طال انتظاره؟" لم
 تجيب على أسئلته الحميمية، صاحبة الدرع
 على الصور المثيرة التي استحضرت من
 الماضي.
 "بقدر ما أعرف، أنت لم تبكي أبداً على
 فقدان طفلنا."
 بهتت كيلى عندما كانت قبل ثواني حمرة.
 "لم أبكي أبداً..!" اختنقت. "يا إلهي، لقد
 بكيت، لقد بكيت حتى لم يبقى شيء."
 "ومتى أنهيت البكاء؟" ضاقت عينيه. "لماذا
 لم تعودى؟"
 "أعود؟" عبست. "إليك؟" سخرت.
 تشدد جوردن، واسود تعبير وجهه. "أنا
 زوجك."
 "أوه نعم؟" سخرت. "وماذا تسمى الشقراء

واجهت سيارتهم الرولز رويس انهارت تماماً تقريباً على جانب والدها. كان الزوجان الشابين في السيارة الأخرى لم يصابا، وأصيبت كيلى فقط بكدمات وخدوش، وكان والدها فاقد الوعي منذ ذلك الحين. هزت كتفها الآن. "إنه فقط واحد من تلك الأشياء، لم يكن خطأ أحد."

"وانت؟" نظر جوردن في وجهها عن كثب. "ألم تصابي؟"

"لا." "لقد أخبروني في المستشفى أنهم أبقوك لمدة يومين."

ومضت عيناها. "ليس لديهم الحق -" "لديهم كل الحق، اللعنة عليك!" أظفأ سيجارته النصف مدخنة بحركات وحشية. "لدي الحق في معرفة صحة زوجتي!"

درست كيلى جانب وجهه. "كيف عرفت عن

الضوء. "ربما لا تحسب." أشعل جوردن واحدة من لفائف التبغ باستمتاع، والرائحة المألوفة سرعان ما ستملأ السيارة. كان مزيج خاص، صنع خصيصاً لجوردين، ووجدت كيلى نفسها تفتقد تلك الرائحة. كان جوردين دائماً يدخل واحدة من تلك السجائر بعد تبادلهم الحب، عندما يسترخون في السرير معاً، ويخبرها جوردين عن يومه. ثم يتبادلوا الحب مرة أخرى قبل أن يغرقوا في النوم.

"والدك لا يزال صديق لي،" تابع. "وكان قبل فترة طويلة من مقابلتي لك وزواجي بك."

"نعم،" اعترفت قافزة. "لقد نسيت. أنا آسفة." أمال رأسه المتعجرف. "أدرك أنك متألمة،" قبل الأمر. "كيف حدث هذا الحادث؟"

ابتلعت كيلى ريقها الجاف، مستعدة على الفور لحظة اصطدام المعدن بالمعدن،

"هممم،" التوى فم جوردن في سخرية. "لقد تزوج ابنة أنتوني مايلز الوحيدة."
كان أنتوني مايلز رجل الصناعة الكبير، غني جداً، والذي توفي فجأة قبل ما يزيد عن عام بنوبة قلبية. "إيان متزوج من لورا مايلز؟" تساءلت كيلى بانبهار.

أوماً. "لقد كان كذلك لبضع سنوات حتى الآن."

"إذن أنا متأكدة من أنه لم يكن منطقي القيام بذلك بعد كل شيء،" دافعت بسخط. "لم يتزوج إيان لأي سبب آخر غير أنه كان في حالة حب."

"حب،" قال جوردن بازدراء. "لورا جذابة بما فيه الكفاية، بطريقة حلوة، لكنني لن أريدها كزوجة لي."

"لكن بعد ذلك هي ليست كذلك، أليس كذلك؟"

الحادث؟"

"كنت في الولايات المتحدة من أجل الأعمال، وصديق لي اتصل بي ليوصلي الأخبار."

"صديق؟" تساءلت.

أعطاه جوردن ابتسامة تفتقد إلى روح الدعابة. "لدي صديق أو اثنين، كما تعرفين."

"نعم، أعرف،" قالت بإحكام. "كنت أتساءل فقط إذا كنت أعرفهم أيضاً."

"إيان سميث." أبلغها بشكل مقتضب.

"إيان؟" أضاء وجهها بسرور. "هل لا يزال يعمل من أجلك؟" لقد كان إيان مساعد جوردن الشخصي قبل خمس سنوات، وكانت كيلى معجبة به.

عبس جوردن. "لا. إنه يعمل لنفسه."

"هل يفعل؟" تساءلت باهتمام.

"أسكتي؟" أمرها من خلال صرير أسنانه.
 "أسكتي إذا كنت تقديرين حياتك."
 كان هناك مثل هذا اللمعان الخطير في
 عينيه الذي جعل كيلى على الفور تهدأ.
 هزت تنهدات جافة جسدها. لقد كان
 جوردن قد أخبرها أكثر مما هو كافي عن
 رايه الحقيقي بخصوص الطفل الذي كانت
 تحبه كثيراً جداً، وكرهته من جديد
 لقسوته.

"أنا آسف،" قال أخيراً بصوت أكثر هدوء.
 "نحن لم نكن قادرين أبداً عن التحدث عن
 هذا الموضوع بشكل منطقي. إنهم لم يجدوا
 أي شيء خطأ معك بعد الحادث؟" عاد إلى
 حديثهما قبل بضع دقائق.

"كنت فقط تحت المراقبة، مجرد فقط
 إجراء احترازي."

صرف السائق عندما وصلوا إلى المستشفى،

"الحمد لله؟"

"هل هم سعداء معاً؟"

هز كتفيه. "يبدو كذلك."

"إذن هذا كل ما يهم."

"ليس في الواقع،" تشدق. "لقد كنا نبذو
 سعداء، لكنك لا تزالين مشيت بعيداً
 عني."

"وأنت تعرف لماذا." قالت كيلى بإحكام.

"لقد كان طفلي أيضاً! لكنك لم تريني
 أمشي بعيداً عن مسؤولياتي-"

"مسؤوليات؟" قاطعته بصوت أجش. "هل
 يمكنك تسمية طفلنا مسؤوليات؟" طالبت به
 بغضب.

"بطريقة ما-"

"ما هي الطريقة؟" كانت كيلى غاضبة
 جداً. "لأنك لم ترغب في ذلك؟ لأنه كان
 مصدر إزعاج بالنسبة لك؟ لأن-"

كشفت بصوت مبحوح.
 "لقد أخبرني الطبيب بأنهم يأملون أن يتعافى
 تماماً." قال جوردن بلطف.
 "لقد أخبروني بهذا أيضاً." جلست في مقعدها
 المعتاد بجانب والدها، وأمسكت يده في
 يدها بلطف. "عادةً أتحدث إليه لفترة من
 الوقت. أعلم أنه يبدو سخيلاً، لكن أعتقد
 أنه يساعد."

"أنا متأكد من أنه يساعد"، وقف جوردن عند
 طرف السرير. "إفعلي ذلك، وأنا ذاهب لرؤية
 ما إذا كان يمكنني التحدث إلى الطبيب."
 لاحظت كيلى بالكاد انصرافه، كان
 انتباهها كله على والدها. كانت قد بدأت
 الحديث معه لأول مرة على أمل أن سماع صوتها
 سيفعل شيء في ذاكرته، ويكسر هذا
 الجمود. لقد تحدثت عن كل شيء ولا شيء.
 وحتى الآن لم يكن هناك ولا حتى رفرفة

الهاجس المحرق

وشعرت كيلى بأنها صغيرة جداً وضعيفة
 بجانب جوردن بينما يقودها إلى غرفة
 والدها. لقد نسيت كم كانت تشعر بأنها
 محمية دائماً معه، مدى الهشاشة التي كان
 دائماً يشعرها بها. بعد الأيام القليلة من
 الصدمة كان من اللطيف السماح له بتولي
 الأمر، والإتكاء عليه قليلاً.

كان والدها شاحب أمام الوسائد، والضمادة
 المعقمة البيضاء على جبهته، وأنبوب رفيع
 في ذراعه لتغذيته بالسائل اللازم لجسمه.
 "إنه يبدو أفضل مما كان عليه"، أخبرت
 كيلى جوردن. "كان لديه أقطاب على صدره
 متعلقة بهذا الجهاز الضخم، وبدلاً من
 الضمادة الصغيرة على جبهته كان لديه
 ضمادة ضخمة حول رأسه." تجمدت بينما
 تتذكر نظرتها الأولى عليه بعد وقوع
 الحادث. "لقد اعتقدت أنه كان يحتضر."

الهاجس المحرق

جفن، لكن الطبيب قد أخبرها بأن الحديث المستمر من جانبها بالتأكد لا يمكن أن يفعل أي ضرر بوالدها، ويمكن أن يفعل الكثير من الخير له.

كان اليوم لديها شيء جديد لتتحدث عنه. أخبرته عن وصول جوردن هنا، كيف أنه لم يحجز في الفندق الذي تقيم فيه. كان ذلك شيء آخر عليها أن تسأل جوردن عنه، ما الذي كان يفعله في جناحها. كانت غاضبة جداً لتفكر في سؤاله عن ذلك في وقت سابق.

"لا تغيير،" أبلغها جوردن عندما عاد. "إنه يتقدم ببطء للخروج من الغيبوبة، لكن الأمر قد يستغرق بضعة أيام أخرى." سحب كرسي وجلس بجانبها.

أومات كيلى. "شكراً لك. جوردن، في وقت سابق، في الفندق، ماذا كنت تفعل في

جناحي؟"

"جناحنا." صحح بشكل متأن.

أعطته نظرة حادة. "ما الذي من المفترض أن يعنيه هذا؟"

"هذا يعني، عزيزتي كيلى، أنك في الواقع تقيمين في جناحي. عندما حُجزت بصفتك زوجتي وضعت تلقائياً في الجناح الذي استأجره على مدار السنة."

لهتت. "أنا في جناحك؟"

"صحيح،" إلتوى فمه بسخرية. "أنت لا تحبين ذلك، أليس كذلك؟"

"لا،" وافقت بإحكام. "لم يكن لدي أي فكرة... سأحجز جناح آخر عندما أعود."

أصبحت عيون جوردن رمادية شاحبة. "إنك لن تفعلي أي شيء من هذا القبيل."

"عليك البقاء، كيلى،" أخبرها بتجاهل. "كيف تعتقدين أنه سوف ينظر للأمر إذا

الهاجس المحرق

كنت في جناح وزوجتي في جناح آخر؟
"حيث أنتي زوجتك المبعدة فأظن أن هذا
سيبدو طبيعى تماماً."
"عليك البقاء." كرر جوردن بانشداد.
"لا-"

"نعم! لا تكوني سخيضة لعينة. أنا لست على
وشك المطالبة بحقوقى الزوجية، لذا لا
حاجة للقلق بهذا الخصوص. إلى جانب
ذلك، نادراً ما سنكون هناك في الوقت
نفسه."

"لن نكون؟" خديها لا يزالان يشتعلان
نتيجة إشارته إلى حقوقه الزوجية.
"لا. الطبيب يعتقد أن طريقة تحدثك إلى
والدك هو ما يساعده. لذا أقترح أن نأخذ
ذلك في اعتبارنا ونتحدث معه."

"أنت لا حاجة لك للقيام بذلك، جوردن،"
نظرت إلى والدها. "أنا أدرك مدى الانشغال

الفصل الثاني

الذي أنت عليه، ومدى أهمية عمالك بالنسبة
لك. ليس هناك سبب لك لأن- قطعت
كلامها عندما أدركت أنه يقترب من ذقنها،
مما اضطرها للاستدارة والنظر إليه.
"هناك سبب جيد لعين،" رد بغضب. "أنت؟"
"أنا؟" اتسعت عيناها.

"هل نظرت إلى نفسك نظرة فاحصة في
الآونة الأخيرة؟" مرت نظرتة ببطء على
جسدها. "أراهن أن الدينييم والقميص
بصعوبة يقولون أي امرأة مثيرة دموية أنت؟"
رفعت كيلى يد واعية إلى شعرها. "أعلم أنني
قد فقدت الوزن."

"فقدت الوزن؟" سخر منها. "أنت هيك
عظمي! أنظري إلى نفسك، يا فتاة، أنت مجرد
عيون."

رمشت لتبعد الدموع. "لم أشعر برغبة في
الطعام في الأيام القليلة الماضية."

الهاجس المحرق

تركت يده ذقنها لتستقر على جانب سرير والدها، لافتاً الانتباه إلى قوة أصابعه، والشعر على الجزء الخلفي من يده ومعصمه. "كان هذا المشهد اللعين يحدث طوال الأربعة أيام الذي كان والدك فيهم مريضاً. وأنت لم تبكي هكذا كذلك. هذه هي المرة الثالثة في غضون دقائق التي تبدأين فيها البكاء."

"أنا آسفة." شهقت بطريقة غير لائقة.

"لا تكوني - إنه مشهد لعين صحي أكثر من المشهد الجليدي الذي رأيته فيه آخر مرة." أحكمت قبضتي على يد والدها. كانت ضعيفة جداً بدون دعم والدها، مما جعلها تدرك كم اعتمدت عليه منذ تركت جوردن. إنها، في جميع الأحوال، لم تكن لتترك جوردن أبداً إذا لم يكن لديها قوة والدها، لكانت بقيت مع جوردن رغم

الفصل الثاني

معرفتها بالمرأة الأخرى. لم يحب والدها حقيقة أنها تريد ترك جوردن، ولقد توسل إليها لتعيد النظر، ولكن في النهاية قبل قرارها. إنه لم يسألها أبداً عن أسبابها، وهي لم تتطوع أبداً بإخباره بهم.

"لم أكن مغطاه بالجليد، كنت فقط قد عدت للتو إلى حواسي، خارجة من حلمي الغبي بأننا نعيش في سعادة أبدية. كم هو طفولي لا بد أنك وجدتني هكذا، جوردن." أضافت بخفة.

كان تعبيره قائم. "لقد وجدتكم - ساحرة. كنت مثل نسمة من الهواء النقي الربيعي بعد التواجد في غرفة مليئة بالدخان." "تعني أنني ساذجة." سخرت بجفاف.

وقعت نظرة عينيه الرمادية عليها. "أعني أنك ساحرة." كرر بإنشداد.

سحبت نفس خشن. "حسناً، أنا متأكدة من

"ثلاثة فقط؟" سخرت. "أنت تفاجئني."
 "كيلى!" حذرها بغضب.
 "هل كانوا كلهم شقراوات؟"
 عبس جوردن. "شقراوات؟"
 "حسناً، أنت واحد من أولئك الرجال الذين
 يفضلون الشقراوات."
 "إذن لماذا تزوجتك؟" تطلع بحدة إلى شعرها
 الأسود.
 "لقد فكرت في ذلك بنفسى، وأعتقد أنه
 لابد أنك مررت بهفوة مؤقتة. على أي حال،
 هذا تاريخ ماضى،" صرفت الموضوع باقتضاب.
 "هل ترغب في البقاء هنا الآن أم تريد منى أن
 أبقى؟"
 "كنا في منتصف محادثة،" أخبرها بتجهم.
 "أي منا لن يذهب إلى أي مكان حتى ننتهي."
 "بقدر ما أنا معنية بالأمر فلقد انتهينا منذ
 سنوات ماضية. الآن هل ستذهب أو ستبقى؟"

أنك قابلت الكثير من النساء الأخريات
 اللاتي وجدتهن فقط - ساحرات، مثل جانيت،
 على سبيل المثال."
 "جانيت هي سكرتيرتي، لا شيء أكثر."
 "ربما فقط أنك لا تفكر في الأمر بهذه
 الطريقة، ربما فقط تعتبر النوم مع
 سكرتيرتك هو جزء من واجباتها المعتادة،"
 قالت مع تذكير بمرارة. "أفترض أنه من
 الأسهل إذا تعاملت مع كل هذا بطريقة
 عملية."
 "أنت تفترضين ما هو أسهل؟" قال جوردن.
 "أنت تعرف جيداً ما أعنيه. كم عدد-
 السكرتيرات اللاتي كان لديك منذ
 افترقنا؟"
 "كان مقطب بشكل مظلوم." "ما الذي تعنيه؟"
 "كم العدد، جوردن؟"
 "لقد كانوا ثلاثة سكرتيرات-"

الهاجس المحرق

"أنا باقي."

وقفت كيلى. "إذن أنا ذاهبة." انحنى لتقبل والدها بلطف على خده.

وقف جوردن أيضاً. "هذا الحديث لم ينتهي، إنه أبعد ما يكون عن ذلك، لكننا سنكمله في وقت أكثر ملائمة." كانت كلماته الأخيرة في شكل تحذير.

ارتفع رأسها في تحدي. "أتطلع إلى ذلك. سأعود في غضون ساعات."

"كيلى.. أوقفها عندما وصلت إلى الباب. نعم؟" التفت لتتأمل إليه، وقفت أنفاسها في حلقها من رجولته الصارخة، والمغناطيسية المنبعثة منه دون أي جهد مرثي من جانبه. كان في التاسعة والثلاثين الآن، ولكن كيلى لا تشك في أنه سيظل قوي وجذاب خلال العشرين أو الثلاثين عام القادمين.

"ألم تنسي شيئاً؟" سأل بهدوء.

الفصل الثاني

نظرت إلى الأسفل نحو حقيبة يدها، كان الشيء الوحيد الذي جلبته معها. "لا، لا أعتقد ذلك." عبست.

"لقد حدث لي أن اعتقدت أنك فعلت." مشى ببطء نحوها، نظرة من التصميم على وجهه. بدأت كيلى تتراجع، لا يروقها تلك النظرة على الإطلاق. كان هناك تهديد واضح حوله. "ما- ما الذي تريده؟"

"ما الذي تعتقدينه؟" تشدق، ووصل إليه وسحبها ببطء إلى ذراعيه.

"لا..." كان لديها الوقت لتصرخ قائلة قبل أن يستولي فمه على فمها.

كان كما لو أنها أصيبت بالإغماء، كل شيء بدأ في الدوران، الواقع الوحيد وجود جوردن وجسده القوي الملامس لها. لقد سحقها على جسده، كل عظمة في جسدها يبدو أنها تلتهم عنقه. سيطر فمه على فمها في خضوع،

الهاجس المحرق

مقبلاً إياها مثل رجل في الصحراء يشتاق
لكوب من الماء النقي.

تشبثت يدا كيلى بكتفيه، وجسدها تقوس
ناحيته مثل مثل عود القصب. كان هذا مثلما
تتذكره، الإثارة المجنونة التي تجعلها
ترتجف، غير قادرة على القيام بأي شيء آخر
غير رد القبلة له، والوقوف على أطراف
أصابعها للمزيد من تلبية الاستجابة التي
يطالب بها.

مر فمه فجأة بلطف على فمها، يتذوق شفيتها
كما لو كانت الرحيق، وأمسك برأسها
بإحكام بيديه التي غرقت في ليونة شعرها
الناعم، عاثراً على العصب الحساس في
مؤخرة رأسها، يتأوه إرتياحاً بينما ترتعد أمامه.
كان جوردن يعرف جسدها أفضل مما تعرف
نفسها، يعرف كل شيء يعطيها المتعة ولم
ينسى ولا شيء واحد!

الفصل الثاني

عاد الإدراك إلى كيلى مع جهد، وانتزعت
نفسها منه، تتنفس بصعوبة بينما تحقق فيه
مع عيون واسعة خائفة.

كان شعره مشعث، وحمرة طفيفة على لحيته
القوية. "سيكون عليك إضافة المزيد من
اللحم عليك قبل أن أفعل ذلك مرة أخرى،"
تشدق، عادلاً ربطة عنقه. "إنه مثل احتضان
كيس من العظام بين ذراعي."

احترقت عينيها من الغضب الشرس. "إذن لا
تحتضني! سأفضل لو أنك لم تلمسني مرة
أخرى أبداً!"

"لا يمكن ذلك، كما أخشى،" أخبرها
جوردن بهدوء. "أترين، أحب أن ألمسك،
أقبلك، كنت دائماً هكذا."

"أنا، ومائة امرأة أخرى!"
إلتوى فمه. "لم يحدث أن هناك مائة امرأة
أخرى هنا في هذه اللحظة."

الهاجس المحرق

"إذن انتظر حتى تعود إلى الفندق وقم بزيارة جانيث!" أغلقت الباب بحزم وراءها بينما تغادر.

"آه، سيدة لورد"، ابتسمت الممرضة الشابة التي كانت تساعد في رعاية والد كيلى في وجهها بينما يتقابلان في الممر. "والدك في تحسن مستمر طوال الوقت."

"نعم"، أعطتها كيلى ابتسامة متشنجة. "جوردن - زوجي هو معه الآن."

"آه نعم"، أعطت ابتسامة المرأة مؤشر أنها قد قابلت جوردن من قبل - وأعجبها ما رآته. "يجب أن تكوني مرتاحة لأنك أخيراً استطعت الاتصال به حتى يمكنه العودة إلى الوطن ويكون معك."

إذن هذه هي القصة التي أعطاهم إياها جوردن! "نعم." لم يكن هناك فائدة في إنكار ما قاله لهم.

الفصل الثاني

"إنه مع والدك الآن، قلت ذلك؟" "نعم." أكدت كيلى.

"سوف آخذ له كوب من الشاي، هل أفعل؟" "سيحب ذلك. شكراً لك." أعطتها كيلى ابتسامة ضيقة. نعم، سيحب جوردن ذلك كثيراً. هذه الممرضة الشابة. فيلاوس كما مكتوب إسمها على الرقعة البلاستيكية المعلقة على ملابسها، كان شعرها عسلي أشقر، وزيتها يظهر جسد مثالي، وسيقانها طويلة ورشيقة. فقط من النوع الذي يحبه جوردن. يبدو أنه أينما ذهبت هناك نساء من النوع الذي يعجبه!

عدلت الممرضة تسريحة شعرها السلس. "سوف أرتب ذلك الآن. ربما أراك في وقت لاحق، سيدة لورد." لكن بإمكان كيلى أن تقول أن المرأة الأخرى كانت تفكر بالفعل في لقاءها المقبل مع جوردن. "ربما." وافقتها

الهاجس المحرق

بإحكام، ومشت بعيداً مع خطوات سريعة. كان لديها الكثير من الوقت للتفكير عندما عادت إلى الفندق، الكثير من الوقت للتفكير في الطريقة التي قبلها بها جوردن. لتقول أنها كانت متفاجئة بالخطوة التي تمت بشكل معتدل، إنه بالتأكيد كان آخر شيء على الإطلاق تتوقع أن يحدث.

تذكرت الطريقة التي لم تسمح له حتى بلمسها بعد فقدانها للطفل، وجدت أن هذا كله صعب تقبله أنها قد ذهبت إلى ذراعيه فقط الآن كما لو أنه لم يمر خمس سنوات منذ أن حدث هذا أخيراً.

لا يزال بإمكانها تذكر آخر قبلة أعطاها جوردن، غضبه واحباطه المطلق. كان والدها قد وصل من أجل تناول العشاء في الليلة التي عادت فيها إلى المنزل من المستشفى، وصدمته لرؤيتها كانت مفهومة

الفصل الثاني

تماماً. "هذا لأمر فظيع، فظيع." ظل يدمدم، واضح غضبه الشديد.

"نعم،" كان جوردن قد وضع أخيراً حد لذلك. "لكن سوف يكون هناك طفل آخر، في الوقت المناسب."

"لا!" صاحت كيلى. "لا مزيد. أبداً."

"قال الطبيب أنه لا يوجد سبب يمنعك من أن تكوني قادرة على إنجاب طفل آخر خلال سنة أو نحو ذلك."

"اللعنة على ما قاله الطبيب!" قالت بصوت أجش. "أعني أنني لا أريد المزيد."

"بالطبع تريدان،" انتقدها جوردن، يبذل قصارى جهده للحفاظ على أعصابه معها. "كنت دائماً تريدان أطفالاً."

"ليس أطفالك،" بصقت في وجهه. "أنا لا أريد المزيد من الأطفال منك!"

العراء." "أنا سأتركك"، أخبرته بهدوء. "الليلة. في الوقت الحالي. أنا ذاهبة للمنزل مع والدي." "وتعتقدين أنني سوف أتركك تفعلين ذلك؟"

"أعلم أنك لا يمكنك منعي." قالت ببرود. "مثل الجحيم لا يمكنني"، تراجع كرسيه إلى الخلف مع قعقعة بينما يقف من على طاولة الطعام، وسحبها لتقف على قدميها. "هناك دائماً طريقة واحدة يمكنني الوصول بها إليك." ووضع فمه على فمها بقسوة.

وقفت كيلى مثل الثلج بينما يلتهمها بجوع لا يهدأ، محاولاً استحضار استجابتها له. لكنها لم تعطيه هذا، لم تؤثر فيها لمستته كلما فكرت في تقبيله أنجيلا ديفين بنفس الطريقة بالضبط.

الهاجس المحرق

"إبقى بعيداً عن هذا، ديفيد"، أمر جوردين بإنشداد. "هذا بيني وبين زوجتي." ضاقت عينيه المثبتة على كيلى. "هل تقولين أنك لا ترغبين في النوم معي أكثر من ذلك."

"جوردين، لا أعتقد-" "إبقى بعيداً عن هذا، ديفيد!" أخبره بقوة. "إذا كنت لا تعجبك المحادثة إذن اذهب وانتظرنا في الصالة."

"نعم، إفعل ذلك، أبي." نظرة كيلى المتحدية لم تترك جوردين، والغضب العاري على وجهه.

"جوردين-" "فقط اتركنا بمفردنا لبعض الوقت، ديفيد." أخبره جوردين، وعلى مضض أخيراً فعل ذلك. "الآن"، بمجرد أن غادر إلتف جوردين إليها. "قولي ما عليك قوله ودعينا نخرج هذا في

في أنها لم تعود إليه أبداً كان إشارة إلى هذا المشهد. كان قد ترك الباب مفتوحاً بالنسبة لها لتعود إليه في أي وقت تريده. لكنها حتى لم تفكر بخصوص ذلك، لقد سافرت مع والدها في رحلات عمل، كانت المضيضة في منزله في هامبشاير. العودة لـ جوردن لم يخطر على بالها أبداً.

إذن لماذا يخطر على بالها الآن؟ كانت كيلى لا تزال مع والدها عندما استيقظ في وقت متأخر بعد ظهر اليوم التالي. كانت قد تحدثت إليه كالعادة، ولقد أخبرته عن حيرتها بخصوص جوردن.

كان جوردن على صواب، لقد رأوا بعضهم البعض قليلاً، وعندما اجتمعوا فعلاً كانوا دائماً يتعاملون ببرود مهذب، تقريباً كما لو أن الحادث الذي وقع في هذه الغرفة لم يحدث أبداً.

الهاجس المحرق

انسحب أخيراً للوراء، دافعاً إياها بعيداً عنه مع أنين من الإشمئزاز الذاتي. "إذن لا يمكنني حتى تقبيلك الآن،" سخر. "حسناً، إذهبي مع والدك، وعندما تعودين إلى رشدك أعطيني مكالمته. سأتي وأجلبك مرة أخرى، إلى حيث تنتمين."

"أنا لا أنتهي إلى أي أحد،" قاطعته ببرود شديد. "لا سيما أنت. أكرهك!"

"والله يعلم أنني في هذه اللحظة أكرهك جداً!" وخرج جوردن من الغرفة، وبعد ثمانية لاحقة خرج من المنزل أيضاً، الصمت يصم الأذان بعد رحيله.

وكان والدها قد حاول إقناعها أن تترك ذلك لبضعة أيام، أن تعطي لنفسها وقتاً، لكنها رفضت، وعبئت حقيبة وغادرت معه قبل عودة جوردن.

ربما سؤال جوردن بعد ظهر اليوم حول السبب

الهاجس المحرق

كانت تخبر والدها ذلك عندما بدأت جفونه ترتجف، تحركت شفثيه قليلاً. عندما فتح جفونه فجأة انفجرت كيلى في بكاء هستيري تقريباً، وضغطت على الزر بجانب السرير لاستدعاء الطبيب إلى الغرفة. وقفت، مبتسمة لوالدها. "أبي؟" قالت بصوت مبحوح والدموع تخنق حلقها. "أبي، هذه أنا كيلى."

"مرحباً، عزيزتي"، تحدثت كما لو أنه لم يكن فاقداً الوعي في الأيام الخمسة الأخيرة، كما لو كان قد استيقظ للتو من قيلولة بعد الظهر. "كم الساعة؟" نظرت في ساعتها. "الرابعة بعد الظهر. ما هو شعورك؟"

"حسناً، لدي صداع"، تلوى. "وأنا عطشان." "علامة جيدة." دخل الطبيب الذي كان مسئول عن حالة والدها إلى الغرفة، كان

الفصل الثاني

طويل القامة في متوسط العمر. كان وجهه شاب ولكن شعره كان به بضع شعرات بيضاء متفرقة.

"مساء الخير، دكتور"، حياه والد كيلى بأدب. "أين زوج ابنتي؟" "هل تتذكر وجوده هنا، أبي؟" قالت كيلى بحماس.

التفت بعيون حائرة إليها. "لا، لا أستطيع قول ذلك. لكن يتعين عليه ذلك إذا كنت أنت هنا إذن فكذلك جوردن. أنا آسف لأنني قاطعت عطلتكما، عزيزتي." عبت. "لكن، أبي-"

"هل يمكنني فحص والدك بمفردي، سيدة لورد؟" قاطعها الطبيب. "يمكنك التحدث إليه بعد بضع دقائق. ربما ترغبين في الاتصال بزوجك بينما تنتظرين." "أوه، نعم، نعم، بالطبع"، ضغطت على يد

جوردن يمنع كيلى من أن تصبح صديقة لها.
 "لقد أفاق أبى." أوضحت.
 "لماذا بحق الجحيم لم تقولي ذلك في
 المقام الأول؟" قاطعها بفروغ صبر. "سوف
 أكون هناك بأسرع ما يمكنني."
 وصل إليها بسرعة لدرجة أنه وصل قبل أن
 ينهي الطبيب فحص والدها. "كيف هو؟"
 طالب بأن يعرف على الفور.
 "جيد، في الواقع، على الرغم من أنه مشوش
 قليلاً."
 "هذا فقط هو المتوقع." نبذ جوردن الفكرة،
 وجلس بجانبها في غرفة الانتظار.
 "أعتقد أن الأمر كذلك،" وافقته كيلى
 ببطء. "لكن يبدو أنه يعتقد أنني كنت في
 عطلة."
 "حسناً، لقد عدت لتوك من فرنسا."
 لم تسأله كيلى كيف عرف ذلك، لا شك

والدها. "لن أتأخر، أبى."
 التليفون في جناح الفندق تم الرد عليه من
 قبل جانبى أمرى. "سيدة لورد؟" تعرفت عليها.
 "نعم، السيد لورد هنا." قالت رداً على استفسار
 كيلى.
 "كيلى؟" أتاها صوت جوردن النعسان على
 الطرف الآخر من الهاتف.
 "تستريح، جوردن؟" سألته بخبث.
 "أنت تعرفين جيداً أنني لست كذلك،" رد
 بانزعاج. "أنا وجانبى كان لدينا بعض
 الأعمال لإنهاءها."
 "أراهن على ذلك!" قالت كيلى بازدراء.
 تنهد بتعب. "ماذا تريد، كيلى؟"
 "أوه، أوه نعم،" للحظات نسيت السبب الذي
 دفعها للاتصال به لتجده مع سكرتيرته
 الجميلة. كانت جانبى أمرى فتاة لطيفة
 جداً، في الواقع، وبعد حميمية علاقتها مع

هناك شيء خاطئ؟ هل حالة والدها أسوأ مما اعتقدوا في البداية؟

أخذ الطبيب وقته، تلاعب بيديه بثقالة الأوراق على مكتبه. "أدرك أن هذا قد يبدو سؤال غريب"، قال في نهاية المطاف. "لكن هل يمكن أن تخبرني منذ متى وأنتما الإثنان متزوجان؟" تحدث إلى جوردن.

بدا جوردن حائراً مثل كيلى. "خمس سنوات. لماذا؟"

"هم، فقط كما اعتقدت." هز الطبيب رأسه، تعبير وجهه غامض.

"ما الأمر؟" كان صوت كيلى متشدداً. "ما هو الخطأ؟"

"لا شيء خطير جداً." أكد لها الطبيب جونز على الفور. "لكنه خطير بما فيه الكفاية."

إنه يبدو أن الإصابة في رأس والدك قد تسببت في أضرار أكثر قليلاً مما كنا نشته

لديه مصادره. "لم تكن هذه عطلة، كان والدي يعمل طوال الوقت عندما كنا هناك."

هز جوردن كتفيه. "مشوش، كما قلت." "أنا لست متأكدة جداً-" قطعت كلامها لتتأمل بشوق إلى الطبيب أثناء خروجه من غرفة والدها.

وقف جوردن. "دكتور." سلم بأدب بيده على الرجل الآخر.

"السيد لورد." أوما مايكل جونز. انضمت كيلى إليهم حينها. "كيف هو؟"

سألت بفروغ صبر.

"هل ترغبان كلاكما أن تأتيا إلى مكثبي؟" دعاها الطبيب. "يمكننا التحدث بحرية أكبر هناك."

يمكنها بالكاد السيطرة على نفاذ صبرها بينما يجلسون جميعاً في المكتب. كان

نهاية الفصل الثاني



منتديات حكاوينا الأدبية

www.7akawyna.com

الهاجس المحرق

في البداية:

"لكنك قلت أنه لم يكن هناك كسر-"
"ليس هناك، سيدة لورد،" هداها الطبيب.
"كما ترون،" أخذ نفس عميق. "والدك،
إنه- بخير، إنه- قبل دقائق قليلة اعتذر عن
مقاطعة عطلتك، أتذكرين." رفع أحد
حاجبيه في وجهها.

"نعم." أومأت برأسها مؤكدة.

تنهد. "العطلة التي كان يشير إليها هو شهر
عسلك. أخشى أن الإصابة في رأسه قد
تسببت لوالدك في إنزلاق طفيف في
الذاكرة."

"وما يعني ذلك؟" طالب جوردن بفروغ صبر.
"والذي يعني أن السيد دارو، مؤقتاً كما نأمل،
فقد خمس سنوات من حياته. بقدر ما هو
معني بالأمر فإنه يعتقد أنكما قد عدتما
للتو من شهر عسلكما."

الفصل الثالث

كانت كيلى مذهولة، عاجزة عن الكلام. والدها فقد ذاكرته! حسناً، ليس كل ذاكرته، فقط الجزء ذي صلة الذي يخبره بأنها وجوردن لم يعودا معاً.

"هل سيتم إخباره؟" قالت بدون تفكير، ناظرة إلى الطبيب. "سيكون علينا إخباره أن جوردن وأنا-"

"أشك في أنه سيكون من الحكمة إخباره أي شيء؟" قاطعها جوردن ببرود. "هل أنا محق، دكتور جونز؟"

"محق تماماً، سيد لورد،" أوما الرجل الآخر بجدية. "في هذه اللحظة إنه ببساطة لا يمكنه التعامل مع معرفة أن خمس سنوات من حياته هي سواد كامل بالنسبة له. حالته قلبه-"

"حالة قلبه؟" كررت كيلى بدهشة. "أنا لم أعرف أي من-"

مكتبيات حكاويانا الأدبية

www.7akawyna.com

الهاجس المحرق

ترجمة

فوفو



همس حكاويانا الرومانسية المترجمة

الفصل الثالث

الهاجس المحرق

"أنا أعلم،" اعترف جوردن. "لقد أخبرني ديفيد ذلك منذ سنوات."
"منذ كم سنة؟" طالبت بأن تعرف.
"حوالي أربع سنوات." أجاب بهدوء.
أوما دكتور جونز. "من شأن ذلك أن يكون حول الوقت الذي اكتشف فيه ذلك لأول مرة."
"لكن لم يتم إخباري،" قالت كيلى ببلادة.
"لم يقول والدي أي شيء لي."
"ربما لم يريدك أن تقلقي،" برر الطبيب.
"بعد كل شيء، إنه لا يزال شاباً، ولم يرى أي ضرورة في إخبارك شيء ربما لن يحدث أبداً، ليجعلك تقلقي بدون داعي."
"الآن لقد خسر ذاكرته وربما لا يعرف حتى ذلك عن نفسه." أشارت بمرارة.
"أود أن أقول أنه بالتأكيد لا يعرف ذلك، وهو مما يزيد من الأسباب في أنه يجب ألا

منتديات حكاياتنا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل الثالث

يحصل على أي صدمات لا مبرر لها. عادة يعرف أنه يجب تجنب أي إجهاد غير ضروري أو توتر، من دون معرفة حالته فإنه لن يأخذ الاحتياطات اللازمة، لذا يتعين علينا أن نحاول حمايته بكل ما في وسعنا."
"لكن إلى متى سيظل هكذا؟" اعتدلت كيلى جالسة في مقعدها. "كم من الوقت سيمر قبل أن يتذكر؟"
هز الطبيب كتفيه. "يمكن أن يكون ساعات، أيام، وحتى أسابيع. ليس لدي طريقة لتحديد ذلك."
"أسابيع؟" رددت. "لكنه - في الوقت نفسه ماذا نفع؟"
"الشيء الأكثر أماناً هو التصرف تماماً كما لو كنتم قبل خمس سنوات. سوف تعود ذاكرته من تلقاء نفسها، إذا حاولنا القوة في هذه المسألة فإن جميع الاحتمالات تجعل

الهاجس المحرق

الأمور أكثر سوءاً."

"لكننا لا يمكننا- جوردن وأنا- نحن لسنا-"

"ما تحاول زوجتي قوله،" قاطعها جوردن بجفاف. "هو أننا منفصلين."

شاب لون أحمر وردي وجنتي الرجل الآخر. "فهمت،" قال ببطء. "هذا يجعل الأمور صعبة قليلاً."

"بأي طريقة؟" ضاقت عيون جوردن.

"السيد دارو ليس لديه أي إصابات أخرى غير الجرح في رأسه. طبيباً سوف يكون قادر على مغادرة المستشفى خلال الأيام القليلة المقبلة. طبيعى سيعود للمنزل معكم، أنا لا أوصي أن يكون بمفرده في هذه اللحظة. لكن إذا كنتم مطلقين-"

"نحن غير مطلقين،" أوضح جوردن في سلاسة. "منفصلين فقط، كما قلت."

الفصل الثالث

"فهمت. إذن ربما سيكون هذا ممكن بعد كل شيء،" وقف في استعداد لإنهاء الاجتماع. "إنني أوصي بشدة أن عليكما النظر بجدية في مصالحة مؤقتة من أجل صالح السيد دارو. من الواضح أنه يمكنني فقط أن أنصحكما..."

"من الواضح،" تقبل جوردن الأمر بجفاف. "سنتناقش المشكلة ونسمح لك بمعرفة ما سنقرره."

"أنا لن أعود للعيش معك." أخبرته بمجرد أن أصبحوا بمفردهما.

"كنت أعرف أنك ستقولين ذلك،" قال جوردن مشمئز، نهض وبدأ يجوب الغرفة. "كالعادة تفكرين في نفسك فقط."

"أنا-"

"أنت كلبة أنانية صغيرة!" قاطعها. "كنت دائماً هكذا. لا تفكرين في والدك على"

الهاجس المحرق

الإطلاق، هل تفعلين؟ فكري ما الذي سيحدث إذا فجأة اكتشف أننا أبعد ما يكون عن زوجين سعيدين عاندين للتو من شهر عسلهما بصرف النظر عن أننا نعيش مفترقين خلال الخمس سنوات الماضية.

تدفق اللون الغاضب إلى خديها عندما دعاها بالكلية الأنانية، لكن بقية ما قاله جعلها تعود لرشدها. "نحن لا يمكننا أن نعيد عقارب الساعة إلى الوراء." قالت يائسة لمعرفة أنها لا تستطيع العيش معه، خاصة بعد استجابتها لقبلة أمس. سوف تترك نفسها مفتوحة للمزيد من الهجمات من هذا النوع.

كان تعبیر جوردن بارد ومنعزل. "أنا لا أقترح أن نعيد عقارب الساعة للوراء، لا أريد ذلك كذلك. الزواج بك كان جنون محض، كان ينبغي أن أكون أكثر منطقية. لا،

الفصل الثالث

نحن لن نعود إلى ذلك، كيلى، لكنى على استعداد لإدعاء بعض الأشياء من أجل صداقتي مع والدك. بطبيعة الحال، فإن القرار النهائي يقع على عاتقك.

"أنا- لا أستطيع التفكير! لا أريد أن أكون معك أكثر من ذلك ثم عليّ فعل ذلك، وحتى- هناك والدي! لا أريده أن يتأذى."

كان تعبیر جوردن بعيد. "ليس عليك إتخاذ القرار الآن، أشك إذا كان سيتم إخراجه قبل فترة من الوقت."

"ألا يمكنك- حسناً، ألا يمكنك أن تذهب بعيداً في عمل أي شيء ما؟" بدا عليها الأمل.

"هذه لن تكون حركة طبيعية من رجل عاد لتوه من شهر عسله." سخر.

"لا." وافقته كيلى على مضض. تنهد جوردن بنفاذ صبره منها. "دعينا نذهب

الهاجس المحرق

ونراه الآن. يمكنك التفكير في هذا في وقت لاحق."

التفكير في ذلك! إنها لن تكون قادرة على فعل أي شيء آخر. قضاء اليومين الماضيين في معرفة أن جوردن هنا كان سيئاً بما فيه الكفاية، إذا كان عليها التمثيل بأنها تعيش معه، بمحبتها له، فإنها لا تعتقد أنها ستكون قادرة على ذلك. كانت الفكرة كلها مثيرة للسخرية.

وحتى الآن ما الحل الآخر الذي يمكن أن يكون؟ على الأقل كان جوردن على استعداد ليكون متعاون، والذي لم يكن عليه فعل ذلك. بعد كل شيء، لجميع المقاصد والأغراض، لا يمكن أن يكون هذا كله مريح بالنسبة له فجأة أن يصبح زوج مرة أخرى. كانت جانيت أمري واحدة من النساء الذي عليه تفسير هذا التصرف الغريب،

الفصل الثالث

يمكن أن يكون هناك العديد من الآخريات. معرفة أن جوردن هناك سيكون. "لا تفكري في ذلك الآن"، أمرها بشكل مقتضب وهو ينظر إلى الأسفل في وجهها ورأى تعابير وجهها المتأمل. "حاولي وأظهري كالعروس السعيدة." أضاف بسخرية.

ومضت عينها البنفسجية. "أحاول أن أتذكر ما كان عليه أن أكون ساذجة بخصوصك!" ردت بإهانة. "ولا يمكنني التفكير كيف كنت مأخوذة بك."

"يمكنني أن أقول كلمة واحدة، كيلى- ممارسة الحب." سخر منها.

لهثت. "هذا كذب!"

"لقد كنت تتمتعين بممارسة الحب،" مرت نظرتة ببطء على أنحاء جسدها، وارتسمت ابتسامة تفتقر إلى روح الدعابة على فمه. "وأنا استمتعت بممارسة الحب معك."

الهاجس المحرق

تأملت عينيها، ووضع فمها في خط غاضب.
"لبعض الوقت"، أومأت. "حتى مللت منك. لا
أستطيع التفكير لماذا تزوجت بي."
"ألا يمكنك؟" تشدق، عرضياً أبعد شعرها
الداكن عن خدها.
"لا!" صاحت، مبتعدة بعيداً عن أصابعه
الطويلة الحساسة.
تبعته على عجل، ساقها القصيرة تواجه
مشكلة مواكبة خطواته الطويلة. نظرت
للأعلى في وجهه متسائلة. "ما كان السبب؟"
توقف جوردن فجأة، مسبباً أن عدة أشخاص
آخرين في الممر أعطوهم نظرات فضولية.
"الآن استمعي، كيلى"، كان صوته قاسي.
"الوقت لتسألي عن هذه التفسيرات كان قبل
أن تنسحبي مني ومن زواجنا. أنا بالتأكيد لا
أنوي استرجاع الماضي الآن."
"لماذا لم تطلقني أبداً، جوردن؟"

منتديات حكاياتنا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل الثالث

"لماذا؟" ضحك بهدوء، ضحكة غير
سعيدة. "بكل بساطة لديك رادع قيم."
"رادع...؟"
"لأي امرأة أخرى والتي تعتقد أنها ربما ترغب
في أن تكون زوجتي." أوضح بسخرية.
"ابتسمي الآن، حبي"، تشدق ساخراً. "نحن في
طريقنا لرؤية والدك."
"لكن-"
"ابتسمي، كيلى!"
فعلت ذلك بصعوبة بالغة، ممتعضة من
الطريقة التي تعمد بها تشابك أصابعه مع
أصابعها، والابتسامات الحميمية التي أعطاها
إياها بينما يدخلون إلى غرفة المستشفى.
كان والدها شاحب جداً، على الرغم من أنه
كان مشرق إلى حد ما بينما يدخلون. "هل
استمتعتم بـ بربادوس؟" تتلأأ عينيها بمرح.
كان استحياء كيلى حقيقي تماماً. "كان

الهاجس المحرق

لطيف جداً. "أخبرته بصوت طنان. شدت أصابع جوردن على أصابعها قبل أن يترك يدها، ووضع ذراعه حول كتفها وسحبها ناحيته. "كيلى خجولة،" أخبر والدها. "في الواقع بالكاد تركنا فيلتنا." ابتسم في وجهها، وتحذير في عينيه. ازداد استحياءها. كان هذا صحيح، لم يفعلوا. واسترجعت الحب وتحذيره والإشباع من العاطفة الدافئة لـ جوردن، والجسد الدافئ النابض بالحياة. كانت متوهجة من حبه - لا شيء مثل هذا الحذر الذي تظهره له. "أعتقد أنكما قد نسيتما تناول الطعام." ابتسم والدها مضيقاً لهما. "كان لدينا أشياء أفضل لنفعلها بوقتنا." رد جوردن تلك الابتسامة. نظرت كيلى إليه من خلال جفون مسدلة. كان وجهه هزيل جداً، على الرغم من أن

الفصل الثالث

ذلك لم ينقص من جاذبيته، إنه سيظل محتفظ بجاذبيته في سن الشيخوخة. "أنا متأكد من أنك فعلت." كان والدها مندهش. "كيلى!" رفع يديه ناحيتها. "أوه، أبي!" هرعت إليه، ودفنت وجهها في صدره. "لقد كنت قلقة جداً عليك." بكت قائلة. ربت على شعرها. "الأمر على ما يرام، حبيبتي، أنا بخير. ولديك جوردن لتعتمد عليه." نعم، كان لديها. إنها لم تشعر بالضيق والوحدة منذ وصل جوردن، على الرغم من أنها ولا لدقيقة واحدة اعترفت له بذلك أبداً. كان خائن وكانت تكرهه! "هيه،" انتقدها والدها أخيراً. "لقد جعلت منامتي رطبة!" "أسفة." تحركت للخلف مع ابتسامة دامعة.

الهاجس المحرق

"أعتقد أنه ينبغي أن نترك والدك الآن، كيلى"، سحبها جوردن إلى جانبه. "لندعه يحصل على قسط من الراحة".
"ألم أنه لمدة خمسة أيام؟" ابتسم والدها ابتسامته عريضة.
"ليس نوم راحة"، ظهرت الممرضة في الباب. "أنت لا تزال ضعيف جداً، سيد دارو، وأعتقد أنه سيكون جيداً إذا عادت إبتك وزوجها غداً".
"إذا كنت تقولين هذا، أيتها الممرضة"، التفت غامزاً إلى جوردن. "على الأقل لدي ممرضة جميلة".
شاهد جوردن الفتاة الشابة تتمايل برشاقة عبر الغرفة بينما تعدل ملاءة السرير. "أنت لديك بالفعل". وافق بإعجاب.
"هيا، حبيبي"، قالت كيلى مع حلاوة مبالغ فيها. "أنا متأكدة من أنه يمكننا أن نترك

منتديات حكاويانا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل الثالث

والدي بين الأيدي القادرة للممرضة.
انفجر والدها في الضحك، جافلاً بينما تؤلمه رأسه. "كان ينبغي أن تولد مع عيون خضراء". ابتسم ابتسامته عريضة.
جذبها جوردن بإحكام إلى جانبه، وأحنى رأسه ليقبلها برفق على شفتيها، قبضته تتشدد عليها بينما تكافحه. "تعرف كيلى أنه لا حاجة للقلق حول شرودي بعيداً، أنا زوج نموذجي مخلق". أكد لوالدها.
"أود أن أعتقد ذلك أيضاً"، زمجر الرجل الآخر. "أنت متزوج فقط منذ بضعة أسابيع".
"إبقى راقداً، سيد دارو"، قالت الممرضة بحزم. "أو أنك ستسبب لنفسك صداع رهيب".
تلوى. "أعتقد أنني أصبت به بالفعل".
انحنت كيلى لتقبله على خده. "سنراك في الصباح، أبي".

الهاجس المحرق

"ليس مبكراً جداً." تلاأت عينيه الزرقاء بالإثارة. "لقد فهمت من الدكتور جونز أنك كنت تجلسين بجانب طوال كل هذه الفترة. إقضوا بعض الوقت معاً غداً."

"هذا أمر فضيع،" تأوهت كيلى بمجرد أن أصبحوا بجانب السيارة. "أنا لست متأكدة إذا أمكنني الاستمرار في هذا."

"أنت تفعلين جيداً،" كان معظم انتباه جوردن على قيادته للسيارة. "والعرض الصغير من الغيرة أقنعه أكثر من أي شيء آخر. قطعة رائعة من التمثيل."

ما عدا أنها لم تكن تمثل! كان الأمر يبدأ من جديد، كل المرارة والغضب، والغيرة الحارة التي تبدو أنها تتأكلها. إذن أين يتركها هذا مع مشاعرها المتعلقة بـ جوردن؟ إنها تفضل عدم التفكير في الأمر.

"أعتقد ذلك،" وافقته بخفضة. "على الرغم

الفصل الثالث

من أنك لم تكن نفسك سيئاً للغاية." "شكراً لك،" تشدق ساخراً. "أنا قليلاً خارج الأداء، لكن لا شك فيه أنني قريباً سأستعيد عادة التصرف كزوج شغوف مرة أخرى."

"شغوف؟" سخرت كيلى. "أنت تعاملني مثل لعبة باهظة الثمن."

"لقد أخبرتك أنني لا أريد مناقشة الماضي،" كانت عينيه تلمع بالضوء الرمادي الجليدي، فكه جامد. "من الآن فصاعداً سنفكر في الأمر وكأنه المستقبل. بقدر ما والدك معني بالأمر هذا بالضبط ما عليه الأمر."

أصبحت تعابيرها غير واثقة، ارتجفت شفتها السفلى قليلاً. "أنت تعتقد أنه سوف يصبح أفضل، أليس كذلك؟"

"سمعت الطبيب، فقدان الذاكرة هو مؤقت فقط."

الهاجس المحرق

"وعندما يستعيد ذاكرته، كيف نفسر عيشنا معاً؟"

"لن نفعل"، قال جوردن بغطرسة. "لا حاجة لشرح معيشتي مع زوجتي لأي أحد."

"لا أحد؟" سألت بإكفهار.

"لا أحد على الإطلاق"، قال بحزم. "هل يمكن قول نفس الشيء عنك؟"

"صديق، تعني؟" بهتت كيلى.

"هذا صحيح." أوما.

"لا"، أخبرته بتقفز. "ليس لدي أي صديق."

لم يكن لديها أبداً. لقد اعتقدت أن ذلك بسبب أنه بعد جوردن لم تثق بالرجال، ولكن الآن ليست متأكدة جداً من ذلك.

ربما السبب الحقيقي أنها لم تستطع إخراج جوردن بالكامل من نظامها، شعرت بولاء

كامل لزوجها حتى لو لم يكن يفعل هو. "اعتقد أنك قد واعدت إيان بضع مرات بعد

الفصل الثالث

تركك لي. فاجئها جوردن بقوله.

"يمكنني بالكاد أن أسمىه موعد،" ليس عندما أمضت طوال الوقت تتحدث عن جوردن! كان إيان دائماً مستمعاً جيداً، وكانت معجبة به، لقد وافقت بسهولة على مقابلته عندما اتصل بها بعد بضعة أسابيع من افتراقها عن جوردن. "أفترض أن إيان قد أخبرك أننا تقابلنا."

"نعم." لم ينكر ذلك.

مسحت كيلى شفتيها بعصبية، مطلقاً عليه نظرة بحث، على الرغم من تعابيره اللطيفة لم تكشف شيئاً عن أفكاره الداخلية. "ماذا قال؟" سألت مع استهتار مختلق.

هز جوردن كتفيه. "فقط أنكما تقابلتما."

"لا شيء آخر؟"

"لا." جاء رده مفاجئاً.

الحمد لله على ذلك! لقد تحدثت إلى إيان

الهاجس المحرق

بإنفتاح إلى حد كبير، وإن لم يكن لم تستطع حتى أن تكشف له عن المدى الكامل لخيانة جوردن. كان إيان يعرف ذلك على أي حال - بعد كل شيء، كان يعمل مع جوردن وأنجيلا، وربما أدرك ما كان يحدث بين الرئيس وسكرتيته.

كانت جانيت أمري في جناحهم عندما عادوا إلى الفندق. كانت هناك أوراق متناثرة في جميع أنحاء المكتب الموجود في الصالة، ويبدو أن جانيت تعمل بجدة للغاية بينما تكتب تقرير، لكن لم تستطع كيلى منع نفسها من التساؤل عما إذا كان هذا عرض لم يقدم من أجل مصلحتها.

"هل المكالمات من بورروس قد أتت بعد؟" طالب جوردن بغطرس، وهو يدنو أكثر من المكتب.

"لا، جوردن." نظرت جانيت للأعلى من فوق

الفصل الثالث

آلتها الكاتبة، عيناها الزرقاء العميقة واضحة، بشرتها كاملة، وبدلتها الحريرية الرائعة هي الزي المثالي للسكرتيرة المثالية.

"اللعنة عليه،" تمتع جوردن. "ألا يدرك أنني أحتاج هذه الأرقام قبل أن أمضي قدماً في هذه الصفقة؟"

"أنا متأكدة أنه يعلم." هدااته جانيت.

"أحضريه على الهاتف مرة أخرى،" أمرها بشكل مقتضب. "الجحيم، جيمي يحفظ خيارى مفتوح فقط حتى الساعة العاشرة الليلة."

"بعد إذنك،" قالت كيلى بهدوء، عالمة بالعواء القديم من الإثارة حول جوردن. إنه يزهر مع العمل، مستمر في الدفع والصفقات على الرغم من أنه لديه ما يكفي من المال ليكفيه عشرة أعمار. "أنا ذاهبة إلى

الهاجس المحرق

غرفتي.

استدار جوردن للنظر إليها، كما لو أنه خلال الدقائق القليلة الماضية قد نسي وجودها. "سوف تنضمين إلي لتناول العشاء؟" "لا أعتقد ذلك"، هزت رأسها. "يبدو أنك مشغول إلى حد ما."

"لا يزال علي تناول الطعام." نفى فجأة. "لا أريد أن أتدخل"، تخلل أثر من المرارة صوتها. "أنا متأكدة من أنك والأنسة أمري لا تحتاجوني حولكما. سأتناول الطعام في غرفتي."

سار جوردن ناحيتها، وأمسك بذراعها ودفعها تقريباً إلى الممر خارج غرفهم. "عليك اللعنة ستأكلين معي"، لمعت عيناه بالغضب. "ويمكنك أن تقللي ملاحظاتك حولي وحول جانيت، أعتقد أن خطيبها قد يكون لديه ما يقوله حولهم."

الفصل الثالث

اتسعت عيون كيلى. "أهي مخطوبة؟" أوماً، تعابيره ساخرة. "لمساعدتي الشخصي." "بورروس؟" "هذا صحيح."

"إذن لم يكن تصرف مهذب جداً التحدث عنه بهذه الطريقة إلى أنسة أمري." هرع شعور من الارتياح بداخلها، وبذلت كل جهد لديها لإخفائه عن جوردن. إذا أدرك في أي وقت أن غيرتها من جانيت أمري والممرضة كان حقيقي، فإنها قد تموت من الحرج. "أنا لا أوافق على هذا النوع من العلاقات في مجال الأعمال"، قال بغطرسة. "إنها ليست مساعدة للعمل."

"ولا شيء يجب أن يتداخل مع عملك، يجب ذلك؟" قالت كيلى بإزدراء، مميلت رأسها إلى الورا. "أنا مندهشة أنك تهتم أكثر من ذلك، بعد كل شيء أنت غني بما فيه"

الهاجس المحرق

الكفاية بالفعل.

"ألم تسمعي، إنها بديل جيد." لوى فمه.

عبست. "لماذا؟"

"هذا!" مع تأوه استولى فمه على فمها للمرة الثالثة في غضون يومين، إذا كان أي شيء فهو إزدیاد جوعه، وفمه المفتوح يلتهم مقاومتها.

تشابكت يديه على ظهرها، على الرغم من حاجة كيلى لأي قوة للحفاظ عليه أمامه، الشعور بالعجز والمعدن الذي يسحب إلى مغناطيس. كانت رقبتها مقوسة، قدميها تقريبا بعيدة عن الأرض مع قوة محبته.

حرك شفثيه على شفثيها مع إصرار شرس، مطالب باستجابتها الكاملة لعاطفته، لا تلين بينما بدأت تحتاج للهواء. شعرت بالدوار، ورفضت أن تضع سبب ذلك على أي شيء ولكن ضيق تنفسها، رفضت الاعتراف بالنار

الفصل الثالث

في عروقتها والحمى في عينيها.

"ضعني أرضاً!" طالبت بسخط، عالمة بأن لابد أن شفثيها خالية من أحمر الشفاه، وشعرها نزل حول وجهها.

"بالتأكيد." أنزلها إلى الأرض، على الرغم أنه كان لديه ما يكفي من القوة لتجاهل أمرها ويحملها إلى واحدة من غرف النوم الأربعة الموجودة في هذا الجناح إذا كان ينبغي أن يهتم. أخبرت كيلى نفسها بأنها لقاتلت مثل هذه الخطوة، لكنها عرفت أيضاً أنها كانت معركة ستخسرها.

أحرقها الغضب من قدرته على أن يبدو غير متأثر بالعاطفة أو الرغبة التي أجبرها عليها للتو. "لا تفعل ذلك أبداً مرة ثانية!"

أعطاه جوردن ضحكة لينتة ساخرة.

"لكني أخبرتك، أنا أحب تقبيلك."

"وأنا أكره ذلك!" صاحت في وجهه.

ومضت عيناها مع الغضب. "وكيف يمكن أن أكون فعلت ذلك - أووه!" صرخت لابتسامته المرتاحة. "لقد خرجت مع رجال آخرين." أخبرته بتحدي.

"لكن على ما يبدو أنك لم تكوني مع أي واحد منهم لفترة كافية بالنسبة لهم ليقبلوك." تشدق، عادلاً ياقته قميصه من تحت بدلته الزرقاء البحرية التي كان يرتديها.

"لقد تم تقبيلي!" خبطت تقريباً قدمها بالأرض من الغضب.

كان غضب جوردن أكثر ضراوة حتى من غضبها، خطوط عميقة بجانب أنفه وفمه. "بواسطة كم؟" سأل بإحكام.

"عدد قليل"، رفضت مقابلة نظراته. "ليس مثل العديد من النساء اللاتي قبلتهن، أنا متأكدة."

"كاذبة!" سخر. "أنت تحبين ذلك، كنت دائماً كذلك."

"اعتقد أننا لن نناقش الماضي." قالت بتصنع، وجهها أحمر من العار. كان جوردن خبير جداً لكي لا يعرف بأنها استسلمت تماماً له منذ بضع دقائق.

"لكن، كيلى"، سخر. "لم يكن هذا الماضي."

"لم يكن المستقبل كذلك." قاطعته. "لقد كان هناك والآن، وأنت أحببت ذلك بقدر ما فعلت. إلى جانب ذلك، ينبغي أن نحصل على بعض التدريب."

"التدريب..؟"

"حسناً، لن يبدو جيد جداً أمام والدك إذا لم أكن أعرف حتى كيفية تقبيل زوجتي. ربما تكونين تعلمت التقبيل بطريقة مختلفة منذ آخر مرة التقينا."

فلن تجد واحد على هذا النحو.
 "وبعد كل هذا القدر من الوقت يمكننا أن ندعي عدم التوافق، ولكنني سبق وأخبرتكم أنني لا أريد الطلاق."
 "بالطبع، زوجة في الخلفية يناسبك."
 "بالضبط،" أوما، مسيطراً بالكامل مرة أخرى.
 "هل تريدان الطلاق؟ هل هناك شخص ما تريدان أن تتزوجيه؟"
 عبست. "لا."

"وأنت لا تريدان أطفال، لذا-"
 "من قال أنني لا أريد؟" قاطعته بحدة.
 "أنت فعلت." كانت نظرتة متوترة.
 "متى؟ كان هذا من قبل." أدركت ما كان يقصده. "كنت مستاءة في ذلك الوقت، مرتبكة. لم أكن أعني ما قلته."
 "أنت تعرفين أنك أخبرتيني أنك تكرهيني،" ذكرها بمرارة. "أنت تعرفين

انغرزت أصابعه في ذراعها، وشعرت كيلى بأنه بالتأكيد سيكون لديها كدمات. "نحن لا نتناقش بخصوصي، كيلى. كم كان عدد الرجال هناك؟ هل نمت مع أي واحد منهم؟"
 كانت بيضاء من الصدمة، بالكاد قادرة على الوقوف بينما يهزها. "بالتأكيد لا! أيمكنك قول نفس الشيء عن نساءك؟"
 تحدثه بينما أخيراً يطلق سراحها.
 شاهدها من بين جفون ضيقة، وعيناه الرمادية تلمع. "وإذا كان بإمكانك؟"
 أعطت كيلى شخير تكبر. "بعد خمس سنوات؟" سخرت، وابتسامة على شفثيها. "لا يمكنك البقاء لمدة خمسة أيام بدون امرأة، ناهيك عن خمس سنوات؟"
 "ربما لا." هز كتفيه، على ما يبدو نسي غضبه.
 "إذا كنت تبحث عن سبب لتطليقي، جوردن،

الهاجس المحرق

ذلك، وكنت تتمتعين برؤيتي مسحوق. ما الذي تعتقدين أن ذلك فعل بي قولك أنك تكرهيني عندما فقدنا للتو طفلنا؟

"طفلي"، صحت بشدة، متذكرة جيداً السبب في فقدانه، متذكرة هو وأنجيلا ديفين. "لم يكن طفلك أبداً، جوردن. لكل الفائدة التي أخذتها من ذلك- منها"، صحت لنفسها بمرارة. "ربما تكون كذلك ليس لها وجود."

"أنت لا تظهمين"، هز رأسه المتعب. "أنت لم تفعلي أبداً."

"لا. هذا غريب، أليس كذلك؟ كما ترى، كنت أعتقد أن الزوج يكون مهتم جداً لوجود طفله. كنت سأدعوها جوردانا، كما تعلم،" ومضت عينيها مع عدم إعجاب. "الحمد لله أنها لم تولد أبداً وسُميت على اسم لقيط مثلك!"

الفصل الثالث

ارتفعت يده وصفت خدها، وتراجع رأسها للوراء من الصفعة. "أوه إلهي!" تأوه بينما تحديق فيه بعيون مليئة بالدموع. "إلهي!" تأوه مرة أخرى، دفن وجهه بين يديه. "الآن ما الذي جعلتيني أفعله؟" تمت بصوت معذب. "كيلى-"

"لا تلمسني!" خطت للوراء بينما مد يده ناحيتها. "لا تأتي بالقرب مني!" "كيلى-"

"لا!" استدارت على عقبيها وركضت إلى غرفة نومها، وأغلقت الباب بالمفتاح قبل أن تستند على الباب.

"كيلى!" جاء الصوت المكتوم لصوته من خلال الباب. "كيلى، أنا آسف. افتحي الباب، حبيبتي."

"لا!" أجابت بصوت مهزوز، خدها يلسعها. سمعت تنهيدته. "لم أقصد تخويفك. في

الهاجس المحرق

سبيل الله إسمحي لي بالدخول حتى
يمكنني التفسير، أدار مقبض الباب.
"إسمحي لي بالدخول، كيلى."
"قلت لا وأنا أعني لا!" أخبرته بشدة.
"حسناً" قرر، بعد أن نفذ صبره. "إذا كانت
هذه الطريقة التي تريدينها. سأطلب العشاء
في الثامنة والنصف، تأكدي من أنك لن
تتأخري."
"أنا لن أتناول العشاء معك." لهت.
"حاولي ألا تكوني هناك وسترين ما
سيحدث." قال مهدداً، وصوت خطواته يبتعد.
تحركت كيلى إلى السرير، تشعر بساقيها
هشة بينما تغرق ببطء في السرير. لقد
ضربها جوردن! لا أحد ضربها قط من قبل،
ليس والدها، وأن تقول أنها صدمت من هذا
الفعل فهذا تصریح مكبوت.
لكنها تستحق ذلك! إنها تستحق أكثر من

الفصل الثالث

ذلك بكثير. كيف يمكنها أن تقول مثل
هذا الشيء القاسي له؟ فقط مع جوردن كانت
تفقد انفعالاتها تماماً، وأعصابها تكون دائماً
مثارة عندما يكون معني بالأمر. لقد وضعت
على قاعدة التمثال، ولأنه لم يكن قادر على
مشاركة حماسها بخصوص الطفل بدأ أساس
هذا التمثال ينهار. إنها لم تسمح لحقيقة أنه
ليس كل الرجال يريدون أطفال، أنه حتى
البعض منهم يكرهون الأطفال أن تخطر
ببالهم. يمكنها أن تقسم أن جوردن ليس
واحد من هؤلاء الرجال، ولكن نفوره الفوري
من لمسها وتحوله إلى امرأة أخرى كان أكثر
من إثبات بأنه كذلك.
كيف يمكنها الآن الإعداد لتناول العشاء
معه هذا المساء كما لو أن الصفحة لم
تحدث؟ لقد توترت الأمور من قبل، ولكن من
المؤكد أنها أصبحت مستحيلة الآن.

الهاجس المحرق

بعد تمرغها في الحمام لمدة ساعة ألقت نظرة على وجهها. كان هناك تغير طفيف وتورم في شفتها السفلى، وبدأت علامات أصابع جوردن تتلاشى الآن. كانت مذعورة عندما ألقت نظرة لوجهها في المرة الأولى، مصدومة للعلامات الغاضبة على وجهها. غطى الماكياج بمهارة ما بقي من تلك العلامات، على الرغم من أنه لم يكن هناك ما يمكنها القيام به حول شفتها الموضوعة والتورم، لكن أحمر شفاهها يبدو فقط أن يؤكد ذلك.

كان ثوبها الأخضر الباستيل، ينسدل على جسدها بجمال ومتشبت بخصرها النحيل. أعطاهم نظرة من البرود، التطور، وجعل عينيها البنفسجية يغمق لونها، شعرها حتى بدا أكثر سواداً، وأعطى بشرتها نغمة رائعة عسلية.

منتديات حكاوينا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل الثالث

سيقدم العشاء في الثامنة والنصف، لقد قال جوردن، لذا جعلت نفسها تقف في المدخل في الساعة الثامنة وخمس وعشرون دقيقة بالضبط، متأكدة من أن جوردن سيكون أقل حرص على الإنغماس في محادثة خفيفة.

كان بالفعل في الصالة عندما دخلت، يجلس في أحد المقاعد، وتعبيره عابس وهو يلف كأس الويسكي بين يديه. عرفت كيلى أنه ويسكي، لم يشرب جوردن أبداً أي شيء آخر. وامتلات الغرفة أيضاً برائحة سجائره.

وقف بمجرد أن رآها، بدلته الكريمية، قميصه الأسود الذي يرتديه أسفل جاكيت بدلتته. شعره كان مغسول حديثاً، مظلم جداً ويلمع، وبينما يتحرك ناحية كيلى يمكنها أن تشم كولونيا ما بعد الحلاقة.

بحثت نظرة جوردن الداكنة في ملامحها الشاحبة. "لقد اتصلت بالمستشفى"، قال

الهاجس المحرق

بصوت مبحوح. "والدك نائم بشكل مريح."
"شكراً لك." قبلت بهدوء.
"كيلى... تأوه، ممسكاً بيدها بين يده. "هل
يمكنك أن تغفري لى أبداً؟"
"لا يوجد شيء لأغفره،" انتزعت يدها بعيداً
عنه. "إذا قلت لك أبداً أي شيء مثل هذا مرة
أخرى فأنت ستتعامل معى بنفس الطريقة. هل
يمكنني أن أحصل على شيري، من فضلك؟"
غيرت الموضوع.
"لا يمكننا أن نترك الموضوع هكذا،"
سكب شيري من أجلها. "فمك، فمك
الجميل!" أغلقت عينيه كما لو يتمنى لو
أمكنه إبعاد ذكرى هذا المشهد المؤلم.
"لابد أنه يؤلم مثل الجحيم."
أجضت كيلى بينما يلمسها، أنقذت مشروب
الشيري خاصتها من بين أصابعه المهتره. "إنه
سيدكرني أنه في المستقبل أن أحافظ عليه

الفصل الثالث

مغلق. "قالت بخفية. ابتسمت بينما طرقت على
الباب الرئيسي، متمنية أن يضع حد لهذه
المحادثة. "سيكون هذا عشاءنا - أمل ذلك.
أنا جائعة جداً. ما الذي طلبته من أجلي؟"
"بط."
توهجت عينيها. "طبعي المفضل."
"آلا يزال؟" رفع حاجبيه.
"نعم."
"من الجيد معرفة أن بعض الأذواق لم تتغير."
تحرك ليجيب على الباب.
بقى النادل لخدمتهم في طعامهم والنيبذ،
مما جعل أي شيء لكن المحادثة العامة
مستحيلة، لذا على الأقل كانت كيلى قادرة
على تناول وجبتها في سلام.
سكبت قهوتهم في الصالة، كان النادل قد
ابتعد بعربة الخدمة. "كنت أفكر،
جوردن." ارتشفت قهوتها.

الهاجس المحرق

"هم؟" كان مسترخي في الكرسي المقابل لها، ساقيه الطويلة ممددة أمامه. أومات كيلى، محاولتة ألا تلاحظ كم يبدو جذاب، والنظرة الحذرة قد تركت وجهه الآن. يمكنها أن تعتقد تقريباً أنهم كانوا زوجين سعيدين في حياتهم الزوجية كما يحاولون أن يتظاهروا- والذي لم يكن كذلك على الإطلاق. يجب أن تحافظ على حرصها ضد جوردن، لقد أظهر بالفعل أنه لا يعارض تقبيلها عندما يملكه المزاج لذلك. "إنه بخصوص المنزل." شرحت على عجل.

عبس جوردن وهو مستغرب. "والدك لديه مدبرة منزل، أليس كذلك؟" "أوه، نعم،" أكدت، وتلقائياً مررت له السكر. السكر والكعك كانا نقطة ضعف جوردن، ورغم ذلك لم يزد ولو أوقية عن

الفصل الثالث

معتقدات حكاويينا الأدبية

www.7akawyna.com

وزنه. "لم أقصد منزل أبي، أعني منزلنا." "ماذا عنه؟"

"ليس لدينا واحد. وبالتأكيد والدي سيتذكر المنزل، لقد قضينا أشهر في تربيته قبل أن أنتقل إليه. إنه سيعتقد أن هذا غريب إذا أحضرناه إلى هنا. أفترض أنه يمكننا دائماً أن نستأجر شقة، لكن-"

"ليس من الضروري." قاطعها جوردن بتكاسل.

"لكن لا يمكننا أن نعود إلى منزله كذلك، لم يكن لديه في ذلك الوقت. ألا تتذكر-"

"لا يزال لدي المنزل، كيلى."

اتسعت عيناها. "منزلنا؟"

"هذا صحيح." أوما.

"والسيدة ماكليود؟ هل لا تزال هناك أيضاً؟" سألت كيلى بانبهار.

الهاجس المحرق

"نعم."

"لكن لماذا؟" هزت رأسها. "ما أعنيه هو، لماذا تبقى هنا عندما منزلنا ليس ببعيد؟"

"هل تريدني الحقيقة؟"

"بالطبع." قالت بسخط.

"الذكريات." كان رد جوردن كلمة واحدة.

"الذكريات...؟ جيدة أو سيئة؟" سألت بحدة.

"أوه، بالتأكيد-" قاطع كلامه طرق شخص

على الباب. "أعذريني." وقف ليرد على ذلك.

كان يمكن لـ كيلى أن تبكي من

الإحباط. كانت تريد معرفة الإجابة على

هذا السؤال، لذا عندما رأت جانبى أمرى عند

الباب نظرت إليها بغضب.

لا يمكن للفتاة المسكينة أن يفوتها هذا

الاستياء الواضح، وتحركت بشكل غير

مريح. "أنا آسفة لأزعاجك، جوردن، سيدة

لورد،" قالت بعصبية. "لكن لقد اتصل

منتديات حكاويينا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل الثالث

ريتشارد فقط.

"و؟" تغير جوردن مع الإثارة المفاجئة.

مدت جانبى ورقة نحوه. "لدى الأرقام هنا."

أخذ الورقة منها، مستطلعاً ما فيها. كان

هناك نظرة من الانتصار في عينيه عندما

نظر إلى الأعلى أخيراً. "أحصلي على جيم

على الهاتف،" أعطاه تعليمات. "وعندما

تفعلين ذلك إجلي ريتشارد مستعد. لدي

بعض التعليمات في اللحظة الأخيرة من

أجله."

"نعم، جوردن." كانت بالفعل تتحرك نحو

الهاتف.

"بعد تفكير ثانى لا تجعلي ريتشارد مستعد،

أحضريه إلى هنا،" قال جوردن بعناية.

"يمكننا مناقشة النقاط الدقيقة للعقد

بمجرد أن أتحدث مع جيمي."

"نعم، جوردن." بدأت السكرتيرة في طلب

صعوبات بالغة في تذكر أنها فقط تلعب دور، وأنه في النهاية هي وجوردن سيكونان منفصلين مرة أخرى.

نهاية الفصل الثالث

الحاجس المحرق

الرقم، وأعطت نظرة اعتذار في اتجاه كيلى. "أنا أسفرت لإفساد أمسيته". قالت بخجل. "لم تفعل"، وقفت كيلى باستسلام، مستديرة إلى جوردن. "أعتقد أنني سأقول ليلة سعيدة."

"ليلة سعيدة؟" نظر للأعلى من فوق الأرقام التي كان يعمل عليها. "أوه- أوه نعم، ليلة سعيدة، كيلى."

إنها لا تعتقد حتى أنه لاحظ ذهابها. كان فقط مثل الأيام القديمة، لا شيء قد تغير. ما عدا هي. لقد تغيرت. كانت مرة قد صنعت مشهد عن انشغاله مع العمل. لكن حينها كانت زوجته، والآن كانت فقط تلعب هذا الدور، وكلما تذكرت ذلك كان أفضل.

كم من الوقت سيستمر ذلك؟ ما المدة التي يجب أن تستمر فيها هذه المهزلة؟ لقد بدأت تزداد صعوبة كل دقيقة، تواجه كيلى

قاموا بزيارة والدها يومياً، إما معاً أو بشكل فردي، لكن لا يبدو أنه يتذكر أي شيء أكثر، يعامل كيلى وجوردن مع كثير من الإغاضة حول كونهم متزوجين حديثاً. فضلت كيلى أن ترى والدها وحدها، تجد ذلك مجهود أن تتصرف كعروس خجولة عندما تكون في صحبتة جوردن. وحدها يمكنها أن تتذكر كما كانت سعيدة حقاً، وبدا والدها مقتنعاً.

لقد ذهبت إلى البيت في اليوم السابق لخروج والدها من المستشفى، لمجرد التأكد من أن كل شيء جاهز عندما يصلون. إلى جانب ذلك، كان عليها أن تعيد تقديم نفسها إلى السيدة ماكليود، لابد أن المرأة المسكينة في حالة ذهول كامل لهذا التحول الغريب للأحداث.

لا شيء قد تغير، لا شيء في الديكور، ولا

الهاجس المحرق

ترجمة

فوفو



أستطيع؟" متأكدة؟" سكبت كيلى لنفسها فنجان.
 "نعم - شكراً لك. لقد وضعت والدك في
 الغرفة التي استخدمها دائماً، أعتقد أن هذا
 أفضل."
 "نعم،" عبست كيلى. "إنه كل ذلك سوف
 يكون محرج للغاية، مثل المشي على زجاج
 مكسور."
 "إنه لا يتذكر أي شيء؟"
 "ليس بعد زواجي من السيد لورد، لا. هذا هو
 السبب في أن هذا كله سيكون محرج."
 فقط لم تدرك كم كان محرج حتى
 حضرت هي وجوردن والدها إلى المنزل في
 اليوم التالي. الآن سيكونون باستمرار تحت
 أنظار والدها الساهرة، لن تكون قادرة على
 إغفال تمثيلهم ولو لمدة دقيقة. كان
 الدكتور جونز قد سدد على أن والدها لا

في شكل السيدة ماكليود الصاحب، لا
 شيء. يمكن لـ كيلى تقريباً أن تصدق نفسها
 بأن السنوات الخمس الأخيرة بعيداً عن
 جوردن لم تحدث. كانت تقع أكثر وأكثر
 في هذا الفخ حتى في الفندق، كانت قد
 قبلت بسهولة صحبة جوردن، وحتى كانت
 تعتمد عليه.
 "ها نحن، إذن،" صوت السيدة ماكليود التي
 حضرت لـ كيلى الشاي. "إنه فقط مثل
 الأوقات القديمة." قالت بابتهاج.
 "ليس تماماً،" ابتسمت كيلى، "أنا فعلاً أتيت
 للتأكد من أن جوردن قد شرح لك الوضع."
 "أوه، لقد أخبرني السيد لورد كل شيء عن
 والدك. أعمال فظيعة، فظيعة." هزت رأسها.
 "نعم،" وافقت كيلى. "ألن تشاركينى بعض
 الشاي؟" دعته.
 شعت السيدة المسنة بسعادتها. "أوه، لا

الهاجس المحرق

يجب أن يتلقى الصدمات، وحذرهم من العواقب التي ممكن أن تحدث إذا أدرك الحقيقة، عن الفراغ الأسود في ذاكرته. نظر والدها من حوله بإعجاب وهو يجلس في الصالة، البلاستر الصغير على جبينه الدليل الوحيد على الحادثة التي حدثت له مؤخراً. "كنت دائماً أحب هذا المنزل"، تحدث إلى جوردن. "لكن عليك أن تعترف بأن كيلى قد جعلته بيتاً."

"لقد فعلت بالتأكيد"، أوما جوردن في موافقة، مشاهداً كيلى بينما تتلاعب بتنورتها. "أنا لا أعرف ماذا أفعل بدونها الآن." "ينبغي ألا أمل ذلك"، ضحك الرجل الآخر. "ليس لفترة من الوقت على أي حال. كيف حالك، كيلى؟ تبدين شاحبة قليلاً." "حبيبتي؟" حثها جوردن بينما تواصل حركاتها العصبية على تنورتها.

الفصل الرابع

بدأت مندهشة، غمرت فيضانات من اللون خديها لكيف وجد سهولة في استخدام لفظ التحبيب. "آسفة؟" رمشت لحيرتها. إلتوى فمه بامتعاض. "كان والدك يعرب عن قلقه إزاء شحوبك."

عضت شفتها. "الإثارة"، قالت متعذرة بتقفر. "إنه لمن اللطيف جداً أن تكون في المنزل، أبي."

"إنه من اللطيف تواجدي هنا. كنت أتساءل فقط إذا كان شحوبك يمكن أن يكون راجع إلى- أي شيء؟"

"راجع إلى أي- لا!" أصبحت كيلى بيضاء. "لا..." رددت بصوت ضعيف.

"أعطينا فرصة، ديفيد"، تولى جوردن الأمر. "لقد تزوجنا فقط منذ بضعة أسابيع."

"كانت فقط فكرة-"

"عن إذنكم"، قفزت كيلى واقفة. "أنا- أشعر

الهاجس المحرق

بالمرض!" ركضت خارجة من الغرفة. كان والدها ودون قصد قد لمس الموضوع الوحيد الذي لا يمكنها التمثيل بشأنه. كانت ترتعش بحلول الوقت الذي وصلت فيه إلى غرفة النوم التي كانت قد تشاركتها ذات مرة مع جوردن، غرقت في الفراش قبل أن تخذلها ساقها. كان الطفل الشيء الوحيد الذي لا يمكنها الإدعاء بشأنه.

انفتح باب غرفة النوم ودخل جوردن إلى الغرفة. "لم يكن هذا من الحكمة." "حكمة!" كررت بصوت أجش. "أعلم أنه لم يكن كذلك،" كافتحت لخروج الكلمات منها. "لكن لا أستطيع - لا أستطيع التعامل مع ذلك، جوردن. ليس بخصوص الطفل. حاول أن تفهمني، جوردن."

"أنا أفهم،" قاطعها بلطف، وأتى وجلس بجانبها على السرير المزدوج. "أنا أفهم، كيلى." أخذ

الفصل الرابع

يدها في يده.

توقفت أنفاسها في حلقها. حتى الآن كانت قد تجنبت لمسه قدر الإمكان. هنا في غرفة النوم هذه، حيث كان الكثير من الحميمة التي وقعت بينهما، الأمر الذي سيشكل خطورة.

"أنت لم تتفهم أبداً، جوردن،" رفضت كلامه بقسوة بالغة، انتزعت يدها بعيداً. "الآن ليس الوقت المناسب لبدء المحاولة."

"أنا لن أتجادل معك،" إلا أنه وقف وبدأ يجوب الغرفة. "ليس ووالدك في الطابق السفلي في انتظارنا."

"لا،" قبلت بهدوء. "أنا آسفة."

اتسعت عينيه كسرياً. "إنزلي للأسفل وتحدثي إلى والدك. سيكون عليه أن يرتاح بعد الغداء، لذا يمكنك الاسترخاء لبعض الوقت. لم أكن أدرك أنك وجدت ذلك

"سأكون هنا في فترة بعد الظهر،" قاطعها ببرود شديد. "أنا وجانيت سنعمل في مكتبي."

اندلعت الغيرة وسرعان ما انهارت. "في هذه الحالة سوف أخرج." لقد شاهدت جوردن مع سكرتيرته خلال الأيام القليلة الماضية، وشاهدت المعاملة الكسولة التي يعاملها بها، ورأت الطريقة التي تحمر بها الفتاة الأخرى خجلاً على مزاحه. لم يكن هذا رد فعل والتي غير مهتمة بالكامل به، على الرغم من أنها تبدو سعيدة بما فيه الكفاية مع ريتشارد بورروس.

كانت كيلى قد قابلت ريتشارد بورروس عدة مرات في الفندق، ووجدته ممتع بما فيه الكفاية، على الرغم من أنه لم يكن لديه قدرة إيان سميث على اتخاذ القرارات لنفسه. لا يزال جوردن إلى حد كبير المسئول عن

مجهد أن تكوني واقعة في الحب معي." "التظاهر بحبك. هناك فرق دقيق." "إنه ليس براعة، كيلى،" إلتوى فمه. "إنه مثل ضربة على الرأس." "ربما."

توهج الغضب في عينيه الرمادية الفولاذية من مبالاتها. "سأكون في العمل بعد ظهر اليوم بينما والدك نائم. ما الذي ستقومين به؟"

هزت كتفها بعدم اهتمام. "سوف أبقى هنا، أفترض. واحد منا يجب أن يكون هنا، ألا تظن ذلك؟" كان صوتها حلو مسكر من سخريتها.

"هل أنت تسعين للجدال بعد كل شيء، كيلى؟" كان صوت جوردن ناعم، لكن مهدد.

"كنت فقط أشير إلى -"

الهاجس المحرق

أعماله في الإمبراطورية، وريتشارد بطبيعته سكرتير آخر بدلاً من أن يكون مساعد كما هو من المفترض أن يكون. كان إيان يأخذ دائماً المزيد من المسؤولية، في الواقع خلال الأشهر الأولى من زواجهما كان جوردن قد ترك الكثير من العمل للرجل الآخر، قاضياً معظم وقته مع كيلى - حتى أخبرته عن الطفل. ثم عاد إلى المكتب، وظل يعمل طويلاً حتى المساء أيضاً، وكان في كثير من الأحيان لا يعود حتى إلى المنزل قبل ذهاب كيلى إلى الفراش.

"كيلى"، أوقفها جوردن بينما كانت تتحرك نحو الباب. "كيلى، بقدر ما يعتقد والدك بأن زواجنا قد بدأ للتو، ألا يمكننا أن نفعل الشيء نفسه؟"

بحثت عيناها البنفسجية في وجهه باستجواب مكهفر. "هل أنت تقترح أن نبداً

الفصل الرابع

من جديد؟" سألت بتصنع.

"نعم." أكد بصوت مبحوح.

أحجمت بعيداً عنه، صارخة بعدم إعجابها. "أنت لا تحتاج زوجة، جوردن، لم تحتاج أبداً."

كان هناك حلقة بيضاء من التوتر حول فمه. "أنا بحاجة إليك، كيلى،" كان صوته أجش. "أنت فقط."

"إنه متأخر قليلاً أن تكتشف ذلك اليوم،" أخبرته ببرود. "والآن إذا لم تكن تمانع أعتقد أنني سأنزل للأسفل وأتحدث مع والدي. نحن لسنا مضيضين جيدين جداً. هل أنت نازل؟"

"خلال دقيقة واحدة،" لم ينظر إليها، يديه مثبتة في قبضات إلى جانبه. "سأنزل خلال دقيقة." كرر بتقزز.

"حسناً جداً." تركته كيلى.

وأنه بالفعل كان غير منطقي حول ذلك بطلبه منك تكوين أسرة على الفور. أنا أتفق معك، صغيرتي، الثامنة عشر سن صغير جداً لأن تكوني أم.

توهج الغضب بداخلها لعذر جوردن لوالدها. كيف تجرأ على جعل الأمر يبدو وكأنها هي التي تعترض على تكوين الأسرة عندما يكون هو الذي - "صغيرة جداً، أبي." وافقته بإحكام.

كانت كيلى على الغداء سعيدة غير مبالية، مستغفلة والدها، لكن ليست مستغفلة جوردن ولو لدقيقة. تجاهلت نظراته المتفحصة، وتحدثت بسعادة إلى والدها، مغادرة المنزل في أقرب وقت يذهب فيه والدها إلى غرفته للراحة.

"إلى أين ستذهبين؟" أمسك بها جوردن تماماً قبل أن تدخل إلى سيارتها.

الهاجس المحرق

لو كانت أضعف، إذا لم تكن سمعت تلك المحادثة بين جوردن وأنجيلا ديفين لتذكرها بنفاقه لربما، تقريباً، كانت اقتنعت بأن تعطيه فرصة ثانية. لكن إذا أمكنه أن يخونها مرة إذن بإمكانه أن يفعل ذلك مرة أخرى، ولن تكون قوية بما فيه الكفاية لتتركه مرة ثانية.

كان والدها يشرب القهوة عندما دخلت إلى الصالة، الإرهاق ظاهر عليه رغم أنه كان يبذل كل جهده لإخفاء ذلك عن جوردن وعنهما. يبدو أكبر سناً، مع خطوط عميقة بجانب أنفه وفمه، ولقد فقد وزنه كثيراً، وانقبض قلب كيلى عليه.

استدار ورأها، واختفت نظرة المرض على الفور. "أنا آسف، عزيزتي،" وقف ليأتي نحوها ويضع ذراعه حول كتفها. "شرح لي جوردن أن موضوع الطفل حساس بالنسبة لك الآن،

الهاجس المحرق

"إلى المدينة،" جلست خلف عجلة القيادة، وربطت حزام أمانها. "لقد أخبرتك أنني خارجة."

كان لا يزال جوردن ممسكاً بباب السيارة مفتوح. "إلى أين تذهبين؟ ولا تقولي إلى المدينة مرة أخرى. أريد أن أعرف بالضبط أين في لندن أنت ذاهبة."

نظرت كيلى إلى الأعلى إليه بعيون بنفسجية متألقة. "أنا ذاهبة لرؤية ماجي. سأعتبر ذلك إذا كنت تتذكر ماجي؟" التوى فمه. "حسناً جداً."

كان تعبير كيلى واحد من التمتع الساخر. "أستطيع أن أرى أن هذا ما تفعله." "لقد كنا دائماً غير معجبين ببعضنا البعض بشكل مكثف."

"نعم." وافقت مع ارتياح. "أعتبر ذلك أن هذا السبب في أنك اخترت

الفصل الرابع

زيارتها. يمكنكما الجلوس والاتفاق كلاكما على أنني لقيط أناني. أعتقد أن هذا ما كانت قد وصفتني به في آخر مرة التقينا فيها."

عبرت كيلى. "متى كان ذلك؟ أنا لا أتذكر أبداً في أي وقت مضى أنه حدث تبادل لسوء المعاملة."

"هذا لأنك لم تكوني هنا. كان ذلك بعد ما فعلت به حركة اختفائك. إنها لم تدرك أنك تركتيني." "فهمت. ووصفتك - بذلك؟"

"نعم،" أكد جوردن. "لذا ينبغي أن يكون لديك فترة بعد الظهر ممتعة."

ابتسمت. "يبدو ذلك. سأعود في الوقت المناسب لتناول العشاء،" نظرت بحدة إلى يده التي تستريح على الباب المفتوح. "هل لديك مانع؟"

تركته؟ الغريب أنها لم تذكر أبداً هذا اللقاء. ربما لم ترغب فقط في مضايقتها. كانت ماجي صديقتها منذ أيام المدرسة، ابنة واحد من أباطرة الماشية الأمريكية الغني وزوجته الإنجليزية، وكان قد تم إرسالها إلى إنجلترا لتعليمها. وقد وجدت ماجي أن إنجلترا تروقها أكثر، كارهة مزرعة والدها وكل العمل الشاق الذي يدور فيها. على ما يبدو كان والدها يأمل في إنجاب صبي، وعندما وجد زوجته لا يمكنها الحصول على المزيد من الأطفال جعل ماجي تسير على خطاه، مصراً على أن تتعلم العمل في المزرعة من أسفلها إلى أعلاها. كانت ماجي قد علقت في المزرعة لمدة عام قبل أن تعود إلى إنجلترا وتبقى. على عكس كيلى قالت أنها لن تتزوج أبداً، على الرغم من أنها لم تفتقر أبداً للرجال.

الهاجس المحرق

"بالتأكيد." وخطى للوراء. تشدد فم كيلى بينما السيارة الحمراء الصغيرة تظهر على الطريق. "سكرتيرتك وصلت." أخبرت جوردن بإحكام. ابتسم. "هذا صحيح." "أنا سعيدة أنك لن تكون وحيداً." كانت سخرية كيلى لا لبس فيها. "لم أكن أبداً، إلا إذا اخترت أن أكون كذلك." "يمكنني تصديق ذلك." قاطعته، غالقته باب السيارة بسرعة وأسرعت بالخروج إلى الطريق، أومات برأسها في اعتراف بارد ناحية إيماءة جانبية أمري الودية. لا شك في أن المرأة الأخرى سوف تتمتع في فترة بعد الظهر وحدها مع جوردن. ضغطت كيلى قدمها أكثر على دواسة البنزين. إذن ماجي قد رأت جوردن بعد أن

الهاجس المحرق

على الفور لم يعجب جوردن بالفتاة الأخرى، مدعياً أنها كانت حرة أكثر من اللازم وسهلت مع تصرفاتها. رفض أن يقابل ماجي اجتماعياً، وإذا كانت كيلى تريد رؤية صديقتها كانت دائماً تلقاها في أحد المطاعم أو في شقة ماجي. وكانت ماجي غير معجبة بـ جوردن أيضاً ولم تحاول حتى إخفاء ذلك، ووجدت كيلى عداها مزعج.

عندما اتصلت بـ ماجي لحسن الحظ أن الفتاة الأخرى كانت قادرة على أخذ استراحة من محل أزياءها الخاص للتصميم لتقابل كيلى لتناول الشاي بعد الظهر. لم يكن قد رآها بعضهما البعض لعدة شهور، واعتدل مزاج كيلى في أسرع وقت عندما رأت ماجي المرححة تدخل المطعم. شعر ماجي البني المحمر المقصوص كان ينسدل على ظهرها، عيون بنية عميقة تحيط بها جفون داكنة،

الفصل الرابع

وأنف أفطس وعليه القليل من النمش، وفمها الواسع يبتسم، كانت ماجي واحدة من أجمل النساء بالطبيعية والتي كانت قد رأتهم كيلى. ارتدت ثوب من تصميمها مع طلة والتي لفتت الانتباه إلى الخطوط الملتهبة. في هذه اللحظة التي كان عليها ثوب من مستويات من اللون الأزرق والأرجواني، كان ضيق جداً، لكن تناسب مع جسدها الصغير. كان لديها الشكل النموذجي المثالي للعارضة، وغالباً ما حسدتها كيلى على جسدها الرشيق الطويل القامة والنحيل المنحنيات.

"كيلى!" أدخلت ماجي نفسها بين ذراعيها، وأخيراً تراجعت للوراء ممسكةً بها على طول ذراعها. "إلهي، تبدين جيدة!" ردت كيلى لها الابتسامة. "وكذلك أنت." "لقد سمعت عن والدك،" صحت ماجي.

الماجس المحرق

"لكنني عدت فقط للتو من الولايات المتحدة أمس، وعندما اتصلت بالمنزل رفضوا أن يخبروني أي شيء عن مكانك. أنا سعيدة للغاية أنك اتصلت بعد ظهر اليوم أو ربما كنت سأكون مضطرة للذهاب إلى الشرطة." عضت كيلى شفتها. "هناك سبب لهذه السرية."

شحذت نظرات ماجي البنية. "هل أقول! يبدو كما لو أنه قد يكون شيء مثير للإهتمام." وخرجت القصة بالكامل منها، بكلمات مترددة في البداية، ثم في عجلة. "لذا الآن علينا فقط الانتظار." أنهت القصة بحسرة. "وفى هذه الأثناء عليك أن تعيشي مع جوردن؟" بدت ماجي مروعة.

ضحكت كيلى على تعبيرها. "إنه لا يزال زوجي، ماجي." ابتسمت.

"هل تعنين أنك وهو- أنك- قد عدتما،

الفصل الرابع

معاً؟" جعدت ماجي أنفها في اشمئزاز. "لا!" كان صوت كيلى حاد. "لا، لا أقصد ذلك. كنت فقط أشير إلى أنه ليس هناك سبب قانوني لماذا لا ينبغي علينا أن نعيش معاً."

"أنا لا أعتقد أن الجوانب القانونية قد تزعج جوردن، على أي حال."

"لا أفترض أنهم سيفعلون." كان دائماً جوردن قانون في حد ذاته.

"ربما حتى لم يكن ليتزوج إذا أمكنه الحصول عليك بأي وسيلة أخرى."

"ماجى! لهتت كيلى.

"حسناً، ألم يكن كذلك؟"

"لا أعرف، ربما لا." قبلت حسب الأصول المراعية.

"كنت دائماً ساذجة، كيلى." ساعدت ماجي نفسها مع واحدة من تلك السندويشات

الماجس المحرق

المقطعة بدقة والتي أمرت بها مع الشاي، لتسد بها جوعها. كانت ماجي دائماً جائعة، واحد من هؤلاء الأشخاص الذين يمكنهم أن يأكلوا ويأكلوا ولا يزيد وزنهم أي شيء. "الآن، أنا، لكنت نمت معه فقط وحفظت نفسي من كل وجع القلب هذا."

"في ذلك الوقت لم أكن أدرك أنه سيكون هناك كل ذلك الحزن." تجاهلت كيلى السندويشات والكعك، واحتست فقط الشاي.

"ليس جوردن من هذه النوعية من الرجال سعيد إلى الأبد"، سخرت ماجي. "يجب العلاقة الوجيزة، وبعد ذلك تنتهي."

ثار غضب كيلى مع السخط، لأول مرة إدانة ماجي لـ جوردن تغضبها. "بالأخذ في الاعتبار أنك غير معجبة بزوجي حتى أنت تجاهرين بمعرفتك الكثير عنه." قالت بشكل

الفصل الرابع

قاطع.

"أوه عزيزتي"، تشدقت ماجي، تبدو أمريكية للغاية في تلك اللحظة. "هل أيقظت النمر الغافي؟"

"ماذا تقصدين؟" طالبت كيلى باقتضاب. "كنت دائماً أتذكر في المدرسة،" ساعدت ماجي نفسها مرة أخرى مع ساندويتش. "يحتاج الكثير لجعلك تغضبين، كنت دائماً شيء صغير هادئ، لكن عندما أعصابك تفلت تصبحين هادئة عادة، كما تفعلين الآن."

بدت كيلى خجولة. كانت دائماً تتلقى لا شيء غير اللطف من ماجي. حسناً، إذن لم يعجبها معرفة جوردن، لكنه لم يكن أقل إهانة لها. "أنا آسفة، ماجي"، قالت بأسى. "كما يمكنك أن تتخيلي، أن الأمر متوتر

بعض الشيء في المنزل في الوقت الراهن." "يمكنني التخيل." وافقت ماجي على الفور.

الهاجس المحرق

"والمثالي جوردن سعيد تماماً بالعيش في مثل هذا- الجذب؟"

احمرت كيلى خجلاً على كلام ماجي العادي. "أشك في أنه قد يفعل."

"متى فعل في أي وقت مضى؟" أومأت صديقتها. "لكنه لا يمانع هذا الترتيب؟"

"كان هو الذي أصر على ذلك. "أوه عزيزتي!"

كانت نظرة كيلى حادة. "لماذا قلت "يا عزيزتي" هكذا؟ ليس لدينا حقاً أي خيار."

"لن يدفعك جوردن أبداً لفعل أي شيء لأنه لا يريد. هل حاول أن يجعلك في السرير معه بعد؟"

"ماجي! أليست هذه أمور شخصية بعض الشيء؟" كان وجهها أحمر ناري.

"ربما، لكن هل حاول؟" "لا." قاطعتها كيلى.

رفعت ماجي إحدى حاجبيها الناعمين. "تبددين منزعة قليلاً."

"لا تكوني سخيضة،" قالت كيلى بحدة. "أنا فقط لا أحب طريقتك في الاستجواب."

هزت صديقتها كتفيها الرائعين. "سألت فقط لأنني أتذكر أنكما بالكاد كنتما خارج السرير أبداً."

كانت ماجي عزيزة، وتحبها كيلى كثيراً، لكنها لم تهتم بذلك في هذه المحادثة على الإطلاق.

"ماجي-"

"حسناً، حسناً." ساعدت ماجي نفسها مع كعكة كريمة الآن. "أنا لا أحب هذه"

العادة الإنجليزية في شاي بعد الظهر، ابتسمت ابتسامة عريضة. "إنه يعطيني ذريعة لجعل نفسي خنزيرة بين الوجبات"

أيضاً. أحب الأحادي عشر أيضاً."

الهاجس المحرق

"سوف تسمنين؟"

"ليس أنا،" ضحكت ماجي. "في المدرسة كانوا معتادين على مناداتي بعود الزيتون، أتذكرين، لكنني سعيدة الآن لأنني نحيلة جداً. كل امرأة تراني في واحدة من إبداعاتي تعتقد أنها ستبدو هكذا، حتى لو كانت في حجم فيل. لا، حقاً، كيلى،" أصرت عندما بدأت كيلى في الضحك. "الآن أنا لا أتفاخر، لكنها تجعل ملابسي تبدو رائعة، وكفى عن هذا، كيلى! توقفي عن الضحك الآن،" وبختها. "أنا جادة."

"أعرف،" ضحكت كيلى ضحكة مكتومة. "وبدون مجاملة." أغاظتها. "حسناً.. ابتسمت ماجي ابتسامة عريضة إليها. "ربما كنت قليلاً."

"لقد كنت." أومأت كيلى، عينيها تتلألأ بالمرح.

الفصل الرابع

"وهذا ما يجب علي فعله. أنت لن تذهبي إلى أي مكان في هذا المجال بدون أن تستولي على ما تريدين. كان علي تعلم ذلك بالطريقة الصعبة. عندما عدت إلى إنجلترا وقطع والدي مصروفي قررت أنني سأنجو بدون مساعدته. لم يكن هذا سهلاً دائماً، لكن على الأقل حفظ رأسي فوق الماء. حتى والدي بدأ يلين قليلاً عندما كنت في المنزل هذه المرة. كان يتحدث عن فتح بوتيك من أجلي."

"أوه، أنا سعيدة!" تعرف كيلى كم أن موقف والد ماجي قد ألمها على مر السنين. "في أمريكا." أضافت مع تكشيرة. "أوه. لا تريدين ذلك؟"

"أحب إنجلترا، وخصوصاً في الوقت الراهن. لدي حبيب جديد،" قالت باختصار. "الآن لا أريد أن أتركه. خلال شهرين ربما أشعر

"كذلك أنا،" ألتفت ماجي قبلتة ناحية كيلى. "كوني جيدة." ألتفت كلمتها الفارقة.

تشعر كيلى دائماً بأنها كذلك بعد وجودها مع ماجي- كما لو أنها قد مرت من خلال دوامة للتو! كان لصديقتها طاقة لا حدود لها في كل شيء، ولم تدخل حيز أي شيء أبداً بنصف إخلاص.

شربت شايتها بوتيرة متمهلة، لا تتعجل العودة إلى المنزل. والدها سيستريح حتى وقت العشاء، ولم تكن لديها الرغبة في أن تبقى وحدها مع جوردن لفترة أطول مما تحتاجها. عندما تعثرت امرأة مارة بطاولتها وتقريباً سقطت أول شيء فعلته كيلى وقفت على قدميها وسندتها. كانت المرأة جميلة ولا جدال في ذلك، كما أنها كانت حامل جداً وأيضاً لا جدال في ذلك.

بشكل مختلف، لكن في الوقت الحالي، لا. وبالتحدث عنه، ألتفت نظرة سريعة على الساعة في معصمها. "يجب أن أذهب الآن، سأطهو العشاء له."

"هل ستفعلين؟" لم تعرف كيلى أبداً أن ماجي لم تغلي غلاية إلا إذا كانت مضطرة حقاً لذلك.

"جنون، أليس كذلك؟" رسمت ماجي وجهه. "إنه أول رجل أبداً أفعل هذا له."

"لابد أن تكونوا جادين." ابتسمت كيلى. "ربما،" وقفت ماجي. "عليّ أن أحبه وأتركه، كيلى. سأعطيك مكالمته، هم؟"

"عليك أن تفعلي ذلك. أريد أن أسمع المزيد عن هذا السوبرمان الذي ربطك بالموقد."

"إنه لم يذهب إلى هذا الحد بعد. إلى جانب ذلك، لقد مرض لأسبوع آخر مرة طبخت له." "إذن أنا مندهشة أنه يثق بك مرة أخرى."

الهاجس المحرق

مَنتَدِيَّات حكاويانا الأدبية

www.7akawyna.com

"هل أنت بخير؟" سألت كيلى باهتمام.
"أنا بخير، شكراً لك"، كان صوتها بارد
وسطحي. "مجرد دوار قليل، هذا كل شيء."
"هيه، اجلسي"، سحبت كيلى كرسي لها.
"هل أصب لك كوب من الشاي؟ لن يستغرق
وقت طويلاً إختفاء الدوار." شجعت بينما
الفتاة الأخرى بدت على وشك الرفض.
"جيد جداً!- شكراً لك"، كانت الفتاة
بيضاء جداً. "كنت أنتظر زوجي، لكن يبدو
أنه قد تعطل."
"لا يهم"، صبت كيلى الشاي. "سكر؟"
"لا، شكراً. هذا عطف كبير منك."
ابتسمت الفتاة بخجل.
كانت فتاة شقراء ذات شعر قصير مجعد
وعيون زرقاء ضاحكة. أعجبت بها كيلى
على الفور. "ليس عطف على الإطلاق.
يمكنني أن أتخيل كيف ينبغي أن

الفصل الرابع

تشعرين."
احمرت الفتاة خجلاً على نحو جميل، ونظرت
إلى خاتم الزواج في إصبع كيلى. "هل
لديك أطفال؟"
"لا"، بهتت كيلى. "تقريباً. لكن لم يكتمل
الحمل."
"أوه، أنا أسفة"، كانت العيون الزرقاء دافئة
مع الرحمة. "لقد بلغ الطب تقدم كبير في
هذا المجال، وحتى أنا تقريباً كدت أفقد هذا
الطفل في بداية الحمل. إسمي لورا، على
فكرة."
"كيلى". زودتها بإسمها.
"سعيدة لمقابلتك، كيلى. كنت أشعر
بالوحدة، لذا أقدر تحدثك إليّ. غالباً زوجي
مشغول، أعتقد أن هذا السبب في أنه قد تأخر
اليوم."
"أعلم هذا الشعور." تلوت كيلى.

الهاجس المحرق

منتديات حكاوينا الأدبية

www.7akawyna.com

"هل زوجك نفس الشيء؟"

"إنه لا يتوقف أبداً." شعرت بأنه يمكنها أن تكون متسامحة لمناداة جوردن بزوجها، من الناحية القانونية لا يزال كذلك. "متى سيولد الطفل؟" تعرف أنه لا يمكن أن يكون بعد فترة طويلة.

"بعد خمسة أسابيع أخرى،" ابتسمت لورا بحياء. "أشعر وكأنني يقطينة في هذه اللحظة!"

"سينتهي هذا قريباً."

"ثم سيكون عليّ التعامل مع الحفظات القذرة والبكاء. لم أقصد ذلك،" ضحكت لورا. "أنا متحمسة جداً حقاً. وزوجي...! لا اعتقدت أنه لا أحد أبداً غيره قد حصل على طفل."

"هذا لطيف." كان هناك نبرة عاطفية في صوت كيلى. لو فقط كان رد فعل جوردن من

الفصل الرابع

هذا القبيل، بدلاً من الابتعاد عنها.

"نعم." أضاء وجه لورا المرفوع. "ها هو قد أتى الآن،" وقفت وعيناها متوهجت. "حبيبي!" ألقت نفسها في أحضان زوجها. "آسف أنني تأخرت، عزيزتي." أبعدها عنه على طول ذراعه، يبتسم بفخر في وجهها. "الأعمال؟" انتقدت مغيظة.

"كيف أمكنك أن تخمني!"

تعرفت كيلى على ذلك الصوت، عرفت الرجل الذي كان زوج لورا. "إيان!" صاحت من سعادتها، ووقفت أيضاً. "إيان سميث!"

إلتفت العيون الزرقاء الحائرة إليها لعدة ثواني. "كيلى؟" قال بعد تأكيد. "كيلى، هل هذه أنت؟"

"لا أحد آخر." شرحت له.

"يا إلهي - كيلى!" عانقها، يبدو تماماً كما كانت تتذكر، الشعر الأشقر الداكن،

الهاجس المحرق

العيون الزرقاء الضاحكة، جسد نحيل وعضلات. "إنه لأمر جيد رؤيتك مرة أخرى." ابتسم ابتسامته عريضة. "وأنت."

"هل أعتبر ذلك أنكما الإثنان قد تقابلتما من قبل." قاطعتهم لورا ببرود، تتطلع إليهما بشك.

التفت ذراع إيان حول كتفي زوجته. "دعينا نذهب إلى الصالة، يبدو أننا قد جذبنا إنتباه الكثير من الاهتمام ببقائنا هنا. أنا فقط لا أستطيع تصديق ذلك، كيلى. بعد كل هذا الوقت."

"ربما تهتم بأن تقدمني، إيان." قالت زوجته ببرود شديد بينما يجلسون في الصالة. "أنا آسف،" كان يبدو مندهش. "اعتقدت أنكما لابد قد تعرفتما على بعضكما البعض."

معتقدات، حكاوي، الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل الرابع

أوضحت زوجته كيف هي وكيلى أصبحتا جالسين معاً، أعرب إيان عن قلقه. "لا ضجة." أخبرته لورا. "أنا على ما يرام تماماً." "نعم، لكن-"

"إنها حقاً بخير، إيان." هدأته كيلى، ملاحظة أن لورا قد أصبحت مهتاجة، وفي حالتها يمكن أن يكون ذلك ضار. "حسناً.. إذا كنتم تقولون ذلك." قبل على مضض.

"قدمنا، إيان." ذكرته زوجته. "أوه نعم، نعم، بالطبع. لورا، هذه هي كيلى لورد. كيلى، هذه هي زوجتي لورا."

ابتسمت لورا بإحكام. "هذا لم يكن الكثير من التقديم، عزيزي. كيف عرفت السيدة لورد - لورد؟" كررت ببطء. "إيان، هل هذه-"

"زوجة جوردن." أنهى جملتها بحماس.

الهاجس المحرق

"أوه، فهمت،" إحمريت لورا خجلاً. "أنا آسفة، كيلى، لم أقصد أن أبذو فظرة فقط الآن. أنا- أنا-"

"الأمر على ما يرام،" أكدت لها كيلى. "ربما سأكون غيورة جداً لو كان لدي زوج جميل مثل إيان."

"لكن لديك. أعني-" إحمريت لورا مرة أخرى. "حسناً، جوردن هو- لطيف جداً."

"نعم،" وافقت كيلى حسب الأصول المراعية. "والذي يذكرني به، لابد لي من العودة. سيتوقع وصولي."

"هل أنتما معاً الآن؟- أنا آسف،" اعتذر إيان على الفور. "هذا ليس من شأني. كيف حال والدك؟"

"يصبح أفضل."

"هل هو في البيت الآن؟"

"أوه نعم. اليوم، في الواقع. إنه يقيم معي ومع

جوردن."

"هل يمكنكما أن تخرجا بعيداً ربما لأمسية واحدة؟" سألت لورا، والحدة قد ذهبت من لهجتها الآن، وعادت إلى طبيعتها الحلوة. يمكن لـ كيلى أن تتفهم هذا التملك، كانت ذات مرة بهذا الشكل مع جوردن. "أنا وإيان نحب أن تأتي أنت وجوردن إلى العشاء." "بالتأكيد لا،" رفضت كيلى. "أنا متأكدة من أنكما لا تريدان أن يتم إزعجاكما بأي صحبة الآن، ليس بينما يكون الطفل قريب الوصول جداً."

"لا يوجد شيء تحبه لورا أكثر من التسلية،" اغاظها إيان. "حتى الآن."

"حسناً، إذا كنتما متأكدين،" قبلت بعدم تأكيد. "سأتحقق مع جوردن، بالطبع..." وقفت تستعد للمغادرة.

"سأتصل بك." اقترح إيان على الفور.

"إنه بخير." قاطعها جوردن.
عبست في وجهه. "هل كنت تبحث خلقي،
إذن؟"
"لا تكوني سخيطة لعينة،" رفض بشكل
مقتضب. "لقد تأخرت، وأنا-"
"شعرت بالقلق علي!" سخرت كيلى.
"نعم، اللعنة عليك، كنت كذلك! بعد
الطريقة التي انطلقت بها بعد ظهر اليوم
كان يمكن أن تكوني تعرضت لحادث
لكل ما أعرفه." تشدق.
"أنا لم أتعرض لحادث، ولم أكن أقود آخر
مرة، إذا كان هذا ما تعنيه."
"لم أقصد ذلك،" تنهد، ممرراً يده في شعره
الكثيف الداكن. "أعرف أنك عادة سائقة
معتدلة، ولكن الطريقة التي انطلقت بها
بعد ظهر اليوم لم تكن معقولة."
"إذا كنت مهتم حقاً لماذا أنا تأخرت-"

الهاجس المحرق

تركتهم كيلى وأسرعت إلى سيارتها. لم
يكن ذلك أنها لم تكن قد أحببت
صحبتها، لكن كانت فكرة الظهور
اجتماعياً كزوجة جوردن. كان الأمر سيئاً
بما فيه الكفاية أمام والدها، أمام أشخاص
آخرين سيكون مثير للسخرية.
كان جوردن يجوب الصالة عندما دخلت إلى
المنزل. "أين كنت؟" طالبها بمجرد أن رآها.
وضعت كيلى حقيبة يدها على طاولة
جانبية. "أخبرتكم إلى أين كنت ذاهبة."
لفها لتواجهه، وجهه داكن من الغضب. "لقد
اتصلت بـ ماجي، قالت أنها تركتك قبل
ساعات."
اتسعت عيون كيلى باستياء. "أنت اتصلت
بـ ماجي؟"
"نعم." قال بتوتر.
"أبي، هل هو-"

والدك في أمسية واحدة فقط. سوف أرتب ذلك في وقت ما خلال الأسبوع القادم.
"حسناً. إنهم- إنهم سيحصلون على طفل،
نظرت كيلى إلى الأسفل في يديها. "في أي
يوم الآن، ينبغي أن أقول."
"فهمت." تشدد فمه.

نظرت للأعلى، عينيها مهتمة. "لاحظت أنني
قلت أنهم سينجبون طفل، وليس فقط لورا هي
التي ستفعل."

"لقد لاحظت،" قاطعها جوردن. "هل لي أن
أعتبر أن الهدف من هذه الملاحظة الساخرة
هي موجهة لي؟" كان يجوب الغرفة مرة
أخرى.

"تعرف أنه كان كذلك." استدارت بينما
والدها يدخل الغرفة. "مرحباً، حبيبي،
قبلته بحرارة على خده. "أنت تبدو أفضل بعد
أن استرحت."

الهاجس المحرق

"أنا كذلك." أصر بتجهم.
هزت كتفيها. "لقد التقيت بصديق قديم."
تشدد جوردن، وعينه تضيق في ريبته.
"صديق؟"

أومات كيلى. "صديق لك."
"لي؟" رد بحدة.

"نعم. هل ترغب في معرفة من هو؟" سخرت.
"خائف أنه قد يكون واحدة من
صديقاتك؟"

"كيلى؟" قال محذراً.
"التقيت إيان وزوجته الجميلة،" أوضحت ما
حدث في اللقاء بإيجاز قدر ما أمكنها. "سوف
يتصل بك إيان بخصوص دعوة العشاء.
أترك الأمر لك سواء قبلت أم لا."

"هل تريد أن تذهبي؟"
هزت كتفيها. "أحببت لورا، لكن-"
"إذن سنذهب،" قرر جوردن بحزم. "لم يمانع"

الهاجس المحرق

"أشعر بتحسن. على الرغم من أنك جعلت جوردن قلق جداً، وبخها. "كزوج جديد كان ملتزم بأن يقلق لو تأخرت أكثر مما قال أنك ستكونين."

إذن والدها يعرف عن ذلك أيضاً! "لقد اعتذرت بطريقة مناسبة." أعطت ابتسامة مغيظة.

"هل فعلت الآن؟" ابتسم والدها ابتسامة عريضة. "إذن ربما كان ينبغي علي أن أطرق الباب قبل دخولي."

ضحكت بينما تعرف ما الذي كانت تتوقعه. "لديك عقل شقي."

"أتذكر والدتك وكنت معتاد على الكثير من التقبيل والأحضان في الفترة الأولى من زواجنا. هذه هي الطريقة التي ولدت بها." أضاف بأسى.

"ساحراً!" أعطته قبلة خفيفة. "أنا ذاهبة

الفصل الرابع

لتغيير ملابسي لتناول العشاء. لن أتأخر." "ألم تنسي أن تقبليني؟" ضوء ساخر في عيون جوردن تحداها.

توقفت عند الباب. "أعتقد أنك قد حصلت على ما يكفيك تماماً ليوم واحد." "لقد تم شحني بالفعل." هز رأسه ناحيته والدها.

ضحكت كيلى مغادرة الغرفة، والفكاهة تركت وجهها حالماً أغلقت باب الغرفة. كيف تجرأ جوردن على تحديها هكذا! لكانت جعلت مشاعرها سهلة جداً بخصوص تقبيله بمجرد أن يذهب والدها إلى السرير.

كان جوردن ساحر أثناء العشاء، يقظ جداً اتجاهها، وعرفت أن والدها شاهدتهم مع بريق ارتياح في عينيه. حسناً، على الأقل كان سعيداً، ومقتنع بسعادتهم أيضاً.

لعبوا كلهم الورق بعد العشاء، وفاز جوردن

الهاجس المحرق

كما يفعل عادة. عندما كانوا في بداية زواجهما علمها جوردن كيفية لعب البوكر، مطالباً بقطعة من ملابسها في كل مرة تخسر. وكانت دائماً تنتهي عارية تماماً في حين لا يزال يرتدي كامل ملابسها. وعندما تتهمة بالغش كان على الفور يخلع ملابسها. ما يتبع ذلك كان عادة يجعلهم ينسون كل شيء عن لعب الورق.

"أنت لا تركزين، كيلى." أوقف والدها أفكارها.

نظرة مذنبية في اتجاه جوردن جعلتها تدرك أنه قد خمن أفكارها. تلون وجهها والتوى فمه في سخريته. "عذراً، أبى. أنا- أنا أعتقد أنني متعبة قليلاً."

"أعتقد أننا كلنا كذلك،" عبأ جوردن الورق. "وقت النوم."

"يمكن أن تكون على حق،" مدد والد كيلى

الفصل الرابع

ذراعيه بتعب. "أشعر بالضعف مثل هرة صغيرة."

وقف جوردن، متحركاً إلى طاولة المشروبات. "مهتم بكوب مسائي؟" رفع زجاجة الويسكي.

"شكراً لك." قبل والدها.

"ليس من أجلي،" قالت كيلى بتعب. "أنا سأذهب للفراش. ليلة سعيدة." تحركت نحو الباب.

"ألا يستحق الأب قبلة ليلة سعيدة الآن بعد أن أصبح لديك زوج؟" أغاظها والدها.

"بالطبع." قبلته مبتسمة على خده، ناظرة إلى جوردن تتحداه أن يتجراً ويطلب واحدة له أيضاً. لم يفعل، ابتسامته الساخرة تقرر بتحديها.

تم إبعاد الأغطية إلى الجانب وثوب نومها موضوع على السرير. يشبه إلى حد كبير ما

يديه أمام صدره.

نهاية الفصل الرابع

روايات رومانسية مترجمة

تصدر حصرياً عن

منتديات حكاويينا الأدبية

منتديات حكاويينا الأدبية

www.7akawyna.com

الهاجس المحرق

كان عليه من قبل، إلا أن هذا السرير المزدوج الضخم سيكون لها وحدها. لا ينبغي أن تجد ذلك غريباً - ألم تكن تنام وحدها هنا لمدة شهرين قبل انفصالها عن جوردن؟

سمعت والدها يذهب إلى غرفته بينما تغادر الدش وتلف منشفة حول نفسها بينما تدخل غرفة النوم. كان جوردن هناك، يضك ربطة عنقه ويتركها حول رقبته، وسترته معلقة بالفعل.

"ما - ما الذي تفعله هنا؟" لهت.

أعطائها لمحة حنونة. "أستعد للنوم. لقد اعتقدت أن هذا كان واضحاً." وقفت كيلى مكانها، فمها متشدد بعناد.

"أنت لن تنام هنا؟"

"حاولي وأوقظيني." أصبح موقف جوردن متحدياً بينما قدميه تفرق قليلاً، وكتف

"أنوي ذلك"، اشتعلت عينيها بغضب. "ربما كان علي أن أشاركك هذا البيت، لكن ليس لدي أي نية في تقاسم غرفة النوم أيضاً. استخدم الغرفة التي كنت معتاد على النوم فيها، لا ينبغي أن يكون في ذلك أي مشقة بالنسبة لك."

"والدك في تلك الغرفة."

"إذن استخدم واحدة من الغرف الأخرى،" قالت كيلى بصوت أجش، متشبثة بالمنشفة كما لو أن حياتها تتوقف عليها. "الله يعلم أن هناك ما يكفي من الغرف."

"أنا باقي هنا. والدك يتوقع ذلك."

"والدي؟" بدت كيلى مندهشة. "لكنه لن يعرف أين أنت نائم؟"

"وإذا كان بحاجة إلى أي شيء في الليل؟ إذا استيقظ مبكراً في الصباح وأتى يطرق بابنا؟"

الهاجس المحرق

ترجمة

فوفو



الفصل الخامس

الهاجس المحرق

"لن يفعل"، لكن بدت أقل تأكيداً، لاحظ جوردن ترددها وبدت نظرة منتصرة في عينيه. "إذا لم تنام في مكان آخر، جوردن، إذن سأفعل أنا!" سارت إلى الباب. "لا أعتقد ذلك، كيلى"، أمسكت يده بأعلى ذراعها. "أعتقد أنه ينبغي أن نسوي الأمور هنا والآن."

نظرت إليه مع عيون جبانة، مدركة لضعف ملابسها في منشفة الحمام فقط. "تسوية ماذا هنا والآن؟" سألت بتلهف، مفتونة بالنبض الذي يتحرك في حنجرته.

كان تنفس جوردن ضحل، والتحكم المشدود من اللذة من شفتيه. "أعتقد أنك تعرفين ما هو." أخبرها بهدوء، وعيناه مثبتتة على وجهها.

أرجعت رأسها للوراء، نظرتها قابلت نظره بلا تردد. "ليس لدي أدنى فكرة عما تتحدث

الفصل الخامس

عنه.

"لا؟" سخر جوردن. "أعتقد أنه لديك." "ليس لدي!" حاولت إزالة أصابعه من ذراعها، ولكن كل فعلته هو إغراء له لزيادة الضغط. "أنت تؤلمني!" اختنقت، كارهة أن عليها إظهار أي علامة للضعف له.

"نعم"، اعترف بصوت مبحوح. "يبدو أنني لا أستطيع أن أفعل أي شيء آخر. لكن أود ذلك! هل تتذكرين كيف كان الأمر بيننا، كيلى؟ هل تتذكرين؟"

"أتذكر لا شيء!" قاطعته، موقفة على الفور مداعبة إبهامه لذراعها. "أنا لم أفكر فيه منذ سنوات، فلماذا أكون قادرة على تذكر كيف كان يبدو الزواج بك؟" تردد التحدي في صوتها ووميض عينيه.

أصبح فم جوردن خط رفيع من الغضب، النبض في رقبتة أصبح حتى أسرع. "إذن ربما

الهاجس المحرق

ينبغي عليّ أن أعيد تحديث ذاكرتك عني." قال بانشداد.

"لا!" أبعدت كيلى رأسها إلى الجانب بينما بدأ يخفض فمه نحو فمها.

"نعم، كيلى!" ارتفعت يديه لتمسك برأسها لتوقفها عن الحركة وأطبقت شفثيه على شفثيها. حرك فمه ببطء على فمها، التوتر في جسده بُني في ثانيته. "أوه نعم، كيلى،" تأوه بألم، ساحباً جسدها إلى جسده الصلب قبل أن يطالب فمه بضمها مرة أخرى. "فكري في الآن، كيلى، فكري في الآن وأن تريدني." شجعها بصوت مبحوح.

لم تستطع أن تصدق ما حدث لها، لا تستطيع أن تصدق هذا الإحساس بالدوار، الطريقة التي تمايلت بها ناحية جوردن من تلقاء نفسها، ذراعيها الملتفة حول عنقه، ارتفع فمه بتمتع.

الفصل الخامس

"أنت تريدني!" صرخ بإكفهار.
"لا. أنا."

"نعم، أنت كذلك!" صاح بانتصار، حاملاً إياها بين ذراعيه.

بينما يضعها على السرير لم تقاوم كيلى الإزالة الكاملة للمنشفة، استلقت أمامه مثل أفروديت الذهبية. أظلمت عيون جوردن إلى الأسود بينما يخلع ملابسه في عجل، نظرته لم تتركها أبداً، رغبته شيء ملموس.

"يا إلهي، أنت جميلة." تأوه بينما ينضم إليها على السرير، مقبلاً إياها، بدءاً من حلقها وسار ببطء إلى الأسفل.

كان جوردن جميل أيضاً، لقد نسيت كم هو جميل. كتفيه الواسعة القوية، صدره الرحب، بطنه المشدودة وساقيه القوية. مهدت يد كيلى عضلات كتفيه، شاعرة ببشرته الرائعة.

الهاجس المحرق

لهتت بينما يقبل رقبتها. وأنفاسه تلامس بشرتها. ركضت الرغبة في أوردتها مثل النار السائلة، والإثارة المسكرة جعلتها تشعر بالدوار. لفترة طويلة جداً قد حرمت من عاطفة جوردن، السعادة الطائشة التي كان دائماً يعطيها إياها عندما يصنعون الحب.

"كيلى؟" رفع رأسه في تساؤل. "أنت تعرفين أن عليّ أن أحصل عليك، أليس كذلك؟" "نعم." أومات، صوتها لاهت. نعم، تعرف أن جوردن كان خارج نطاق السيطرة، وعرفت ذلك من أول مرة قبلها فيها.

"لا تحاولي أن توقظيني،" نهبت شفثيه حلقها. "لأجل الله لا تمنعيني، كيلى؟" تأوه بجوع. لم تقوم بأي مقاومة، واستسلمت له. وبكت وهي تشعر بألم كما لو كانت في ليلة زفافهما.

"أوه إلهي؟" ارتجف لألمها. "أنا أسف، حبيبتي،

الفصل الخامس

أسف جداً. لكن لا أستطيع التوقف الآن - لا أستطيع!"

لم تريده أن يفعل، تلاشى الألم وأغرقتها الرغبة البرية مرة أخرى. وضاعت بين ذراعيه ونسيت كل شيء. وعادوا فجأة إلى الأرض بين ذراعي بعضهم البعض.

كان تعبير وجه جوردن معذب وهو ينظر في وجهها. "ما الذي فعلته؟" استدار بعيداً عنها، عينيه مغلقة كما لو أنه يسد الطريق أمام رؤيتها. "يا إلهي، ما الذي قمت به؟" تأوه مرة أخرى.

غسل برد مفاجئ كيلى وسألت نفسها السؤال نفسه. ما الذي فعلته؟ لا تستطيع أن تلوم جوردن على ما حدث للتو، الرجال فقط يتم دفعهم إلى ذلك. لقد كان الأمر يعود إليها لتقول لا، ولم يكن لديها شك في أن جوردن كان سيقبل رفضها. لكن الآن قد فات

الهاجس المحرق

الأوان، متأخر جداً بالنسبة له ليشعر هكذا! أي شيء آخر لكن الإحتقار للطريقة السهلة التي وقعت فيها ضحية لرغبتها. لابد أنه يحتقرها الآن بعد أن استعاد سيطرته، وبعد أن أصبح الآن قادر على التفكير بعقلانية مرة أخرى.

شاهدته بينما يقف ويرتدي روب الحمام، أشعل السيارة بيد مرتعشة. رفع يد إلى جبينه، كما لو أن رأسه تؤلمه. "أنا لم أقصد أن يحدث ذلك"، قال بنادم. "ما أحاول قوله هو-"

"هذا كان خطأ." أنهت له كيلى الجملة، سحبت الملاءة عليها لتخفي عريها. أعطاهما جوردن نظرة حادة. "ليس بالضبط." تنهد.

"لكنه كان كذلك"، أصرت بهدوء. "خطأ من الأفضل أن ينساه كل منا."

الفصل الخامس

ضغطت أصابعه بقوة على السيارة. "كيف تعتقدين أنه يمكن أن أنسى ذلك؟" سأل بقسوة، حلقة بيضاء من التوتر حول فمه. "فقط أتصرف كما لو أن هذا لم يحدث أبداً؟"

هزت كيلى كتفها باستهتار كانت بعيدة كل البعد عن الإنفعال. "يمكنك أن تحاول"، رفضت. "فقط امسح ذلك كما تفعل مع امرأة أخرى في سريرك."

كانت عيناه الرمادية جليدية. "لكن أنت زوجتي؟"

ارتسمت ابتسامة مريرة على شفتيها. "يا لها من تجربة جديدة بالنسبة لك." "كيلى-"

"هل لديك مانع إذا ذهبت للنوم الآن؟" قاطعته، التوتر من التصرف بطبيعية بدأ يضغط عليها. "أشعر بالتعب بعض الشيء."

الهاجس المحرق

أطفا جوردن السيجارة الغير مدخنة بحركات وحشية، متحركاً ليمسك بكتفيها، هازأ إياها بغضب. "لا يمكنك الذهاب إلى النوم بعد ما حدث للتو." أخبرها بقوة.

"وماذا غير ذلك تقترح أن أفعل؟" أظلم اللون في عينيه. "أتريدين حقاً أن تعرفي؟" سأل بتثاقل.

حدث ذلك مرة أخرى، لكلاهما. ومضت طفيفة من اللون تحت جلد جوردن الشاحب، يديه تشددت حول ذراعيها، تنفسه مرة أخرى أصبح ضحل. ويمكن لـ كيلى الشعور بعظامها تذوب، يمكنها أن تشعر بنفسها تتحرك نحو جوردن حتى على الرغم من محاولتها عدم القيام بذلك.

"هذه المرة"، قال جوردن ببطء، بصره ثابت على شفتيها الرطبة المفترقة. "هذه المرة،"

الفصل الخامس

كرر، مرة أخرى واستلقى على السرير بجانبها. "لن يكون هناك خطأ حول ذلك، لكل منا." أضاف بقسوة.

كانت تحركاتهم بطيئة ومتمهلة، كل واحد يعرف بالضبط كيفية إرضاء الآخر، ولا عجلة في إيصال مداعباتهما إلى ذروتها الصاخبة. في المرة الأولى كانوا جائعين للرضا، هذه المرة كل عناق استغرق مدى الحياة، كل قبلة كانت أكثر حميمية من التي قبلها.

ثم مرة أخرى خرجت عواطفهم عن السيطرة وآلاف الأضواء انفجرت أمامهم. انهار جوردن على صدرها، محتضناً إياها بإحكام بين ذراعيه، أخبرها تنفسه أنه قريباً سيسقط في النوم.

لم تكن لدى كيلى أي فكرة أين سينتهي كل هذا، لم تكن تريد أن تنظر إلى أبعد

الهاجس المحرق

من هذه اللحظة. ستعيش الحياة كما تأتي،
تأخذ كل يوم، وليلة، كما يأتوا.

استيقظت مبكراً صباح اليوم التالي، كان
جوردين لا يزال نائماً فوق صدرها. يديه
تشددت حولها بينما كانت تحاول التسلل من
السريـر، وبقيت مستلقية، انتظرت حتى
استقر في النوم مرة أخرى قبل أن تتحرك
بعيداً عنه. هذه المرة لم يقم بأي جهد
لمنعها. تحركت كيـلي بهدوء حول الغرفة
وجمعت ملابسها لليوم قبل الذهاب إلى
الحمام.

تعمدت ألا تفكر في أحداث الليلة الماضية،
مغلقة عقلها عن جميع البحث الذاتي،
متمسكة بقرارها بعدم الخوض في حيثيات
الليلة الماضية. كانت متزوجة من جوردين.
حسناً، إذن لم يعودا يعيشان معاً، لكنهم لا
يزالان رجل وزوجته، وليس هناك أي شيء

الفصل الخامس

خاطئ فيما حدث بينهما خلال الليل.
"الإفطار، سيدة لورد؟" جاءت السيدة
ماكليود إلى الصالة حيث كانت كيـلي
تبحث عن حقيبة يدها.

استدارت مع ابتسامة لمديرة المنزل. "ليس
من أجلي، شكراً لك. لكن أعتقد أن زوجي
ربما يقدر فنجان من القهوة في السرير قبل أن
يذهب إلى العمل."

"حسناً جداً، سيدة لورد." ابتسمت المرأة
الأخرى بابتهاج.

"سأخرج، سيدة ماكليود، وجدت كيـلي
أخيراً حقيبة يدها، أخذت حقيبتها ومفاتيح
السيارة. "والدي ينبغي أن ينام لبعض الوقت."
"هل أتوقع عودتك لتناول طعام الغداء؟"
استفسرت مديرة المنزل بأدب.

"أوه نعم،" لم تتردد كيـلي في تأكيد هذا.
"أنا فقط ذاهبة في جولة قصيرة بالسيارة."

الهاجس المحرق

"إنه لطيف جداً أن تعودوا جميعاً إلى هنا مرة أخرى." أخبرتها السيدة ماكليود بخجل.
"إنه لشيء لطيف أن أكون هنا،" ابتسمت كيلى. "ينبغي أن أعود قبل أن ينزل والدي إلى الأسفل."

لم تكن تعرف حتى إلى أين تذهب، إنها تريد فقط أن تستجمع نفسها قبل أن تواجه جوردن مرة أخرى. كان هذا جبن منها، وبلا شك أنه سيكون لديه شيء ليقوله عندما يلتقيا لاحقاً، لكن للحظة كانت تريد أن ترعى التفكير في الليلة الماضية لنفسها.

كانت بين ذراعي جوردن قد عادت للحياة مرة أخرى، تاركة وراءها الواجهة الباردة التي كانت قد اعتمدتها خلال السنوات الخمس الماضية. وقبل أن ترى جوردن كانت ذاهبة لاستعادة بعض من تلك البرودة. كان قد بادلها الحب، وكان خارج السيطرة مثلها،

الفصل الخامس

وحتى ما عدا آهاتهم المتبادلة من المتعة من كلاهما. تحدثوا عن الفعل.

لم يكن هناك أي كلام بينهما، ولا إظهار للحب. لكن كيلى تحبه، بهذا الكثرة كما تعرف الآن. كل ما حدث لها قبل خمس سنوات كان فقط مخدر لمشاعرها، أن تكون مع جوردن قد أظهر لها أن حبها له لا يزال حياً كثيراً جداً.

كانت المشكلة في كيفية إخفاءها ذلك عنه. لا تستطيع أن يتم وضعها من خلال تجربة مهينة بمعرفة جوردن لذلك، لن تسمح له بتدمير حبها مرة ثانية.

القيادة بالخارج صفت لها رأسها، ووضعت أفكارها في ترتيب ما. ستأخذ أي مودة سيهتم جوردن بإعطائها إياها، ستقبل قبلاته، لكنها لن تسمح له بمعرفة الحالة الحقيقية لمشاعرها. إنها لن تقع في هذا الفخ

الهاجس المحرق

مرة ثانية.

كان والدها في الصالة عندما عادت إلى المنزل. كان ينظر للأعلى بينما تدخل إلى الغرفة. "لقد فاتك جوردن بدقيقة." إلا أنه وقف ليقبّلها على خدها.

لم يفوتها على الإطلاق، كانت قد مرت به على الطريق، وعلى الرغم من أنه أشار إليها لتتوقف أشارت له بيدها ملوحة للإعتراف بوجوده. كان موقفها المحب المتخمر قد أشعره بالملل كثيراً جداً من قبل لذا تحول إلى امرأة أخرى بعد أسابيع فقط، بعد زفافهما، هذه المرة سيجدها باردة! راقية. ربما هذه الطريقة ستجعلها قادرة على إعادته على أساس دائم، تكون قادرة على الاحتفاظ باهتمامه لفترة أطول من بضعة أسابيع.

ابتسمت لوالدها. "سأراه في وقت لاحق. ما الذي ستفعله اليوم؟"

الفصل الخامس

هز كتفيه. "ماذا تقترحين؟"

"ماذا عن قيادة السيارة إلى الساحل؟ يمكننا أن نسترخي على الشاطئ، ونذهب للسباحة. يمكنك حتى أن تشتري لي بعض حلوى الخيط." أضافت مع ابتسامته.

"إذن اتفقنا. لكن الإفطار أولاً، هممم؟" "جميل"، وافقت كيلى بفروغ صبر. "أنا جائعة!"

في النهاية كلاهما تناول وجبة إفطار دسمة، ضاحكين معاً بينما يجمعون الأشياء من أجل الشاطئ.

كان وقت الغداء تقريباً في الوقت الذي وصلوا فيه برايتون، واحد من المنتجعات الساحلية الأقرب إلى لندن.

"كيف تخيلت الذهاب إلى شاطئ العراة؟" أثارت كيلى والدها بمجرد أن غيروا ملابسهم.

منتديات حكاوينا الأدبية

www.7akawyna.com

الهاجس المحرق

عبس. "شاطئ العراة؟"

عضت كيلى على شفتها. أول يوم لها وحدها مع والدها وبالفعل كانت قد نسيت فقدانه للذاكرة. كان شاطئ العراة قد فتح منذ عام أو نحو ذلك، ولذا لا يمكن لوالدها أن يعرف بوجوده.

أعطته ضحكة عارضة مضيئة، ووضعت ذراعيها حوله. "ألا تسمع عن ذلك؟ إنها لا تزال في المرحلة التجريبية، فقط لمعرفة إذا أراد أي شخص استخدامها."

"حسناً، أنا لا أريد،" رفض على الفور. "على الرغم من أنني لا أمانع التمشي هناك لالقاء نظرة." كان هناك بريق شرير في عينيه. ضحكت كيلى. "أنت وبضع مئات من الآخرين؟"

"أعتقد ذلك،" وافق بأسى. "حسناً، سأسابقك إلى البحر."

الفصل الخامس

تلوت كيلى. "على هذه الحجارة التي كانت امتداد الشاطئ لن تسبقني إلى أي مكان. أين الرمال؟"

"تحت الحجارة؟" اقترح متأمل، وابتسم ابتسامة عريضة.

كانت مياه البحر باردة جليدية، وقضوا وقت قصير في الأعماق الباردة، خرجوا إلى الشاطئ ليحفوا أنفسهم بالمنشفة.

"ماذا عن الغداء؟" سألت كيلى مع قشعريرة. "جيد. أين تريد أن تأكلي؟"

"هنا،" ابتسمت ابتسامة عريضة. "أخرج المناشف، وسأذهب وأحضر لنا السمك والبطاطا."

"أنا متأكد من أن قائمتك أكثر دقة قليلاً في بربادوس." ضحك والدها.

بهت كيلى، على الأقل تذكرت أنه كان من المفترض أنها قد عادت من هناك منذ

"أنت تعرفي حقاً كيفية توفير وجبة غداء أنيقة؟" كان يشرب بعطش.

"هيا، تعرف كم أنت تحب ذلك." ضحكت كيلى، واستلقت مرة أخرى على منشفتها، وسرعان ما سقطت في النوم في ضوء الشمس. "لقد نمت مثل الطفل"، أخبرها والدها عندما استيقظت. "احتفظ بك جوردن مستيقظة ليالي، هل فعل؟" ذهل عندما احمرت خجلاً باللون الأحمر الناري.

كان قريب من الحقيقة ولم تستطع منع إحمراز وجهها. كانت متعبة جداً فقط الآن لذا سقطت في نوم مجهد.

"فقط لهذا"، وقفت. "يمكنك أن تشتري حلوى الخيط لي بعد كل شيء؟"

حصل كلاهما في النهاية على واحدة، ضحكت كيلى على والدها عندما لوث نفسه بالحلوى.

فترة وجيزة. "ربما كانت قائمتي أكثر دقة"، استقرته. "لكن كانت بالتأكيد ليست أكثر متعة. أعطني عشر دقائق ثم أرسل فريق البحث"، سحبت سترتها الدينييم فوق البيكيني. "سأكون أمر على شاطئ العراة إذا لم تتمكن من العثور علي".

"إذا ذهبت سأذهب!" حذرها.

عادت في غضون دقائق، تشاهد مع استمتاع المشهد الغير عادي لوالدها يأكل السمك ورقائق البطاطا من على الصحيفة. كان مكانه المفضل مطعم حصري، على الرغم من أنه يبدو متمتع بالطعام الذي اشترته له. "لا حلوى؟" أغاظها عندما تخلصت من الصحيفة ببقايا الطعام.

"لا. لكن اشتريت هذه عوضاً عن ذلك." أخرجت علبتين من الكوكا كولا من حقيبة يدها.

الهاجس المحرق

"الأمر على ما يرام بالنسبة لك لتضحكي؟"
حاولت إبعاد الحلوى اللزجة عنه. "حيث أنتي
أكبر منك بكثير جداً فلقد مر وقت طويل
منذ حصلت على أي من هذه الأشياء، وأعرف
أن الجميع يقول ذلك، لكن ليس هذا جيد
كما كانت عليه عندما كنت صغيراً.
وبالحديث عن الأعمار-

"نعم؟" كان صوتها حاد، بالتأكيد هو
يدرك أنها لم تعد الساذجة التي كانت في
الثامنة عشر. في الواقع، فوجئت أنه لم يشير
لذلك من قبل.

"أظن أتلقى نظرة مضحكة من الناس،"
تخلص من حلوى الخيط باشمئزاز في أقرب
سلّة قمامة. "أنا متأكد من أنهم يعتقدون
أنني حبيبك الكبير السن."

كانت كيلى قد لاحظت بعض النظرات
الفضولية اتجاههم، لكنها لم تدرك سبب

الفصل الخامس

ذلك. ابتسمت ابتسامة عريضة لوالدها.
"دعنا نعطيهم حقاً شيء ينظروا إليه!" وقفت
على رؤوس أصابعها وقبلته، ووضعت يديها فوق
كتفيه. "كيف هو شعور أن يعتقدوا أنك
رجل عجوز بذيء؟"

"جيد جداً، في الواقع، ضحك. "لا بأس
بدفعة لغروري." أصبح فجأة جاد. "يبدو أن
الزواج يلائمك."

أصبحت ابتسامتها مجبرة. "ألم تعتقد ذلك؟"
سألت باستخفاف.

"لم أكن متأكد،" هز كتفيه. "معرفة
كيف جوردن يشعر نحوك-

"هل أخبرك عن ذلك؟" قاطعته بحدة.

"كان لدينا محادثة عندما طلب مني الزواج
منك. لماذا تعتقدين أنني حاولت أن أجعله
ينتظر لفترة؟ كنت أعرف أنه لن يكون من
السهل العيش مع رجل والذي يشعر نحوك

الهاجس المحرق

بالطريقة التي يشعر بها جوردن.
يبدو أنه على الأقل قد اعترف جوردن
لوالدها أن اهتمامه الوحيد بها هو مادي. "إذا
كنت تعرف كيفية شعوره لماذا سمحت له
بالزواج مني؟" أرادت أن تعرف. "بالتأكيد
يجب أن تكون قد أدركت الصعوبة التي
سأجدها في تقبل هذه المشاعر."

"لقد اعتقدت أنه يمكنك التعامل معها. إلى
جانب ذلك، كنت تريد الزواج منه."
"نعم، وافقت حسب الأصول. نعم، لقد
فعلت."

"هل أنت سعيدة، كيلى؟" سأل بلهفة.
لا توتر ولا إجهاد، يجب أن تتذكر ذلك.
"يجب أن تعرف أنني كذلك،" أعطته
ابتسامة متوهجة. "كلانا كذلك."
"من الصعب قول ذلك. على السطح جوردن
رجل غير عاطفي."

الفصل الخامس

لم يكن على السطح فقط. باستثناء
الطبيعة الجذابة لـ جوردن كان يمكن
وصفه كآلة. "نحن سعداء. الآن توقف عن
القلق بلا داعي،" نظرت إلى الساعة في
معصمها. "أعتقد أنه ينبغي أن نعود الآن، نحن
لا نريد أن نتأخر على العشاء."

رفع والدها أحد حاجبيه بسرعة. "لا نظرة
سريعة على شاطئ العراة؟"
"في حالتك الصحية هذه؟" ابتسمت كيلى
ابتسامة عريضة. "بالتأكيد لا!"
"مفسدة للحفل!" اشتكى.

كان الوقت تقريباً الساعة مساءً عندما
عادوا، وكانت كيلى نصف متوقعة أن
جوردن يجوب المدخل كما كان بالأمس.
شعرت بخيبة الأمل عندما لم يكن هناك.
لم يكن في الصالة كذلك، أو في غرفة
النوم عندما نظرت هناك.

الهاجس المحرق

"سيدة ماكليود،" ذهبت إلى المطبخ. "ألم يعد زوجي للبيت بعد؟"

"لا، سيدة لورد،" كانت مدبرة المنزل في منتصف مساعدة الطباخ على تحضير العشاء. "لقد اتصل في وقت سابق ليقول أنه سيتأخر." شعرت كيلى بضجة كبيرة مألوفة في بطنها. "أوه!"

"قال أنه جاء اجتماع عمل بشكل غير متوقع."

"فهمت،" عضت كيلى شفتها. كانت مثل هذه القصة مألوفة، بشكل مؤلم. "هل أعطى أي مؤشر على متى سيكون في المنزل؟ إذا لم يكن متأخر جداً ربما يمكننا أن نؤخر العشاء من أجله."

"السيد لورد قال ألا ننتظره على العشاء، ذلك أنه سيتأخر جداً."

"شكراً لك،" قبلت بارتعاش، يديها تلتوي

الفصل الخامس

في عصبية معاً. "جهزي العشاء في الوقت المعتاد، إذن، سيدة ماكليود."

استدارت على كعبيها وتركت المطبخ، لتصل إلى غرفة نومها. السرير المزدوج هناك كان يسخر منها. منذ ساعات قليلة فقط كانت هي وجوردن قد تشاركا هذا السرير، والآن قد اتخذ عذره المعتاد لرؤية واحدة من نسائه. حسناً، إنه لن يرى اكتبابها وبؤسها اللذين اعتادت عليهما عندما كان يتصل ليقول أنه سيتأخر. الليلة عندما سيعود للمنزل في وقت متأخر سيجدها إما نائمة أو بالفعل باردة مهيبة، إعتياداً على كم تأخر بالفعل عندما يعود إلى هنا.

"لا جوردن؟" بدا والدها متفاجئ لغيابه.

"الأعمال،" أوضحت كيلى بشكل مقتضب.

"ربما تحب أن تحصل على الشرف وتصب

المشروبات؟"

الهاجس المحرق

سكب لها شيري وويسكي لنفسه. "بالحديث عن الأعمال، يجب أن أعود للعمل قريباً. لا يوجد شيء خاطئ معي الآن، وأشعر بتكاسل مخادع عن هنا."

"ليس هناك عجلة لذلك"، قالت له بسلاسة. "يمكن لـ مايلز التعامل بشكل مثير للإعجاب." الحمد لله أن مساعد والدها كان هو نفسه المساعد خلال العشرين عاماً الماضية! "عطلة قصيرة لن تفعل لك أي ضرر."

"لكنني كنت في منتصف المفاوضات لشراء أندرز." شكى.

كانت أندرز شركة التجزئة التي اشتراها والدها منذ عام مضى. في الواقع، إنها تجلب له ربح سنوي لطيف جداً في الوقت الحاضر. "مايلز قادر على التعامل مع ذلك"، أصرت. "والطبيب أخبرنا أنه لا محاولة حتى للذهاب

الفصل الخامس

إلى العمل فقط حتى الآن." إنه بالتأكيد لن يضر لو أنني فقط ذهبت مرة صباحاً أو بعد الظهر؟ يمكنني فقط أن أتأكد من أن مايلز يتعامل مع كل شيء بالطريقة التي سأفعلها بنفسني.

ذهبوا لتناول العشاء والسيدة ماكليود خدمتهم في الدورة الأولى. "مايلز يتعامل مع كل شيء بالطريقة التي تفعلها"، أغاظته كيلى بخفة. "كان دائماً يقوم بذلك." "لكن—"

"أنا فعلاً لا أعتقد أنها فكرة جيدة"، قالت كيلى بحزم. "أعلم أنك، أبي، لن تتوقف عند أندرز. لدي فكرة أفضل. ماذا عن أن يجلب لك مايلز العمل هنا؟ بهذه الطريقة يمكننا أن نتأكد من أنك لن تشارك أكثر من اللازم." يمكنهم أيضاً أن يفحصوا أي عمل الذي سيراه! كانت تعرف والدها

الهاجس المحرق

جيداً بما فيه الكفاية للإعتقاد بأنه لن يتقبل فقط خموله. إذا لم يسمحوا له بالعمل هنا إذن سوف يجد وسيلة للوصول إلى المكتب دون علمهم بذلك. "ما رأيك؟" سألته.

"أفضل أن أذهب إلى المكتب-"
"هذا بالتأكيد مرفوض. إما تعمل هنا أو لا شيء. أعني ذلك أبي. الطبيب سمح لك فقط بمغادرة المستشفى على الإطلاق لأنك وعدت بأن تأخذ الأمور بروية. يمكننا أنا وجوردن أن نرى السهولة التي تتعامل بها." هددته لتعبيره العنيد.

"حسناً،" قبل في النهاية بحسرة. "لكن سوف أحضر مايلز هنا أول شيء في الصباح."
"بعد الظهر،" أصرت كيلى. "لقد كان لديك يوم حافل اليوم، أعتقد أنه ينبغي أن تستريح في الصباح."

الفصل الخامس

"أنت متسلطة جداً فجأة." عبس.
"هذا أتى من كوني إينتك وزوجة جوردن." قالت بوقاحة.

ضحك والدها على موقفها الغير لين. "أعتقد أن هذا كل ما في الأمر. حسناً، بعد الظهر. هل تأمرين جوردن بنفس هذه الطريقة أيضاً؟"

رفعت حاجبها. "ما رأيك؟"
"لا أعتقد ذلك."

ابتسمت ابتسامة عريضة. "صحيح."
استمعوا إلى التسجيلات بعد العشاء. على الرغم من أنه بعد ساعة أو نحو ذلك رأت كيلى عيون والدها بدأت تغلق. اقترحت بلباقة أن يحصل كلاهما على النوم مبكر، مع العلم بأنه سيرفض هذا الاقتراح لو كان عرض عليه وحده. ليس أن لديها أي نية في الذهاب إلى النوم بنفسها، لقد كانت فقط

الهاجس المحرق

الساعة العاشرة، لكن يمكنها دائماً أن تقرأ في السرير.

سمعت صوت السيارة في ممر المنزل قبل الساعة الحادية عشر. حتى بالنسبة لـ جوردن كان هذا وقت متأخر للغاية، والتوى فمها في غضب، على الرغم من أنها سرعان ما قللت ذلك بينما تسمع خطوات جوردن الثابتة تصعد الدرج. يبدو أنه تردد لمدة ثانية أو ثانيتين قبل أن يفتح باب غرفة النوم، اتجهت نظرتة الحادة على الفور ناحية كيلي الكامنة على السرير تمثل أنها تقرأ مجلة.

درسته كيلي من تحت جفونها المسدلة، ملاحظة إلى أي مدى لامت بدلتة الرمادية كتفيه العريضين. كان قد خفف ربطة عنقه حول رقبتة، وفك إثنين من أزرار قميصه. كان يبدو جذاب ومتين جداً.

الفصل الخامس

نظر لـ كيلي بحذر بينما يغلق الباب وراءه. "هل حصلت على يوم لطيف؟"

"نعم، شكراً لك. ذهبنا أنا ووالدي إلى الساحل." وضعت المجلة جانباً، معطية إياه كامل انتباهها.

أوما جوردن. "كذلك أبلغتني السيدة ماكليود. برايتون، أليس كذلك؟"

"همم." لم يكن جوردن واثق من مزاجها، يمكنها رؤية ذلك. حسناً، سيصاب بصدمة لو اعتقد أنها ستسبب أي نوع من المشهد، بخصوص ليلة أمس أو هذا المساء. ستلعب ذلك ببرود، قررت، وستحافظ على ذلك. أعطته ابتسامة مشرقة. "نحن أكلنا السمك والبطاطا من صحيفة وغطينا أنفسنا بحلوى الخيط." أخبرته.

"أراهن أن والدك أحب ذلك." قال بجفاف. "غريب بما فيه الكفاية أنه فعل. كان

الهاجس المحرق

مسترخي تماماً في الوقت الذي وصلنا فيه للبيت. على الرغم من أنه قرر أنه يريد رؤية مايلز، استمرت كيلى تخبره عن اقتراحها، مشاهدة استغرابه حول سلوكها يزداد كل دقيقة. "لم أستطع التفكير في غير ذلك لأفعله." أضافت.

"إنها فكرة جيدة، أتمنى لو كنت فكرت في ذلك." كان يمرر يد في كثافة شعره الداكن، جو من التعب في حركاته.

"هل كان لديك يوم سيئ؟" سألت بهدوء. أصبحت نظرات جوردن حادة، على الرغم من أنه قابل فقط النظرة المستعلمة المهدبة على وجهها. "حسناً، ليس جيد." قال بتثاقل. "لماذا لا تذهب وتأخذ دش، وبعد ذلك سأدلك لك عنقك مثلما كنت معتادة فعل ذلك،" عرضت كيلى. "كنت دائماً تقول أنه هذا يخفف عنك." أضافت مع براءة مختلقة.

الفصل الخامس

كانت حركاتها المداعبة على عنقه وظهره تجعله يسترخي - قبل أن يتبادل الحب معها! يمكنها رؤية الحيرة المتنامية على جوردن. عبس على نحو مظلّم. "كيلى، أمس طلبت منك أن تعودى إلي. هل أنت تعرضين ذلك الآن؟" كانت عينيه ضيقة.

"لقد عرضت تدليك عنقك،" هزت كتفها. "لكن لو كنت لا تريدني أن أفعل ذلك..." انخفضت إلى ما تحت الأغطية كما لو أنها ستنام، متثابرة بتعب لحسن التدبير. "أوه، أريدك أن تفعلني،" أخبرها جوردن على عجل. "سأكون هنا خلال دقيقتين. لا تذهبي إلى النوم."

"سأحاول ألا أفعل." قالت متثابرة مرة أخرى. يجب أن يكون قد كسر كل الأرقام القياسية للاستحمام. عاد ملفوف بمنشفة حول خصره في دقيقتين، شعره رطب قليلاً.

الهاجس المحرق

كان على كيلى أن تخفي ابتسامته في حرص
بينما يرقد في السرير على وجهه. موقفها
الهادئ، البارد يبدو أنه بدأ يعمل - حتى لو
كانت كتلة من الغيرة تحترق بداخلها.
لكن لا شيء من ذلك سيظهر على تعابيرها
الهادئة، وعلى ذلك النحو ستبقى.
"همم"، تأوه بينما أصابعها تمر على عموده
الفقري. "دائماً لديك أكثر أيدي حساسة
عرفتهم."

أحبت كيلى لمسه هكذا، كانت دائماً
تستمتع بالطقوس الليلية قدر استمتاعه.
كان جلده سلس وبني، عضلاته مشدودة،
ويمكنها أن تشعر بالتوتر يغادره مع كل
حركة من يدها. كان يرقد مع عينيه
المغلقة، رأسه يستريح على ذراعيه، نظرة
رضا تامة على وجهه.

"هل يعجبك؟" سألت كيلى بصوت مبجوح،

الفصل الخامس

والشعور بالاثارة يمر بداخلها، والإحساس
بالوخز يرتفع من يديها وجسمها. وجوردين لم
يتأثر، يمكنها أن تقول ذلك من التدفق
العالي لخديه، وتنفسه الخشن.

"أكثر مما أحب"، أكد. "أنا أسف بخصوص
هذه الأمسية، كيلى. نورمانسون طار من
نيويورك وكان علي لقاءه. هل تتذكرين
نورمانسون؟"

تتذكره، بغموض. كانوا لقد تناولوا العشاء
معه بضع مرات. كان رجل أعمال صديق
لـ جوردين. "نعم، أتذكره." دلت مؤخرة
عنقه، مسجلة تأوّه المستمتع.

"لكنك قلت من ذلك لو كان بإمكانني."
غمغم جوردين.

"لا يهم"، كانت يديها على كتفيه الآن.
"كنا أنا وأبي بخير، وعليك أن تقوم
بعملك." واصلت حركاتها المداعبة.

الهاجس المحرق

"نعم،" تنهد. "لكن بعد الليلة الماضية-"
"الليلة الماضية؟" كررت كيلى بشكل
حاد، برودها على الفور هرب منها.
جمعت نفسها معاً بجهد. "ما هو المميز
بخصوص الليلة الماضية؟" سألت باستخفاف.
لف حول نفسه، أكثر خطورة في موقفه
هذا، نظرتة الغير خجلة تقدر ثوب نومها
الشاحب الحريري الأخضر. "أنت تسأليني
ذلك؟" قال بصوت مبجوح ناعم، بينما
تستقر يديه على ذراعيها.
"نعم،" ابتسمت. "نحن متزوجان جوردن. كنا
مدركين تماماً الليلة الماضية."
"لكنك لن تعودى إلي؟" ضاقت عينيه إلى
شقوق جليدية رمادية.
"أنا لا يمكنني أن أتخذ قرار مثل هذا بناء
على ليلة واحدة معاً." هزت كتفها.
"كيلى؟" عبس. "ما الذي تقترحينه؟ أنا

الفصل الخامس

نستمر هكذا، ننام معاً ولا نقوم بأي إلتزام
لبعضنا البعض؟"
جلست على كعبيها. نعم، هذا بالضبط ما
تقترحه، حتى يمكنه أن يقدم لها نوع
الإلتزام الذي تريده، وهو أن يكون لها كلياً.
أعطت هزة كتف عرضية. "أنا حقاً لست على
استعداد لتقديم إلتزام لأي أحد." شاهده
بينما يخرج من السرير، واقف متجاهلاً
منشفة الحمام وسحب رداءه. "إلى أين أنت
ذاهب؟" سألت بينما يتحرك نحو الباب.
كانت النظرة التي أعطاها إياها وحشية،
عينيه مشتعلة بالنيران، فمه مشدود.
"لأحصل على مشروب." رد بحسم.
"هكذا؟" أشارت إلى حالة ملابسها.
"سأبقى عارياً لو شعرت أنني يعجبني ذلك!"
أخبرها بقسوة.
هزت كيلى كتفها. "هل أنتظر؟"

الهاجس المحرق

مكتبات حكاوي الأدبية

www.7akawyna.com

"لا." قال متجهماً، مغلقاً الباب وراءه.

أخذت كيلى بكلمته ولم تبقى مستيقظة من أجله، أطفأت الأنوار ما عدا مصباح على جانب جوردن من السرير واندست أسفل الأغطية. كانت تأمل ألا يشرب جوردن كثيراً جداً، تكون أعصابه كريهة عندما يكون سكران.

لم يستطع أن يشرب الكثير على الإطلاق، ذهب فقط لخمس دقائق. استدارت كيلى لتتأمل إليه، رمشت لتوقظ نفسها من النعاس الذي انجرفت إليه.

وحشيتها لم تتركه بينما يجلس على جانب السرير، رافعاً إياها تقريباً ناحيته. "أريدك"، تأوه بشدة. "أريدك!" كرم مع تأوه.

واجهته كيلى بدون تردد. "وأنا لن أقول لا، جوردن." أخبرته بهدوء.

"إذن بحق الجحيم لم تفعلين؟" هزها بقوة. "لا

الفصل الخامس

أستطيع أن أصدق أنك أنت من تتحدثين. أنت لا تحبينني، ولا ترغبين في أن تصبحي زوجتي مرة أخرى، ومع ذلك تريدان الذهاب معي إلى الفراش.

"أنت عاشق جيد، جوردن. لقد افترقت النوم معك."

تحولت عينيه للسواد. "ولقد افترقت النوم معك!" قال بندم. "تعال هنا." طالبها.

لم تقاوم. لم يكن هناك رفق في امتلاكه لها، فقط الحاجة القوية والأحاسيس المحطمة للعقل. موجة بعد موجة من السرور غسلتها، وتركها ضعيفة ومتشبثة به. لو كان أي شيء في مبادلتهم الحب كانت أفضل من الليلة الماضية.

"هل حصلت على أي عشاق آخرين لك، كيلى؟" سألها جوردن بينما يشعل سيجارة.

"لا." إنها لن تكذب بخصوص شيء بهذه

الهاجس المحرق

الأهمية، حتى لو اعتقدت أن هذا سيجعله يغار.

"لماذا لم يكن هناك أحد؟" شاهدها من خلال ضباب الدخان.

هزت كتفيها. "لقد ظلت مشغولة بالسفر مع والدي."

"بعبارة أخرى أنت فقط لم يكن لديك الوقت للعشاق." قال بجفاف.

أو الميل لذلك. بعد جوردن لم تعتقد أنها قادرة على الشعور بالإنجذاب لأي رجل. وحتى الآن يمكنها أن تشعر بـ جوردن فقط. "شيء من هذا القبيل." وافقت بصوت مبجوح.

"والآن لديك الوقت." قال بمرارة.

"نعم."

سحق جوردن السيجارة في منفضة السجائر على المائدة التي بجانبه. "إذن من الأفضل أن نتأكد من أنك لا تضيعين لحظة من

الفصل الخامس

ذلك!" هبط فمه بوحشية على فمها، واشتعلت الرغبة فيهم.

استيقظت كيلى في صباح اليوم التالي على دق بصوت عال وضوضاء، برزت من تحت الأغطية قبل أن تدرك أن شخص ما يقرع باب غرفة النوم. كان جوردن قد خرج من السرير ويربط حزام رداؤه.

"ما الأمر؟" رمشت كيلى بذهول. "ما هو الخطأ؟"

"ليس لدي فكرة،" قاطعها وتحرك إلى الباب. "لكن أنوي أن أكتشف ذلك." فتح الباب. "سيدة ماكليود، عبس. "ما الأمر؟"

"أوه، سيدي، سيدي!" كان واضح أنها هائجة جداً. "لم يكن لدي أي طريقة للمعرفة، سيد لورد. لم أقرأ حتى الصحيفة بنفسي، أترى."

"سيدة ماكليود،" قاطعها جوردن بحزم. "أنت



الحاجس المحرق

لا توضحين أي شيء منطقي.
 "لا، أنا لا أفعل، هل أنا؟" تنهدت. "هنا،" رفعت
 الصحيفة. "هذا ينبغي أن يفسر كل شيء."
 أخذ الصحيفة منها. "أوه، الجحيم!" انزعج،
 ناظراً للأعلى. "هل رأى السيد دارو هذا؟"
 "نعم، سيدي. هذا هو لماذا أنا-"
 "حسناً، سيدة ماكليود،" قال بحزم.
 "سأعامل مع هذا الآن. هل السيد دارو في
 غرفته؟"
 "نعم، سيد لورد. وهو مستاء جداً. هو-"
 "ما الأمر؟" خرجت كيلى من السرير وانضمت
 إليهم. "جوردن؟"
 ناولها الصحيفة. نظرت كيلى فيها. قرأت
 عناوين الصحف. "رجل الأعمال ديفيد دارو
 يفقد ذاكرته بعد الحادث."

نهاية الفصل الخامس

"كيف حدث هذا؟" لهت كيلى.
 "الكيفية يمكن مناقشتها في وقت آخر،"
 كانت لهجة جوردن قاتمة. "يمكنك
 الاتصال بالدكتور جونز ليحضر إلى هنا، وأنا
 سأذهب لتهدئة والدك بالأسفل."
 "نعم، نعم، بالطبع. أنا- سأفعل ذلك."
 وافق الطبيب على الفور على الحضور، واعداً
 أنه سيكون هناك في غضون عشر دقائق.
 ارتدت كيلى على عجل سروال أزرق وبلوزة
 زرقاء خفيفة قبل أن تذهب إلى غرفة نوم
 والدها.
 "كان لدي الحق في أن يتم إخباري!" أمكنها
 سماع دوي صراخ والدها. "أنا لست طفل ليتم
 تدليلي وملاطفتي!"
 "إهدأ، ديفيد،" هدأته جوردن. "أنا أعلم جيداً
 حقيقة أنك لست طفل-"
 "إذن لماذا بحق الجحيم أخفيتهم شيء مثل

ترجمة

فوفو



الهاجس المحرق

هذا عني؟

"ديفيد-

"أبي،" دخلت كيلى إلى الغرفة. بدا والدها منزعج تماماً، بشرته بيضاء ورقيقة. "فعلنا ذلك من أجل صالحك. الأطباء-"

"نعم، الأطباء!" صاح. "ما على وجه الأرض الذي فكرتم فيه بعدم إخباري أنني نسيت خمس سنوات من حياتي؟ يا إلهي، هل تدركون أنني في الواحد والخمسين من عمري وليس في السادسة والأربعين كما كنت أعتقد؟ ماذا بحق الجحيم الذي تبتسمون بشأنه؟" إلتفت إلى كيلى. "إنه ليس مضحك." اشتكى بغضب.

"أنت،" عارضته. "كل ما أنت قلق بشأنه هو حقيقة أنك أكبر سناً مما كنت تعتقد." خففت ابتسامة مترددة ملامحه. "الأمر بخير بالنسبة لك، أنت فقط في الثالثة

الفصل السادس

والعشرين، أنا في الواحد والخمسين!" شعرت كيلى بالارتياح لرؤية أن بعض التوتر قد غادره الآن، لأن هذه اللحظة من الضكاهة قد جعلته مسترخي إلى حد ما. ومع ذلك، شعرت بالسعادة عندما ظهر الطبيب في غرفة النوم، وطلب أن يكون وحده مع مريضه.

تحرك جوردن إلى غرفة نومهما، وارتنى ملابس من سروال وقميص بني. "كيف وصل ذلك إلى الصحف؟" قال بفروغ صبر، مشعلاً سيجارة بينما يجوب الغرفة.

جلست كيلى على السرير. "ليس لدي أي فكرة."

"لا أحد يعرف إلا نحن، وبعض العاملين في المستشفى، بطبيعة الحال."

"أشك في أنه كان واحد منهم."

إلتقط جوردن الصحيفة التي كان منشور

الكفاية أن والدك يبدو أنه قد تعامل مع ذلك بشكل جيد للغاية. صدم قليلاً في الوقت الحالي، لكنه سوف يتجاوز ذلك. ربما كان من الأفضل لو أخبر الحقيقة منذ البداية.

"ربما، وافقته. لكن الدكتور جونز قال، ونحن اتفقنا معه في نفس الوقت، أن إخباره الحقيقة قد يكون أكثر ضرراً."

"ربما، لكنه بخير ومجنون بخصوص ذلك الآن. سأعود لاحقاً." عدل جوردن ملابسه.

"ألا تذهب إلى العمل اليوم؟"

"لا." قال باقتصاب.

"مسكينته جانيت، سوف تصاب بخيبة أمل."

"كيلى؟"

أعطته ابتسامة حلوة. "سامحني، جوردن، لقد

نسيت هذه القدرة التي لديك على إرضاء

أكثر من امرأة واحدة في نفس الوقت."

الهاجس المحرق

فيها الخبر. "بن ديرستون"، قرأ اسم الصحفي.

"لم أسمع به أبداً. هل سمعت به؟"

اندلع الغضب في عينيها البنفسجية. "هل أنت تعني؟"

"أنا لا أعني أي شيء،" تنهد. "أنا أحاول فقط

اكتشاف من أين حصل على معلوماته.

بطريقة ما هذا الرجل، بن ديرستون،

اكتشف بخصوص والدك. أريد أن أعرف

كيف."

"حسناً، لم يكن مني." قاطعته كيلى.

"ولم يكن مني. إذن يجب أن يكون شخص ما

من المستشفى، واحدة من الممرضات." أخذ

سترة كريمية من الخزانة وارتماها على

كتفيه القوية.

"إلى أين أنت ذاهب؟" أرادت كيلى أن تعرف.

"لرؤية بن ديرستون،" عبس جوردن. "أريد أن

أعرف من كان مصدره. لحسن الحظ بما فيه

الهاجس المحرق

"ليس في وقت واحد، أمل؟" إلتوى فمه في سخريته.

تصلب تعبير كيلى. "هل ستعود في وقت الغداء؟"

"هذا يعتمد على المدة التي سأستغرقها للحصول على المعلومات التي أريدها."

معرفة كيف يمكن أن يكون مقنع لم تفكر أنه سيعود في وقت متأخر. كان جوردن واحد من الناس الذين يحبون الوصول بطريقتهم - وعادةً ينجح. "سأقول للسيدة ماكليود أنك ستكون هنا لتناول الغداء، إذن." أخبرته ببرود.

"هل ستكونين هنا؟"

هزت كتفها. "لست متأكدة."

"كىلى، علينا أن نتحدث."

"أنا لا أعرف عن ماذا." كان صوتها غير مبالي خفيف.

الفصل السادس

"الليلة الماضية"

"أوه، ليس ذلك مرة أخرى، جوردن، قاطعته بنفاذ صبر. "ألم تستمتع الليلة الماضية؟" غمر اللون الداكن وجنتيه. "أنت تعرفين أنني فعلت." رد بإحكام.

"وكذلك أنا. الآن دعنا نتوقف عن جعل ذلك قضية فيدرالية."

"لكن، كىلى، لا يمكننا فقط - فقط مجرد الاستمرار بالنوم معاً!" قال بغضب.

"لماذا لا نستطيع؟ نحن متزوجين."

أظلم الغضب وجهه. "إلهي، لا أستطيع التحدث معك عندما تكونين في هذا المزاج."

"إذن لا تحاول حتى،" وقفت لتبدأ ترتيب السرير. "ألا ينبغي أن تذهب؟" أعطته نظرة مدببة.

"سأعامل معك لاحقاً." أخبرها بتجاهل.

لكن خلافاً لذلك يبدو بخير.
 "كم هذا لطيف،" اعتدل والدها واضعاً
 قدميه على الأرض. "أكتشف أنني أكبر
 خمس سنوات مما كنت أعتقد وفقط صدمة
 طفيفة. عظيم!" انزعج ساخراً.
 "يمكنك الإستلقاء في هذا السرير،" أخبره
 الطبيب بحزم. "قلت صدمة طفيفة، لكنها
 كانت كافية بالنسبة لي لأريد منك أن
 ترتاح راحة تامة لهذا اليوم. وجبة غداء
 خفيفة، وبعد ذلك نوم طويل. سأترك لك
 بعض الأقراص للمساعدة على النوم."
 "إذا كنت تعتقد أنني سأستلقي هنا بهدوء
 وأذهب إلى النوم إذن فأنت مخطئ،" قال والد
 كيلى بإزدراء. "أنا سأخرج، أريد أن ألحق
 بالسنوات الخمس الأخيرة من حياتي."
 "أنا آسف- سيد دارو، لكنك لن تذهب إلى
 أي مكان. لو لم تستلقي هنا إذن يجب أن

أعطته كيلى ابتسامة مغرية. "أتطلع إلى
 ذلك."
 هز رأسه. "لست متأكد أنني أعرف بعد الآن."
 "أعتقد أنك لم تعرفني أبداً، جوردن. أنت لم
 توجد الوقت لفعل ذلك، لم يكن لديك
 الوقت أبداً."
 "حسناً، أنا سأوجد الوقت الآن."
 "يبدو ذلك وكأنه تهديد."
 "أكثر كإعلان للنوايا." أغلق الباب وراءه
 بهدوء وهو يغادر.
 ذهبت كيلى إلى غرفة نوم والدها، وجدته
 مستلقياً على السرير في حين يفحصه
 الطبيب. ابتسمت مطمئنة بينما ينظر
 ناحيتها.
 "حسناً، دكتور؟" سألت بينما خطى للوراء،
 مغلقاً حقيبته الطبية.
 هز مايكل جونز كتفيه. "صدمة طفيفة،

الأفضل أن ينام خلال الأسوأ من ذلك.
 "أنا وجوردن سنتأكد من أنه سيفعل كما
 قلت." أكدت له.
 "هذا لن يكون سهلاً،" تعاطف الطبيب. "إنه
 ليس جيد جداً في ذلك."
 "لاحظت!" ضحكت كيلى.
 "نعم،" ابتسم. "إذا بدا أكثر سوءاً أعطيني
 مكالمته. لكن سأكون هنا غداً على أي
 حال. الآن لأنه يعلم أن هناك دائماً ومضات
 من الماضي يمكن أن تأتي إليه، ومضات من
 الذاكرة التي من شأنها أن تجعله في النهاية
 يسترجع ذاكرته كلها."
 وعندما يحدث ذلك فإنها وجوردن لن يكون
 لديهم حاجة لمواصلة العيش معاً! لكن
 يجب ألا تفكر بهذه الطريقة، يجب ألا
 تكون أنانية. من المهم أن يستعيد والدها
 ذاكرته، وسوف تفعل كل ما في وسعها

الهاجس المحرق

أحتجزك لبضعة أيام،" رفع الطبيب حاجبه.
 "أيهما سيكون؟"
 شاهدت كيلى الغضب العنيد على وجه
 والدها، ينتظر الانفجار في أي لحظة.
 لمفاجئتها استلقى بضعف على الوسائد، مع
 نظرة تعب على ملامحه.
 "سوف أبقى هنا." قبل بأسى.
 "وعليك اتباع التعليمات،" أمر الطبيب. "إذا
 لم تفعل إبتكك لديها تعليمات مشددة
 للاتصال بي."
 حلق والدها في وجهها. "ستفعل أيضاً!"
 ضحكت كيلى والطبيب بينما يتجهون إلى
 الطابق السفلي معاً. "لقد عنيت بخصوص
 الراحة،" أخبرها بينما يصلون إلى الباب
 الأمامي. "الآن والدك يشعر بالغضب، عندما
 يدرك تماماً أنه طوال هذا الوقت كان كل
 شيء فارغ سوف يصاب بالذعر. سيكون من

الهاجس المحرق

لمساعدته على فعل ذلك تماماً.
"بأي حال من الأحوال لا تحاولوا الإجبار في هذه المسألة"، حررها الطبيب على الفور من هذه الفكرة. "الوقت وحده كفيل بمساعدته. هل زوجك هنا؟"
"كان عليه أن يخرج. ينبغي أن يعود قريباً. هل تريد أن تراه؟"
"لا، ليس بشكل خاص. كنت أتساءل فقط إذا كان لديه أي فكرة عن كيفية وصول القصة إلى الصحف."
"أعتقد أنه قد ذهب فقط لاكتشاف ذلك."
ابتسمت كيلى لتلك الملاحظة.
"فهمت"، واضح أن الطبيب حصل على ما وراء تلك الملاحظة أيضاً. "أوه حسناً، لا ضرر كبير حدث. رغم أنه من الواضح أنه شيء غير مستوول من أي شخص ليفعل ذلك. الصدمة من مثل هذا الكشف كان يمكن

منتديات حكاويينا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل السّادس

أن تكون عواقبه وخيمة."
كان والدها قد تقبل ذلك بشكل جيد للغاية، في الواقع لقد كان والدها مرح جداً خلال وجبة الغداء الخفيفة لهم معاً. أكلوا طعام الغداء في الحديقة والشمس والهواء النقي مما أعطى والدها اللون الصحي الذي كان مقتقد. لم يعد جوردن بعد، وحاولت كيلى جاهدة عدم التفكير في الأسباب التي لم تجعله يعود.
"لا، الآن"، قالت كيلى بحزم. "هيا، أبي- إلى الداخل!"
كان يرقد على الكرسي بجانبها. "ألا أستطيع البقاء هنا فقط وأغفو لمدة ساعة؟"
"النوم بعد الظهر، قال الطبيب"، أصرت كيلى. "وهذا ما ستحصل عليه."
"هل يجب عليّ ذلك؟" إنزعج.
"عليك ذلك." مدت يديها وسحبته ليقف

الهاجس المحرق

على قدميه. "ويمكنك أن تتناول قرصين من الدواء الذي أعطاك إياه الطبيب." "أنت تعرفين أنني لا أحب تناول الأقراص،" تذمر بينما يدخلون إلى الصالّة. "ليس من أجل لا شيء."

سكبت له كيلى بعض الماء من إبريق على الطاولة، ناولته الكوب والقرصين. "خذهم." أمرت.

"خمس سنوات كاملة قد فعلت جيد لك لتجعلك متسلطة." عبس، مبتلعاً الأقراص. ضحكت. "لقد فعلت أكثر من ذلك، أبي!" "أمل أنه لن يكون هناك صدمات كثيرة جداً." تمتع أثناء سيرهم لصعود الدرج معاً. انتبهت كيلى. "ليست كثيرة جداً." قالت بحذر.

"أمل لا. إنه شيء غير جيد لرجل في سني." عادت ابتسامتها. "لم أدرك أبداً كم أنت

الفصل السادس

معجب بنفسك." ذهلت.

بدا وكأنه مهان. "كنت دائماً أعتقد أن سن الخمسين كان الحجر الذي لم أريد الوصول إليه."

"يمكنني أن أؤكد لك أنك استقبلت هذا مع كرامة عظيمة،" سحبت غطاء السرير فوقه بينما رقد على السرير. "إننا حتى أقمنا حفلة." تذكرت باعتزاز. "هنا؟" سأل ناعساً.

"لا، بالطبع - لا،" احمرت خجلاً بينما تدرك أنها كانت على وشك القيام بزلّة أخرى. كانت حقيقي غير جيدة جداً في هذا التظاهر. "كنا في فرنسا."

"أوه، أنت وجوردن انضمتم إليّ هناك." أوما برأسه في تفاهم.

لم يكن لديها أدنى فكرة عن المكان الذي كان فيه جوردن في عيد ميلاد والدها

انتباهه. هو والشقراوات اللعينات! لو هو-
 "تليفون، سيدة لورد!" نادى السيدة ماكليود
 من المنزل.
 أخيراً! لابد أن يدرك غضبها على الهاتف.
 "نعم؟" ردت على الهاتف.
 "هيه"، تحدث صوت أنثوي مألوف. "أعرف أنني
 كنت مضطرة لتركك فجأة في ذلك اليوم
 الآخر"، قالت ماجي بخضرة. "لكن لم أكن
 أتوقع هذا النوع من رد الفعل عندما نتحدث
 مستقبلاً."
 تركها التوتر في تنهيدة. "أسفة، ماجي. هذا
 الغضب لا يعينك."
 "جوردن؟" خمنت ماجي بجفاف.
 "من غيره؟"
 "تماماً"، وافقت ماجي. "سأعتبر ذلك أنه ليس
 هناك؟"
 "لا."

الهاجس المحرق

الخمسین. كانوا قد تلقوا برقية تهنت منه،
 لكن لا تستطيع كيلى تذكر من أين الآن.
 "هل يمكنني أن أحضر لك أي شيء قبل أن
 أذهب؟" لم تقوم بأي إشارة أخرى إلى الحفلة،
 وتحركت لتغلق الستائر أمام الشمس
 الساطعة.
 "لا، أنا على ما يرام." كان صوته ثقيل الآن،
 أغلق عينيه لينام.
 انحنت لتقبل جبهته بلطف. "نام بشكل
 جيد. أراك قريباً."
 لا زال ليس هناك أي علامة على جوردن
 عندما عادت إلى الطابق السفلي، لذا غضبت
 بصمت وأخرجت نفسها إلى الحديقة. كان
 يمكنه أن يتصل هاتفياً على الأقل ليقول أنه
 سيتأخر! أو ربما لم يكن بإمكانه إعطاء
 سبب لتأخره، ربما كان هناك شقراء جميلة
 في مكتب الصحيفة والتي قد جذبت

في خزانة ملابسها. كانت ماجي دائماً ترتدي بشكل جيد، في معظم الأوقات. وبالتالي دائماً تحب كيلى أن ترتدي جيداً عندما تكون في صحبتها.

"أنا خارجة فقط لمدة ساعة سيدة ماكليود"، دخلت إلى المطبخ لتخبر مدبرة المنزل. "والدي لا ينبغي أن يستيقظ قبل ذلك، الطبيب قال أن الأقراص ينبغي أن تجعله ينام لساعات."

"ماذا أقول للسيد لورد لو عاد في الوقت الذي أنت فيه بالخارج؟"

إذا ينبغي أن يعود! السيدة ماكليود من الواضح أنها كانت على معرفة بقلق جوردين عندما وصلت متأخرة في اليوم قبل أمس. ما لا تستطيع مدبرة المنزل أن تعرفه أن كيلى نفسها كانت قلقة حول تأخر جوردين اليوم. أعطت كيلى هزة كتف عارضة. "أخبريه

"في هذه الحالة، هل ترغبين في القدوم؟ أشعر بالذنب قليلاً حول مغادرتي وتركك فجأة في ذلك اليوم، ولدي بعض التصاميم الجديدة التي أود أن تلقي نظرة عليها. لديك ذوق ممتاز."

"متملقة؟" ضحكت كيلى.

"حسناً، لديك."

"لا أعتقد أنه يمكنني الخروج اليوم." شرحت بخصوص والدها.

"إذن فقط أخرجي لساعة واحدة"، اقترحت ماجي. "بعد كل شيء، والدك نائم، وجوردين بالخارج."

"أعتقد ذلك." قالت كيلى ببطء. "حسناً"، وصلت إلى قرار. "سوف أكون هناك في خمس عشر دقيقة."

سارعت إلى الطابق العلوي لتغيير ملابسها العادية إلى واحدة من الثياب الأنيقة المعلقة

"كنت أمل أن تهتف لي،" سخرت. "ليس أن تخبريني كم أبدو سيئاً!"
 "أنا لا أقول سيئاً،" دخلت ماجي إلى الصالة وصبت بعض الشراب ووضعتة في يدها قبل أن تعرف كيلى حقاً ما كان يحدث. "فقط متعبة. هيه، أنت وجوردين لم-"
 "ماجي!" تشددت كيلى. "إذا كنت ستسأليني كما أعتقد أنك ستفعلين، إذن لا تفعلي. هذا الموضوع لا يزال شخصي."
 أعطتها ماجي نظرة متشككة. "أنا لا أحب كيف يبدو ذلك. بالتأكيد لم تسمح لي له بإغواءك مرة أخرى؟"
 "لا، لم أفعل!" شربت السائل في الكأس ليهدأ من روعها، واختنقت بينما الويسكي يحرق بطنها. "إلهي، كان يمكنك أن تحذريني!" سعلت، وقفت بينما تطرق ماجي على ظهرها. "أنت تعرفين أنني لا أشرب

الهاجس المحرق

أنني سأكون هنا خلال ساعة." رفضت السماح لمديرة المنزل أن تخبره إلى أين ذهبت. دعه يقلق لفترة من الوقت!
 كانت شقة ماجي درامية مثل الباقي منها، الرسومات المجردة الصارخة على الجدران البيضاء، الأثاث المريع جداً في التصميم وجميع الزوايا الحادة، والسجاد مبثر على البلاط الأبيض والأسود. كانت ماجي نفسها شعلت من اللون ضد الخلفية السوداء والبيضاء، الثوب الكتاني الأحمر. تبدو بريئة ومتألقة، وجهها الجميل متوهج بسرور بينما تستقبل كيلى.
 "تبدين متعبة." أمسكت بـ كيلى بطول ذراعها.
 أغرق اللون خديها. كانت تبدو متعبة لأنها كانت متعبة، لقد كانوا في ساعات الصباح الأولى قبل أن تسقط هي وجوردين في النوم.

ماجي كان يمكنها استخدامهم مثل ثياب الأمومة، أسلوبهم العائم الأنثوي والحديث لكن لا يزال مفيدين كفساتين أمومة. ألقى جوردن نظرة عليهم وألقاهم خارجاً. "إنهم رائعين." أخبرت ماجي.

"هم، أنا فخورة جداً بنفسي بهم. لدي بوتيك يرغب في الحصول عليهم."

"هذا رائع." تحمست كيلى، سعيدة بأن ماجي لن تسألها إذا كانت تريد أي منهم. كان لديها شعور أن رد فعل جوردن سيكون نفسه كما في الماضي.

"بوتيك مختار،" أضافت ماجي على عجل. "كل ثوب سيكون موديل حصري."

"جميل." استمعت كيلى بفتور بينما بدأت ماجي تشرح بالتفصيل، متساءلة عما إذا كان جوردن قد عاد إلى المنزل بعد، وإذا كان قد اكتشف الحقيقة كون مصدر

الخمير." وضعت كأس الويسكي على الطاولة، فقط نصف الويسكي بقى.

"لقد نسيت،" هزت ماجي كتفها. "على ما يرام الآن؟" سألت بينما توقفت كيلى عن الكحة.

رمشت كيلى لتبعد الدموع. "أعتقد ذلك." تلوت.

"تعالى وانظري إلى تلك التصاميم، إذن،" ذهبت ماجي إلى طاولة عملها، لتتنظر إلى الإسكتشات الموضوعة هناك. "ها هو، وهذا التصميم أيضاً. وهذا." جمعتهم في كومة من الرسوم وجلبتهم كلهم لها.

نظرت كيلى إليهم بامتنان تقريباً، اختارت واحد أو اثنين ربما يبدوون جيدين عليها. على الأقل هذا أبعد تفكير ماجي عن العلاقة بين جوردن وبينها. ليس أن جوردن سيوافق على هذه التصاميم. لقد اشترت ثوبين من

الهاجس المحرق

الصحفي.

"بطبيعة الحال، لو وقعت عقد معهم"، واصلت ماجي. "فهذا يعني أنني لا أستطيع الذهاب إلى الولايات المتحدة الأمريكية لعدة سنوات."

"لكن والدك عرض فتح بوتيك خاص بك!"

"بالضبط!" تنهدت صديقتها.

"أعتبر هذا يعني أنك لم تسمي صديقك تلك الليلة الأخرى." علقت كيلى بجفاف، مخمئة تردد ماجي في العودة إلى أمريكا. "هل تعنين أنه لا يزال في الجوار؟ أوه نعم، حتى أكثر من ذلك. إنه يريد أن تتحرك قدماً."

رفعت كيلى حاجبيها. "هل تريدني أن يفعل؟"

"أتراهنين"، ابتسمت ماجي ابتسامة عريضة.

الفصل السادس

"لكن أنا لن أبدو حريصة جداً. إنه معتاد جداً على أن يحصل على الأشياء بطريقته الخاصة. سأستسلم - في نهاية المطاف." "هل أنت ستزوجين منه؟" سألت كيلى بفروغ صبر.

"سذاجتك مرة أخرى، كيلى، هزت صديقتها رأسها ساخرة. "بالطبع أنا لن أتزوجه. إلى جانب ذلك، هو متزوج بالفعل." "فهمت"، قالت كيلى بصوت ضعيف. "وآلا تمنع زوجته؟"

هزت ماجي كتفيها. "ليس لدي أي فكرة." "آلا تهتمين؟" استغربت كيلى موقف صديقتها. كانت ماجي دائماً صريحة جداً، تتجه للهدف، لكن حتى مع هذا التطور الأخير قد صدم كيلى إلى حد ما. كانت ماجي قد حصلت على بعض الأصدقاء الغربي الأتوار في وقتها، وبعضهم غريب

أعظك. ربما طريقتك هي الأفضل. " أعطت ابتسامته تعجب. "بالتأكيد لكنت رأيت جوردن كثيراً لو كنت عشيقته بدلاً من زوجته. "

هزت صديقتها رأسها. "أنت تصبحين ساخرة. " "واقعية. " صحت كيلى. "سوف نجتمع لتناول الغداء في الأسبوع القادم، هل نفعل؟ " "جميل،" ابتسمت ماجي. "وسأدعك تعرفين سواء اخترت حياة الخطيئة أو سأذهب إلى المنزل إلى أمي وأبي. لكن لا أعتقد أنه سيكون هذا الأمر الأخير. "

كان لا ينبغي على كيلى حقاً أن تصدم لأن صديق ماجي كان رجل متزوج، هذا النوع من الأشياء كان شائع بما فيه الكفاية قبل خمس سنوات، الآن تم قبول هذا كشيء تم فعله. كان حقيقة أنها لم تشترك في الاعتقاد في ذلك بنفسها خارج عن

جداً، لكن بقدر ما تعرف لم يكن أحداً منهم قد تزوج قط.

"كان ينبغي أن تتمسك به بينما يمكنها ذلك. " رفضت ماجي بقسوة.

عضت كيلى شفتها. "ربما. لكن هذا ليس ممكناً دائماً. "

غسل الندم ملامح ماجي التي غالباً ثابتة. "أوه، أنا آسفة، كيلى. لم أفكر. "

أعطتها كيلى ابتسامته مشرقة مزورة. "الأمر على ما يرام، إنه ليس مهماً،" وقفت. "أنا سعيدة بخصوص تصاميمك، وإذا كنت ترغبين في البقاء في إنجلترا إذن فهذا العقد مع البوتيك يبدو وكأنه الفكرة الأفضل. " "لكنك لا توافقين على الشيء الآخر. " تلوت ماجي.

"إنها حياتك،" رفضت كيلى بخفية. "بعد الفوضى التي صنعتها بنفسى لا يفترض أن

الهاجس المحرق

الموضوع.

كانت هناك سيارة غير مألوفة متوقفة خارج المنزل عندما وصلت للمنزل، بالإضافة إلى سيارة جوردن المرسيدس، على الرغم من أن السيارة الأخرى التي جذبت انتباهها. هل يمكن أن يكون زائر لهم؟

أمكنها سماع صوت متسلية أنثوية بين صوت الرجال بينما دخلت كيلى المنزل. كان الصوت قادم من الصالة، لذا شقت طريقها إلى هناك.

كل الضحك توقف بينما تدخل الغرفة. كان والدها يجلس على واحد من الكراسي بينما يجلس جوردن على كرسي آخر، وزائرتهمما تجلس على الأريكة. استطاعت كيلى فقط أن ترى أعلى رأس امرأة شقراء، وأمسكت أنفاسها في حلقها. بالتأكيد لم يكن جوردن؟ ليست أنجيلا ديفين!

الفصل السادس

"آه، كيلى"، وقف جوردن، قادماً ناحية الباب حيث كانت لا تزال واقفة. "حبيبتي"، ابتسم، لكن عينيه لا تزال صعبة. انحنى ليقبل شفيتها قبلت وجيزة. "أين بحق الجحيم كنت هذه المرة؟" تمتم.

"لقد كنت تشربين!" انسحب للوراء، ضاقت عينيه.

"نعم!" ومضت عينيهما في تحدي قبل أن تضع يدها على ذراعه، مستديرة بابتسامة مشرقة إلى والدها وزائرتهم. فقط لم تكن أنجيلا ديفين! كانت هذه شخص جديد، على الرغم من إذا كانت أي شيء فهي كانت أكثر جمالاً من سكرتيرة جوردن السابقة. "ألن تقدمني، حبيبي؟" سألت زوجها بسخرية. "أنت لا تحتاجين إلى تقديم إلى أن، كيلى." قال والدها مع تسليية. "ألا أحتاج؟" عبست لاستغرابها.

منتديات حكاوينا الأدبية

www.7akawyna.com

الهاجس المحرق

"آن فيلاوس، حبيبتي." قال جوردن ساخراً.
آن فيلاوس! لم تتعرف كيلى حتى على
الممرضة من قسم العناية المركزة. كانت
فقط جميلة جداً، في زيها الرسمي كانت
جذابة مثيرة، مرتدية الآن تنورة وردية ذات
زهور مطبوعة جميلة وبلوزة وردية بدت
جميلة جداً، أنثى تماماً، شعرها أشقر طويل
ومستقيم ويصل تقريباً إلى خصرها الضيق.
لأبد أنها في أوائل الثلاثينات أو في
منتصفهم، وزادت غيرة كيلى لأنها أدركت
أن المرأة الأخرى كانت أقرب لسن جوردن.
"أنا أسفة لم أتعرف عليك آنسة فيلاوس،"
أجبرت ابتسامة على الظهور على شفتيها،
وتركت جانب جوردن وجلست بجانب المرأة
الأخرى. "وبعد كل ما قمت به لمساعدة
والدي." أضافت على نحو إجرامي، وابتسامتها
تصبح حقيقية أكثر ومسترخية الآن.

منتديات حكاياتنا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل السادس

"الأمر على ما يرام حقاً،" ابتسمت المرأة
الأخرى بحرارة. "الزي الرسمي يخدع الكثير
من الناس."
"إنه بالتأكيد قد خدعني،" ذهل والد
كيلى. "بالكاد استطعت تصديق عيني
اليوم."
أعطت آن ضحكة أجشّة. "أنت لطيف جداً."
"حمائي هو متفهم في حالة إذا كان أي شيء."
أوضح جوردن.
اتسعت ابتسامته آن. "أنت حتى الطف."
"جوردن ليس لطيفاً،" كان صوت كيلى
هش. "إنه يعرف المرأة الجميلة جداً بمجرد
أن يرى واحدة." إلتفتت لتقابل عينيه
الغاضبة.
كان فمه ضيق، وتعبيره جليدي. "أراهن على
ذلك، لأنني متزوج بواحدة منهم."
"لماذا، شكراً لك، حبيبي." أعطته

الهاجس المحرق

ابتسامته حلوة مبالغ فيها، واستدارت إلى المرأة الأخرى. "أليس الرجال يكونون ساحرين تماماً، أنسة فيلاوس؟"

"إنهم بالتأكيد كذلك. وأرجوك ناديني أن. الآن لم يعد والدك تحت رعايتي كل الرسميات يمكن إسقاطها."

تساءلت كيلى إلى أي مدى يعني هذا بالنسبة لـ جوردن. أوه، عليها إيقاف هذا، لقد أصبحت مهووسة بخصوصه. ليس من الضروري أن كل جميلة شقراء يقابلها يأخذها إلى سرير. وهي تتذكر اهتمام أن فيلاوس به منذ البداية، وهو لم يبذل أي جهد لإخفاء إعجابه بها الآن.

وقفت المرأة الأخرى، ساقها جميلة، مدبوغة قليلاً، وعارية تماماً. "يجب أن أكون في طريقي الآن، أنا في الخدمة قريباً." قالت بأسف.

الفصل السادس

وقف والد كيلى أيضاً. "إنه لطف كبير منك لعرض توصيلي. أنا فقط سأحضر سترتي."

"لكن- عbst كيلى لاستغرابها. "إلى أين أنت ذاهب؟"

"إلى المستشفى،" أجاب والدها. "قرر الدكتور جونز إجراء اختبارات أكثر علي." "لكن هذا الصباح-"

"لقد اتصلت به،" قال والدها بلطف. "بينما بدأت أستيقظ بعد الظهر اليوم كان لدي ذكريات غامضة من تذكر شيء ما. الطبيب يريد أن يرى إلى أي مدى ستسير الأمور."

لا تزال عابسة. "وأرسل الأنسة فيلاوس- أن، في وقت فراغها، لتوصيلك؟"

"لا،" ضحكت الممرضة. "كنت أقود إلى هذا الاتجاه، لذا عرضت فعل هذا."

اشتعل شك كيلى مرة أخرى. تفسير المرأة

أريدك أن تنتظريني في الجوار لساعات.
 "أوه، أنا لا أمانع-"
 "دعي الرجل يذهب مع المرأة الجميلة،
 كيلى"، قاطعها جوردن بإحكام. "في عمره
 لن يحصل على المزيد من الفرص في ذلك."
 أضاف بسخرية.
 "في عمره؟" عبست آن فيلاوس. "لكنني لا
 أفهم، هو فقط في-"
 "نكتة خاصة"، أوضح والد كيلى.
 "سأخبرك عنها في طريقنا إلى المستشفى."
 هزت الممرضة كتفها، استدارت للنظر إلى
 كيلى وجوردن. "كان من الجميل أن ألتقي
 بكما مرة أخرى. ربما سأراكما ثانية بعض
 الوقت." ابتسمت.
 "سأخذ رهانات على ذلك." ابتسم جوردن مرة
 أخرى، الضحكة التي سحبت قلب كيلى.
 كانت ابتسامة ساخرة تماماً دون قسوة، هذا

لم يبدو حقيقي. لماذا عضو مهم من فريق
 طبي سيقود إلى هنا لتوصيل مريض، حتى لو
 كانت في المنطقة؟ لا بد أن هناك دافع وراء
 تصرفاتها، وهذا الدافع هو جوردن؟ "هذا هو-
 لطف شديد منك." قالت بعصبية.
 "أوه، أن معروفة بلطفها." قال جوردن بعمق،
 بدلاً من توضيح كيلى الباهت.
 "سأحضر سترتي"، كرر والد كيلى. "لن
 أستغرق دقيقة."
 "سأنتظرك في السيارة بالخارج." نادته آن
 فيلاوس.
 "جيد"، استدار مع ابتسامة. "يمكنني أن
 أركب سيارة أجرة في طريق العودة."
 "هل أنت متأكد من أنك لا تريدني أن
 أوصلك؟" سأله كيلى. "يمكنني أن أنتظر
 معك وأقود بك عائداً."
 هز رأسه. "لا أعرف كم سأستغرق من وقت. لا

الهاجس المحرق

النوع من الابتسامة التي أعطاها مرة واحدة لها.

"ستأخذ الرهانات على ذلك!" انفجرت كيلى بمجرد أن أصبحوا بمفردهما، وأغلق الباب الأمامي مخبراً عن رحيل والدها. "أنت تعرف جيداً أن هذا مؤكد لعين."

"طالما أنت تفعلين هذا أيضاً..."

"أوه، أنا كذلك"، قاطعته. "أنا بالتأكيد لست عمياء كما تظن."

"ألا تحبينها؟" رفع حاجبه.

"نعم، أنا أحبها! هل من المفترض أن يصنع هذا فرقاً؟"

"ينبغي أن يفعل."

"حسناً، لم يفعل. الآن ماذا غير ذلك

أكتشف اليوم بصرف النظر عن أن فيلاوس؟"

سألت عرضياً. "أو هل كانت هي من سربت

الخبر للصحف؟"

الفصل السادس

"لا تكوني سخيضة." رفض جوردن بفروغ صبر. "اكتشفت كل شيء لعين،" عبس. "لم يكن هناك أي أحد على استعداد لإخباري بأي شيء، بخصوص بن ديرستون أو كيف حصل على معلوماته. قضيت طوال الصباح أحاول الحصول على شخص ليتحدث معي، ومن ثم تناولت غداء مهمل مع محرر والذي لم يكن لديه أي نية في قول شيئاً لي، إلا أن بن ديرستون هو محرر حر، ويأتي في بعض الأحيان مع مقابلة حصرية مثل هذا. والذي على الأرجح السبب وراء صمتهم - يجب أن يكون لا يقدر بثمن." التوى فمه.

"إذن نحن لم نتقدم للأمام؟"

"لا."

"لماذا لم تتصل بي وتدعنا نعرف أنك لن

تعود لتناول الغداء؟" سألت بشك.

"ربما لنفس السبب الذي جعلك ترفضين

"لقد كنت تشربين." قال بقسوة.
"فقط-"

"أست كذلك؟" طالب بشدة وجسده
مشدود.

كان في مزاج خطير، يمكن أن تقول كيلى
ذلك. وحتى لم تهتم، شاعرة بالتوتر في
مزاجها. "نعم، لقد شربت. ما علاقة ذلك
معك؟"

تحرك ليهزها. "مع من كنت تشربين؟ من،
كيلى؟"

"م- ماجي،" تلعثمت، عينيه متأقمة وأسنانه
الباردة تخبرها عن عواطفه الحادة مثل
السكين. "لقد شربت مع ماجي." كررت
بعصبية.

"كاذبة!" قال بانزعاج. "لقد كنت مع رجل
ما بعد ظهر اليوم، أليس كذلك؟ من هو،
كيلى؟ ما هو اسم حبيبك؟"

إخبار السيدة ماكليود إلى أين ذهبت، "قال
بانشداد. "لم أعتبر ذلك أي من شأنك."
"أنا لم أرفض إخبار السيدة ماكليود إلى أين
كنت ذاهبة! لقد أخبرتها أنني سأكون
بالخارج لمدة ساعة، ولم أدرك أن عليّ وضع
تقرير عن كل خطوة أقوم بها. الغداء كان
مختلفاً،" أصرت رداً على نظرتها الثاقبة. "لقد
سببت الكثير من الإزعاج."

"لقد أخبرتني السيدة ماكليود أنه كان
سلطة للغداء،" سخر جوردن. "بالكاد يكون
مصدر إزعاج."

"كان بالنسبة لي." ردت كيلى بإحكام.
"أين كنت بعد ظهر اليوم، كيلى؟" طالبها
بتجههم.

"بالخارج."

"بالخارج أين؟"

واجهته بتحدي. "فقط بالخارج."

تقريباً، انغرزت أصابعه بطريقة مؤلمة في ذراعيها. "كنت حقاً معها."
"لقد كنت تشربين ويسكي- أنت لا تشربين الويسكي أبداً."
"كان حادثاً. لم أدرك أنني-"
"أنت تكذبين علي، كيلى. كاذبة!" هزها مرة أخرى.

"لا، لا، أنا لست كذلك. أعطتني ماجي الويسكي وشربت دون أن أدرك ذلك. أنا- ما الذي تفعله؟" صاحت بينما حملها بين ذراعيه. "جوردن، إلى أين تأخذني؟" طالبت بالمعرفة عندما بدأ يخطو للخروج من الغرفة.

"الطابق العلوي." أخبرها بتجهّم، وبريق عزم في عينيه.

"بالأعلى-؟ من أجل ماذا؟" بدأت في النضال. الابتسامة التي أعطاها إياها لم تكن

ابتلعت ريقها الجاف. "ليس لدي حبيب. لقد أخبرتك أنني أبداً لم يكن لدي واحد."
"لقد كذبت علي،" قال بشدة. "هل أخذك إلى منزله أو إلى الفندق؟"
"لقد كنت مع ماجي!" أصرت. "بصدق لقد كنت معها."

"أنا لا أصدقك." ضغط على أسنانه.
"لكنني فعلت. اتصل بها. اتصل بها، جوردن."
اقتрحت يائسة، مدركة أنها قد أيقظت الغضب بداخله كما لم يسبق لها أن فعلت من قبل.

التوى فمه مع النكتة المريرة. "أصل بهذه الكلبة؟ لا بد أنك تمزحين! ستخبرني أي قمامة قديمة لو اعتقدت أن هذا سيقضي علي. على الأرجح غطيت تلك الغيبة معها، على أي حال."

"لا، جوردن،" كانت لهجة كيلى متوسلة

عن العنف. كان ينوي جوردن أن يصنع الحب معها حتى تلتمس الرحمة.

نهاية الفصل السادس



همسات للروايات الرومانسية المترجمة

www.7akawyna.com

الهاجس المحرق

لطيفة. "لماذا تعتقدين؟" سخر، صاعداً بسهولة الدرج، حتى مع وزنها بين ذراعيه. ابتلعت كيلى ريقها الجاف، الآن كانت أكثر خوفاً من أن تهتم بالإعتراف. "لا، جوردن،" اعترفت، مدركة الآن نيته. "ليس هكذا!"

"بالضبط هكذا،" تعرت أسنانه في خطر. "أعرف طريقة واحدة فقط لإخراج الحقيقة منك. قبل أن أنتهي معك سأجعلك تتوسلين لي لتخبريني أين ذهبت حقاً بعد ظهر اليوم - ومع من." أضاف بانشداد.

لم يسبق لـ كيلى أبداً أن رأت جوردن هكذا من قبل، لم ترى هذا اللمعان الجامح في عينيه، هذا الغضب الصعب الذي لا يلين مما جعلها ترتجف. ولم يكن لديها أي شك بينما يرغب في أن يضربها فإن تأديبه الجسدي الفعلي سيأتي بطريقة مختلفة تماماً

خلع جوردن ملابسها مع حركات متشنجة،
التفت عضلاته بقوة ناحية كيلى التي
كانت تجلس على جانب السرير. قاومت
كىلى الدافع إلى مد يدها ولمس هذه
العضلات، مزاج جوردن كان لا يزال غير
معروف بالنسبة لها.

استلقت تحت الملاءة، والملابس التي كانت
ترتديها قبل نحو ساعة كانت منتشرة في
جميع أنحاء الغرفة حيث ألقى بهم جوردن.
تعتقد كىلى أن هناك غرض أو اثنين قد تم
إتلافهم - مع نفاذ صبر جوردن لم يفك أي
أزرار أو سحاب.

ما تبع إزالته المحمومة لملابسها كان على
عكس تماماً ما قد تشاركوه هي وجوردن من
قبل. لم يسبق لـ جوردن أن صنع معها الحب
كما لو أنه كان يريد إيذاءها جسدياً، مع لا
شيء من لطفه المعتاد في إثارتها. في النهاية

ترجمة

فوفو



في سرواله. "هناك بالتأكيد تحت بعض الظروف التي بموجبها أنت لا تكذبين أبداً. هذه واحدة منهم." قال بقسوة.

كانت كيلى دائماً تعتقد أن ممارسة الحب هي وسيلة للتقرب عاطفياً من شخص ما كما هي تقرب جسدي، لكن جوردن لم يكن أكثر بعد عنها من هذه اللحظة كما لم يكن من قبل أبداً. والآن كان يغادر الغرفة، دون أن يقول كلمة واحدة لها.

عندما ذهب انهارت على الوسائد في نوبة من البكاء لا يمكنها السيطرة عليها. لقد أثبت تماماً، بأكثر طريقة مذلة ممكنة، أنها لا تزال مجرد جسد بالنسبة له. لا يمكنها أن تسمح لذلك بالاستمرار، ليس في ظل هذه الظروف. ستطلب من السيدة ماكليود أن تعد غرفة نوم منفصلة لهذه الليلة من أجل جوردن.

الهاجس المحرق

كان قد جعل كيلى تتشبث به بلا خجل، متلهفة لإخباره كل ما يريد معرفته عن ما حدث بعد ظهر اليوم. وأخيراً يبدو أنه تقبل أن زيارتها لـ ماجي كانت الحقيقة، وأخذها بضراوة تقارب الإغتصاب.

أحبت كيلى كل ثانية من عاطفته، عالمة أنه بينما هي تحبه لا يمكنها أن تسمي أي شيء بشيء قبيح مثل الإغتصاب. لكن استدار جوردن بعيداً عنها لحظة استقرار نبضهما، وكان الآن يرتدي ملابسه ليتركها. "جوردن..." كان صوتها يرتجف.

"نعم؟" كلمة واحدة خرجت بغضب. "هل تصدقني الآن؟" تجرأت أخيراً على لمس ظهره الدافئ، وشعرت على الفور بتراجعها بعيداً عنها. "جوردن؟" عضت شفتها بينما يقف.

"نعم، أصدقك،" زرقميصه، دسه مرة أخرى

إذن جوردن لم يعد يرغب في مشاركتها سريرها أكثر من ذلك أيضاً. جاذبيتها قد تضاءلت في وقت أقل هذه المرة. الحمد لله أنها قد نجت من ذلك دون إخباره بأنها لا تزال تحبه. على الأقل لم يكن قادر على إدراك حقيقة مشاعرها، وليس مع الطريقة الباردة التي عاملته بها عندما لا يكونون في السرير معاً، مسلطاً الضوء على المرات التي كانوا فيها كذلك.

لم تستطع مواجهة جوردن في الوقت الحالي، إنها تحتاج لوقت لإخفاء ياسها عن نظراته الثاقبة. كان داهية جداً ليدرك مزاجها، وبينما كانت تجد متعة كبيرة في أن ترفض منه فرصة الوصول إلى غرفة نومها، ليكون هو الذي يحرض على القيام بهذه الخطوة التي وجدت من الصعب تحملها. كانت فقط تعيد وضع أحمر شفاهها عندما

الهاجس المحرق

عاد والدها من المستشفى قبل العشاء، وانتهزت كيلى الفرصة لرؤية مدبرة المنزل بينما كان الرجلان يشربان قبل العشاء. "أوه، لكنني بالفعل قد رتبت لذلك." أكدت مدبرة المنزل على طلب كيلى.

رمشت بقوة. "هل رتب؟" "نعم. تحدث السيد لورد إليّ عن ذلك في وقت سابق."

بهتت كيلى. "هل فعل؟" "همم،" أومأت السيدة ماكليود. "أوضح أن أرقه يزعجك."

قلت نوم جوردن تزعجها، لكن ليس بالطريقة التي قد أخبر بها مدبرة المنزل! "فهمت،" عضت على شفتها، معطية إياها ابتسامة متوترة. "حسناً، طالما أنه تم تسوية الأمر. أنا- أعتقد أنني سأنضم للرجال في الصالة. أعذريني." وهربت على عجل.

الهاجس المحرق

دخل جوردن إلى غرفة النوم بعد دقائق لاحقة. كانت شاحبة جداً وأحمر الشفاه كان اللون الحي الوحيد في وجهها، تحركاتها متشنجة وغير منسقة.

"والدك ينتظر للذهاب لتناول العشاء." أخبرها بصوت طنان.

"أنا آسفة"، قالت ببرود. "لست على استعداد للنزول إلى الأسفل الآن."

"كيلى.. أوقفها جوردن، متنهداً. "يمكنك التوقف عن النظر إليّ بهذا الخوف اللعين، أنا لست على وشك تكرار أحداث بعد ظهر اليوم. في الواقع، لن تنزعجي بوجودي بعد الآن. سأنام في واحدة من الغرف الأخرى الليلة، وكل ليلة سأبقى فيها هنا."

كانت كلماته الأخيرة تحذيراً عن عزمه على الخروج في أقرب وقت سيكون والدها بصحة جيدة تماماً. كانت تتوقع ذلك،

منتديات حكاويينا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل السابع

لكنه أكد ذلك فقط. "هذا يناسبني." أخبرته بلا مبالاة.

"اعتقدت أنه ربما كذلك." لوى فمه.

"هل ننزل للأسفل؟" سألت باستخفاف.

"لماذا لا؟" هز كتفيه، وفتح الباب لها.

قضت كيلى معظم الأمسية تتحدث إلى والدها. زيارته للمستشفى سارت على ما يرام للغاية. "الدكتور جونز يريدني أن أقضي بعض ساعات هناك كل يوم. يعتقد أنه قد يكون علاج جيد بالنسبة لي."

"بالتأكيد سيكون أفضل علاج لك أن تكون وسط الأشخاص الذين تعرفهم؟" عبست كيلى لاستغرابها.

"الدكتور جونز يقول لا، ابتسم والدها ابتسامة عريضة. "لقد قررت أن أترك مايلز يستمر بدوني لبضعة أيام أخرى."

"إذن هو لن يأتي إلى هنا الآن."

لكلماتها، والتعبير على وجه جوردن يقول أنه لم يفوته ذلك.

"ما عدا مرة واحدة،" قال والدها بمرح، غير ملاحظ للتوتر الكامن في الجو. "لم أقدر أن يأخذك بعيداً عني." أوضح لمظهرهم المتسائل. "ومع مثل هذا التسرع أيضاً. كان غير لائق تماماً."

"كنت مخطئ بشأن ذلك، ديفيد،" ناقضه جوردن ببطء، عيناه تعد كيلى بالانتقام لدفعها له الآن فقط. "كان هذا فقط سيكون غير لائق لو لم أكن تزوجت كيلى." سخر.

"ما؟ أوه- أوه نعم،" ضحك والدها. "أفهم ما تعنيه."

"حسناً، أنا لا أفهم!" قاطعت كيلى. "لا أحب ما يتضمنه كلامك، جوردن." لم تسمح له بالمرور بياهنته.

"ليس الآن بعد أن عرفت أنه ليس علي القلق عن عقد أندرز. الطريقة التي تسير بها ذاكرتي في الوقت الحالي لا أعتقد أنني سأكون مساعد كثيراً لو ذهبت إلى المكتب. أنا على الأقل أتذكر السرعة التي يتغير بها عالم الأعمال. سأكون مثل البطّة العاجزة بين النسور!"

"سأخذ ذلك على أنني واحد من النسور." تشدق جوردن بجفاف.

"الأكبر،" ابتسم حماد للذاعة من كلماته. "والأفضل."

رفع جوردن حاجبه مقوساً في سخرية. "سأعتبر هذا نوع من المجاملة."

"أنا متأكدة من أن والدي يقصد ذلك،" أوضحت كيلى فجأة. "كان دائماً يعجب بالأشخاص الذي يرون ما يريدونه، ويأخذونه." كان هناك حافة مزدوجة

الهاجس المحرق

"إنه يغيظك فقط، حبيبتي." وبخها والدها برفق.
 "حسناً، لم أحب ذلك!" بقعتين مضيئتان في وجهها من الغضب زاد من لون خديها.
 "كيلى لا تحب أن يتم إغاضتها." سخر جوردن.
 "لا، أنا لست كذلك،" ومضت عيناها. "ليس حول شيء مثل هذا."
 رفع يديه في هزيمة وهمية. "أغلق الموضوع."
 تشاءب والدها بتعب. "أنا ذاهب إلى السرير. سأراكما أنتما الإثنين غداً."
 وقف جوردن بمجرد أن أصبحوا بمفردهما، وتحرك ليصب لنفسه كأس ويسكي. "أمل أنك سعيدة الآن لأنك كنت خائفة - لا، الخوف هي كلمة خاطئة، محرجة هي أكثر ملائمة. أمل أن تكوني سعيدة الآن

منتديات حكاوينا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل السابع

بعد أن أخرجت والدك ليذهب إلى الفراش.
 "لم أفعل ذلك،" لهثت. "لقد فعلت أنت ذلك.
 لقد قصدت أنك قد صنعت معروف بي بالزواج مني."
 "هل فعلت؟" إلتوى فمه في ابتسامة ساخرة.
 "أعتقد أنه لابد أنك أسأت فهمي."
 "لم أسيئ فهم أي شيء،" قالت كيلى بازدراء.
 "أنت أكثر أو أقل أخبرت والدي أننا لو لم نتزوج لكنت لا تزال ستجعلني أنام معك."
 "هل فعلت؟" كرر بضيق.
 "أنت تعرف بصورة جيدة لعينة أنك فعلت!" قاطعته، وقفت على قدميها بغضب. "أنت مغرور خنزير! لم أكن لأنام معك. لم أكن لأفعل -"
 "ألسيت كذلك؟" قاطعها ببرود. "يبدو لي أنني أتذكر مناسبات قليلة عندما اعترفت بشكل مختلف."

الهاجس المحرق

"أنت نذل!" هاجمته. "أنت لا تنسى أي شيء لعين، أليس كذلك؟ أنت لا مبالي للغاية بنفسك!"

"أنا لم أنكر ذلك"، اعترف فجأة. "بينما تفعلين ذلك طوال الوقت." "أكرهك!" صرخت في وجهه بقوة. "أكرهك!"

هز جوردن كتفيه. "هذا شيء جديد." ارتعدت شفتها السفلى للهجته العاطفية تماماً. "لقد كنت دائماً أشعر بالملل." اختنقت.

"أنت لم تشعريني أبداً بالملل." نفى بتجاههم. "تمالك أعصابك، إذن. إنه يرقى إلى نفس الشيء."

التوى فمه. "أنت قلت أنني لم آخذ الوقت اللازم لمعرفتك، يبدو أنك لم تكلفي نفسك عناء التعرف عليّ كذلك. ربما

الفصل السابع

كنا مشغولين جداً فقط بحماية دواخلنا، خائفين جداً للسماح بهدم حواجزنا. "خوف؟" سخرت كيلى. "أنت لم تكن قط

خائف من شيء في حياتك!" هز رأسه. "أنت حقاً لا تعرفيني."

"أعرف ما سمحت لي بمعرفته عنك"، صاحت. "أنت هو الشخص الذي يضع الحواجز، جوردن. لقد كنت دائماً سهلة القراءة."

"ربما لديك ذلك"، إلتفت بعيداً. "ليلة سعيدة، كيلى."

"ليلة- ليلة سعيدة؟" اختنقت، كان الحديث بعيد جداً عن الإنتهاء بقدر ما كانت معنية بالأمر.

"نعم." كان ظهره الرفض مستدير ناحيتها. "لماذا يكون أنت دائماً الهادئ في كل مرة نصل إلى مكان بالقرب من فهم بعضنا البعض؟" طالبت بأن تعرف.

لم يأتي إليها النوم. كانت قد أصبحت معتادة على جسم جوردن الطويل يضم جسدها، كانت تشعر بالارتياح والحماية بين ذراعيه. السرير يبدو الآن كبير ووحيد، مذكراً إياها كيف كانت تسير الأمور معهم بعد أن أخبرته عن الطفل.

لا ينبغي أن تفكر في الطفل. التفكير في الطفل جلب تفكيرها في أنجيلا ديفين مرة أخرى أيضاً، خاصة تلك المحادثة الأخيرة التي كانت قد سمعتها بين جوردن والفتاة الأخرى. استدارت كيلى في الفراش، دفنت وجهها في الوسادة التي كانت لا تزال تحمل الرائحة الخافتة من جوردن بعد الحلاقة والسيجار الذي كان يدخنه. المحادثة بين جوردن وسكرتيرته قد طبعت في عقلها، كل جارحة، كل كلمة صادمة محفورة في ذاكرتها.

الهاجس المحرق

"لأنه فات الأوان على ذلك،" تنهد. "متأخر جداً. قلت ليلة سعيدة، كيلى." ذكرها بوضوح.

ابتلعت ريقها الجاف، محبطة من موقفه. لماذا لا يتحدث معها، على الأقل يخبرها أنه يحتقرها لو كان كذلك؟ كان رجلاً مصنوع من الجرانيت، يحتاج المرأة في حياته فقط كوسيلة لإرضاء وظيفته الجسم الطبيعية، عدم وجود استخدام لها خارج هذا الجزء من حياته. أدركت كيلى ذلك الآن أنه في الماضي لابد أن تدخلها، كان قد طالب بأكثر مما كان جوردن مستعد لإعطائه. وكانت قد بدأت تفعل ذلك مرة أخرى، والسبب كان أنه قد رفضها مرة ثانية. الحمد لله أنها لم توافق على العودة إليه بشكل دائم، جاذبيتها كانت ستستمر لوقت أقل حتى مما كانت عليه من قبل.

الهاجس المحرق

"لو اكتشفت الأمر فلن يعجبها ذلك." كان صوت جوردن متكاسل متسلي.

كانت كيلى على وشك الدخول إلى المكتب، لكن شيء ما منعها. لو كانت دخلت لكانت واجهت الوجوه المذنبة، على الرغم من أنها لا تشك في أن جوردن سيخرج من الأمر مع غطرسته المعتادة.

كانت أنجيلا قد أصدرت ضحكة أجشّة واثقة تماماً. "لن تكتشف الأمر. ليس هناك أي سبب على الإطلاق لماذا ينبغي أن تعرف." "من الواضح أنك لا تعرفينها بشكل جيد جداً، إنها سيدة شابة غيورة جداً،" كان لا يزال جوردن يبدو متسلياً. "ووالدها هو مؤثر جداً في عالم الأعمال. يمكن أن يكون هناك مشكلة."

"هذا لن يمنعنا من المقابلة." أعلنت أنجيلا. "أعتقد أنه لن يفعل ذلك،" ضحك جوردن.

الفصل السابع

"أنت متأكدة جداً من نفسك، أنجيلا." "ألا ينبغي أن أكون؟" كان صوت السكرتيرة مبحوح مقترح. "نعم، أعتقد أنه ينبغي عليك." أصدرت أنجيلا ضحكة مبحوحة. "أعرف قدراتي."

"لسبب وجيه، ينبغي أن أقول." قال جوردن بهدوء. "جوردن،" كان صوت أنجيلا مقنعاً. "هل تعتقد قبل أن تضع كيلى طفلها أنه يمكننا أن نأخذ بعض الوقت أجازة لنذهب بعيداً معاً؟ أدرك أن هذا غير ممكن بعد ذلك، ستكون مشغول جداً."

"أعتقد أنه يمكنني أن أرتب ليومين. حسناً، أنجي، قومي بالترتيبات واسمحي لي بمعرفة إلى أين تريد الذهاب."

"أوه، شكراً لك، جوردن،" صاحت أنجيلا مبتهجة. "سأذهب وسأفعل ذلك الآن."

متجاهلة محاولات عدة رجال لاصطحابها. بعد كل شيء، لا بد أنها تبدو مريبة للغاية بتجولها هكذا في الشوارع، بلا هدف واضح. تقبل الرجال رفضها بصورة جيدة، على الرغم من أن كيلى كانت حكيمة بما يكفي لتدرك أنها لن تكون محظوظة في المرة التالية، استدارت إلى المنزل، خطواتها الهادفة تهدف إلى إبعاد أي شخص يريد التحدث إليها هذه المرة. كان الوقت بعد الساعة الرابعة من صباح اليوم عندما سمحت لنفسها بالدخول مرة أخرى إلى المنزل وذهبت إلى المطبخ لتعد نفسها كوب قهوة كانت بحاجة شديدة له. كان غريب أن تجلس في المطبخ الصامت. شعرت بأنها الشخص الوحيد المستيقظ في العالم، مثل - ما كان ذلك؟ قد سمعت صوتاً من مكان في المنزل. بالتأكيد لا أحد مستيقظاً في هذا الوقت

الهاجس المحرق

كانت تلك هي اللحظة التي عادت كيلى إلى رشدها، اللحظة التي جرت فيها منتحبة خارجة من المبنى، والسبب في أنه لا يمكنها حتى تحمل أن يقترب منها جوردن عندما أتى إلى المستشفى في وقت لاحق. تأوهت كيلى، كانت الذكريات مؤلمة كما لو أنها حدثت بالأمس فقط. لم يكن هذا جيداً، إنها لن تنام أبداً الآن. عليها أن تنهض وترتدي سترتها الدانيم وشيء دافئ وتتسلل بهدوء إلى أسفل الدرج. ربما السير قليلاً سيساعدها على الاسترخاء، تبعد عن عقلها تلك الأفكار العميقة المظلمة. كانت لندن صامتة صمت غريب في هذا الوقت من الصباح، قلّة من الأشخاص لا يزالون في الشوارع، لكن لا مكان قريب من أن يكون مزدحم كما هو دائماً خلال النهار. تمتعت كيلى بمشاهدة نوافذ التسوق،

الهاجس المحرق

المبكر من الصباح؟ ربما كان والدها، غير قادر على النوم بسبب الصدمة الرهيبة التي تلقاها في وقت سابق.

كان هناك مرة أخرى، ويبدو وكأنه تأوه هذه المرة. إلهي العزيز، فكرت، لم يكن مريض مرة أخرى، هل هو؟

تتبع الضجيج حتى مكتب جوردن. ما على الأرض الذي يفعله والدها هناك؟ أصدر الباب صرير بينما تدفعه ببطء لتفتحه، مكدر الرجل الذي يتمدد على الأريكة، وزجاجة ويسكي فارغة موضوعة بجانبه على الأرض المفروشة بالسجاد بجانبه. جوردن؟

مشت كيلى إليه. كانت رائحة الغرفة ويسكي، كان البعض منه فعلاً سقط على الأرضية إذا لم تكن مخطئة، والذي ينبغي أن لا يسعد مدبرة المنزل. تأوه جوردن مرة

الفصل السابع

أخرى بينما تلمس كتفه، انفتحت عينيه، كان أعماقهم رمادي غائم وغير مركزة بينما يرمش لينظر إليها.

"م- ماذا تريد؟" كان صوته ثقيل. "لماذا لا يمكنك البقاء بعيداً عني؟ دعيني وشأني. اذهبي بعيداً، أنا أقول لك!" ضرب بضعف ناحيتها.

"لن أفعل!" قالت بغضب، تهزه عندما بدأت عينيه في الإنغلاق. "استيقظ جوردن، هيا،" سحبت ذراعها. "لا يمكنك البقاء هنا." "يمكنني البقاء حيث أنا لعين جيد مسرور." عبس في وجهها.

"ينبغي أن تكون في السرير." أخبرته بفروغ صبر.

كان تعبيره مستكبر. "ما هي الفائدة، أنت لن تتشاركه معي."

ملأ اللون العميق خديها. "اذهب للسرير،

الهاجس المحرق

جوردن. "قالت بإحكام.
استدار، مغلقاً عينيه. "أنا مرتاح تماماً- أنا
بخير حيث أنا. "رد بنعاس.
"جوردن؟" هزته كيلى مرة أخرى. "استيقظ."
أمرته بياس، لكن لا تأثير في حالته الثملة.
ظهر والدها فجأة في المدخل، فاهماً الوضع
في لمحظة. "بحاجة إلى أي مساعدة؟" سأل
بلطف.

أعطته كيلى ابتسامة ممتنة. "هل
يمكنك مساعدتي في وضعه في السرير؟
إنه- إنه ليس بخير. "احمرت خجلاً.

انبعثت ضحكة ساخرة من جوردن، على
الرغم من أنه يبدو نائماً. "ما تعنيه كيلى،"
استدار، وقع تقريباً على حافة الأريكة. "أنا
قد خرجت عن عقلي. "وضحك مرة أخرى.

دخل والدها إلى الغرفة، شعره الداكن
أشعث، رداء الحمام يغطي بيجامته الزرقاء

الفصل السابع

البحرية. "لم أكن أدرك أنه كان لديك
حفلة. "قال بجفاف.

"أوه نعم،" نظر جوردن إليه مع عيون واسعة
غائمة. "لشخص واحد،" أعطاه ضحكة
مريرة. "أليس كذلك، حبيبتي؟" أعطى
ابتسامة ساخرة في اتجاه كيلى. "أخبري
والدك عن سبب حفلاتي الانفرادية،" شجع،
نصف جالس. "أخبريه-" وغرق ببطء مرة
أخرى في الأريكة، فاقد الوعي تماماً.

"أوه إلهي؟" دفنت كيلى وجهها بين يديها. "أنا
أسفة، أبي. أسفة جداً لأنه كان عليك
رؤية ذلك."

"الأمر على ما يرام، حبيبتي،" وضع ذراعه
حول كتفها. "لقد حدث جدال، أليس
كذلك؟"

"نعم. "أخفت وجهها في صدره.
"جدال سيئ؟"

الهاجس المحرق

"سيئ للغاية." كان صوتها مكتوم.
 "لا بأس. حتى أفضل زواج يحدث له ذلك،"
 أمسك بها بطول ذراعيه. "ابتهجي، حبيبتي.
 لا زواج ينجح لو لم يكن هناك جدال في
 بعض الأحيان. التفكير في كم ستشعرين
 بالملل لو أنك وافقت على كل شيء."
 "أعتقد ذلك." شهقت. لا يستطيع والدها أن
 يدرك مدى سوء الأمور بينها وبين جوردن.
 لكن ماذا على وجه الأرض جعل جوردن
 يصبح في حالة سكر هكذا؟ بالتأكيد لم
 يكن ذلك بسبب الجدال الذي كان بينهما.
 ربما وجد هذه ذريعة لتقييد حياته
 الاجتماعية الخاصة. أياً كان السبب، لا
 يستطيع البقاء هنا. "علينا أن نجعله يصعد
 للأعلى،" أخبرت والدها. "لا يمكن أن تجده
 السيدة ماكليود في هذه الحالة."
 "لا، أنت محقة. أمسكي بذراع وأنا سأمسك

الفصل السابع

بالآخر. "سحب جوردن إلى وضعية الجلوس.
 "هل أنت متأكد أنك قادر على ذلك؟"
 عبست كيلى لقلقها.
 ضحك. "لا تقلقي بشأنى، سأكون على ما
 يرام. أعتقد أن جوردن من ينبغي القلق
 بشأنه، سيكون لديه صدام رهيب عندما
 يستيقظ."
 "هذا ليس أكثر مما يستحقه."
 "مشاكس؟" انتقدها بهدوء. "كل إنسان له
 الحق في السكر في بعض الأحيان. على
 الرغم من أنه يجب أن أقول أنني لم أرى
 جوردن أبداً هكذا من قبل، أعتقد أن لديه
 الكثير جداً من ضبط النفس."
 "أوه، لديه ضبط النفس،" رفعوه على قدميه،
 ساندن إياه من الجانبين أثناء سيرهم، نصف
 حاملينه على الدرج إلى الطابق العلوي. "إنه
 فقط مجرد هفوات في بعض الأحيان."

الهاجس المحرق

على الرغم من أنه لم تكن هذه عادته بهذه الطريقة!

"ها نحن هنا." دفع والدها باب غرفة النوم ليفتحه ووضعوا جوردن على السرير.

أدركت كيلى بعد فوات الأوان أنهم كانوا في غرفة النوم التي انتقل منها جوردن بعد ظهر ذلك اليوم فقط. أوه جيد، الوقت متأخر جداً للقلق بشأن ذلك. على أي حال، لا يمكنها أبداً أن تفسر لوالدها استخدام غرفة نوم مختلفة.

"هل أنت بحاجة لأي مساعدة لنزع ملابسك؟" نظر والدها إلى جوردن الذي كان يرقد بجانبه على السرير.

"لا أعتقد أنني سأزعج نفسي،" تلوت كيلى. "من الأفضل أن أدعه ينام. سأخلع عنه حذائه." وشرعت في القيام بذلك. "يمكنك أن تعود إلى الفراش، أبي. سأكون

الفصل السابع

على ما يرام الآن."

"ليلة سعيدة، حبي،" انحنى ليقبل جبينها. "ولا تكوني صعبة عليه جداً في الصباح، إنه لن يجعل هذا السلوك من عادته."

جلست كيلى على كرسي في غرفة النوم تشاهد جوردن ما تبقى من الليل. تمتم كثيراً في نومه، معظم كلامه متفكك، واضح أنه منزعج.

كان لا يزال نائماً عندما غادرت غرفة النوم للانضمام إلى والدها لتناول الإفطار. ليس أنها حاولت أن تقلقه من نومه، أثناء ضجيج فتح الأدراج والخزائن بينما تخلع سترة الدينين وبلوزتها قبل أن تذهب إلى الحمام. أي من تحركاتها لم تبدو أنها أوقعت جوردن على الأقل، كان نومه الآن عميق وغير مكدر.

"لا يزال نائماً، هل هو؟" أغاظها والدها حالما جلست كيلى على الطاولة.

نظرت إلى الأسفل في كوبها. "أنت خارج الحدود."

"يكفي كلام،" تقبل الأمر بصورة جيدة. "الآن، هل تشعرين بأنك بخير لتوصليني إلى المستشفى؟ لقد نصحت بعدم القيادة في الوقت الراهن."

ابتسمت كيلى، مرتاحة لأنها لم تتابع معه موضوع جدالها مع جوردن. "بالطبع سوف أوصلك،" قالت بشغف. كانت تريد أن تكون خارج المنزل عندما يستيقظ جوردن. "سأمر لأخذك في وقت لاحق أيضاً، إذا كنت تحب." عرضت.

"هذا لن يكون ضرورياً. قالت أن أنها ستعديني."

إذن الممرضة الجميلة فيلاوس تريد رؤية جوردن مرة أخرى! شعرت كيلى بتلوي في معدتها. ربما كانت المرأة الأخرى السبب في

الهاجس المحرق

"نعم." اعترفت بإحكام. "ربما كان أفضل شيء بالنسبة له." "ربما." سكبت بعض القهوة لنفسها. "لا تزالين غاضبة منه؟" رفع حاجبه في استعلام.

"نعم." لم تحاول كيلى المراوغة. "يجب أن يكون قد حدث بعض الجدل." "لقد كان."

"بالتأكيد ليس لهذا علاقة بالطريقة التي أغازك بها؟"

"بشكل غير مباشر." كشفت فجأة. "أوه، كيلى حبي، لا يمكنك."

"أرجوك، أبي،" قالت بحزم. "أعلم أنك تقصد خير، لكن - حسناً، أنا -"

"لا أ تدخل، هممم؟" رفع حاجبه. "حسناً، يمكنك أن تخبريني لو خرجت عن الحدود."

الهاجس المحرق

حالة السكر التي كان فيها جوردن الليلة الماضية. ربما كان يفضل أن يكون معها بدلاً من أن يتظاهر أمام والد كيلى. كان جوردن قد غادر بالفعل إلى المكتب عندما عادت كيلى بعد توصيلها والدها إلى صف علاجه، وبطريقة السيدة ماكليود المتكدرة علمت أن مزاجه كان متكرر كما توقعت كيلى.

"هل سيعود زوجي لتناول طعام الغداء؟" سألت مديرة المنزل. "أنا - لا - لا أعتقد ذلك." تعثرت السيدة ماكليود في الرد.

بعبارة أخرى كانت المرأة المسكينة خائفة جداً من عصبيته لتسأله. كان حقاً طاغية! "إذن سنكون جميعاً بالخارج،" أخبرتها كيلى. "والدي ينوي تناول الطعام في المستشفى، لذا أعتقد أنني سأكل

معتقدات حكاياتنا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل السابع

بنفسي خارجاً.

"حسناً جداً، سيدة لورد."

ذهبت كيلى إلى الصالمة، حصلت على الرقم الذي تريده قبل أن تتصل. "السيدة سميث، من فضلك،" أخبرت الخادمة التي ردت على الهاتف. "السيدة لورد تتصل بها." طرقت أصابعها بفروغ صبر على طاولة القهوة بينما تنتظر لورا أن تأتي إلى الهاتف.

"كيلى!" صرخت لورا من سعادتها. "كم هو جميل أن أسمع منك. ومحظوظة جداً. أشعر بقليل من التعب هذا الصباح." شرحت.

كانت كيلى غير متأكدة من رد فعل الفتاة الأخرى على مكالمتها وسعادتها دون تحفظ كان شيء مطمئن. "لا شيء خطير، أمل؟"

"لا،" ضحكت لورا. "فقط نفاذ الصبر على الولادة. أشعر قليلاً مثل دبابة في لحظة! وأنا متعبة جداً. هل اتصلت لترتيب لقاء، أمل؟"

الهاجس المحرق

"فكرت في الغداء؟"

"جميل. أنت منقذة للحياة، كيلى. فقط أخبريني متى وأين، وسأكون هناك."

ضحكت كيلى على اليأس الوهمي للفتاة الأخرى. تمت الترتيبات، أفضلت الهاتف، رن الهاتف على الفور، مما جعلها تقفز متفاجئة. "نعم؟" صاحت في سماعة الهاتف.

"كيلى؟" جاء صوت جوردن مقتضب.

تشددت على الفور. "نعم."

"أتصل لأقول لك أنني لن أحضر لتناول الغداء." أخبرها فجأة.

"خمنت ذلك بالفعل." قالت ببرود. "في الواقع، لقد قمت بترتيبات لأكون بالخارج لنفسى."

"هل فعلت؟" كان صوته قاسياً.

ثار غضب كيلى مع الإستياء. "نعم، فعلت. هل لديك أي اعتراض؟" كانت سخريتها لا

لبس فيها.

"هذا يعتمد على من ستتناولين الغداء معه،" قال بصوت خشن. "ماجي مرة ثانية؟"

"لا." أجابت باقتضاب.

"من، إذن؟" طالب بأن يعرف.

"كيف حال رأسك هذا الصباح؟" تعمدت عدم الإجابة على هذا السؤال. غطرسته!

"مروع دامي،" هدر. "لكن بعد ذلك لقد توقعت ذلك، أليس كذلك؟"

"هل أنا؟" سألت بضيق. "نعم، أعتقد أنني فعلت ذلك." فكرت.

"هل قلت- أي شيء بعد أن فقدت الوعي؟"

عبست كيلى. "هناك الكثير من القمامة التي لم يكن لها أي معنى."

"لا شيء من ذلك؟" سأل بانشداد.

"لا أستطيع أن أتذكر. لماذا؟"

"فقط فضول. معظم الناس عندما يسكرون

الهاتف مرة أخرى، على عجل أغلقت على نفسها في الحمام بينما السيدة ماكليود تطرق باب غرفة النوم.

عندما لم تتلقى أي جواب من الواضح أنها دخلت إلى غرفة النوم، والآن كانت تطرق باب الحمام. "السيد لورد على الهاتف، سيدتي."

ابتسمت كيلى لغبطتها. "هل لك أن تخبريه أنني في الحمام، سيدة ماكليود،" نادى من خلال الباب. "إذا كان الأمر هام هل يمكنك أن تأخذي منه رسالة." عضت شفتها لتوقف ضحكها، متخيلة غضب جوردن.

عادت مدبرة المنزل بعد بضع دقائق، وهو الوقت الذي كانت كيلى بالفعل أخرجت نفسها من الحمام. "لا رسالة، سيدة لورد." أخبرتها.

الهاجس المحرق

يبدو أنهم يصبحون عاطفيين جداً مع هذا. "ليس أنت، جوردن،" أعطته ضحكة مستكبرة. "لا تقلق، أنت لم تخرج أي من أسرارك."

"أسرار؟" كانت لهجته حادة.

"أي امرأة تراها في هذا اللحظة." قالت بلا مبالاة، مندهشة من موهبتها في التمثيل. لو كان قد ذكر الكثير كاسم امرأة أخرى لكانت خدشت عينيه. كما كان هناك الكثير من التتمتات الغير مرتبطة والتي جعلت القليل منه ذا معنى.

"أنا أكثر اهتمام بالرجل الذي ترينه،" أخبرها بتجهم. "من هو؟"

"هذا ليس من شأنك. لكن سأخبره عن اهتمامك. ينبغي أن يروقه ذلك." أضافت قبل أن تغلق الهاتف ببطء.

كانت في غرفة نومها عندما بدأ رنين

الهاجس المحرق

لم تعتقد أنه سيكون هناك رسالة. لم يكن جوردن هذا النوع من الرجال الذي سيجري محادثة من خلال شخص ثالث. على الرغم من أنها ليس لديها شك في أنه سيطالب ببعض الأجوبة الصادقة منها في المساء. الانتظار سيفعل به جيداً.

كانت لورا متوهجة أكثر حتى من ذي قبل. على الرغم من أنه واضح أنها تصبح صعبة المراس كل يوم يمر. "أنا حقاً ممتنة لاتصالك." ابتسمت بينما تجلس بحذر. "إيان كان مشغولاً للغاية في الآونة الأخيرة، ولقد كنت متوترة جداً. لا أستطيع أن أسوي أي شيء. لقد كنت أحيك زوج من الجوارب في الأسابيع الثلاثة الأخيرة، لا أعتقد أنني سوف أنتهي منهم."

ضحكت كيلى. "ستفعلين. على أي حال، أنا متأكدة من أنه سيكون لديك وفرة

الفصل السابع

بالفعل.

"ليس حقاً- فقط بضع أزواج من الجوارب!" تلوت لورا. "كل عمات إيان العشرين يبدو أنهم صنعوا زوج جوارب." أوضحت. "عشرون عمّة؟"

"حسناً- أربعة، في الواقع. إنه فقط يبدو مثل ٢٠ في بعض الأحيان. لقد ربوه، كما ترين، بينهم هم الأربعة. عندما توفي والدي إيان تولوا هم رعايته. أوه، إنهم حقاً أعزاء، فقط غيورين جداً. لا يزال، على الأقل لدينا أربعة متطوعين لمجالسة الأطفال،" تنهدت لورا. "إذا كنت أتحدث كثيراً جداً، كيلى، فقط أخبريني. يقول إيان أنني أتحدث أكثر من اللازم."

"إنني أحب أن أسمعك." ابتسمت كيلى، مكتشفة أنها يزداد إعجابها بتلك الفتاة في كل دقيقة.

الهاجس المحرق

"أوه، جيد"، ابتسمت لورا ابتسامة عريضة.
"لأنني أفعل ذلك طوال الوقت. أنا متكلمة
قهرية، أساساً عن إيان، على الرغم من أنه
كان في الآونة الأخيرة حول الرضيع.
الرجال يملون من الحديث عن الطفل، بالرغم
من ذلك."

"نعم." اعترفت كيلى مع مقدار معين من
المرارة.

"أخبرني إيان عن طفلك"، قالت لورا بلطف،
الرحمة في عينيها. "كان هذا أمر مؤسف."
"كان هذا منذ وقت طويل." أجبرت كيلى
نفسها على الابتسام.

"وعلى الأقل عدت أنت وجوردن معاً مرة أخرى
الآن."

"وكل الشكر في ذلك موجه لزوجك."

"إيان؟" عبست لورا. "ماذا فعل؟"

"لقد أخبر جوردن أنني بحاجة له." شرحت

الفصل السابع

كيلى حول الحادث.

"والذي جلب جوردن وأنت معاً مرة أخرى،"
توهجت عيني لورا مع الإثارة. "كم هذا
رومانسي؟"

"نعم." وافقت كيلى حسب الأصول
المراعية.

"أعتقد أن جميع الزيجات يكون لديهم مد
وجزر."

"أعتقد ذلك، بالرغم من أن جوردن وأنا-"
قطعت كلامها، نظرتها المنكوبة ثابتة
على رجل وامرأة قد دخلوا المطعم للتو
وكانوا حتى يتجهون إلى طاولتهما.

لاحظت لورا على الفور شحوبها. "ما الأمر؟"
جلست إلى الأمام. "كيلى، ما الخطأ؟"

"أنا- إنه- لا يمكنني-" قطعت كيلى

كلامها مرة أخرى، شاعرت بالمرض كرد

فعل.



الهاجس المحرق

تتبعث لورا نظراتها، وشاهدت أيضاً بينما
يسحب جوردن الكرسي للممرضة أن لتجلس.

نهاية الفصل السابع

روايات رومانسية مترجمة

تصدر حصرياً عن

منتديات حكاوينا الأدبية

إذن كانت على حق، كانت آن فيلاوس آخر امرأة في حياة جوردن! ويبدو أن والدها كان خارج حظه بتوصيلته. يبدو واضحاً أن جوردن قد سبقه بدعوة الممرضة آن إلى الغداء بدلاً من ذلك.

أعطت لورا كيلى نظرة متساءلة. "كيلى؟" عبت لا ستغرابها.

"أنا - ل - هل لديك مانع لو ذهبنا إلى مكان آخر؟" التقطت حقيبة يدها في استعداد للمغادرة.

"بالطبع لا، إذا كنت تفضلين ذلك." وافقت لورا على الفور.

"أود ذلك." قالت كيلى بانشداد، ووقفت على قدميها.

تعمدت مغادرة المطعم من خلال باب آخر غير الذي دخل منه جوردن منذ قليل، تراقبه للتأكد من أنه لم يراها.

الهاجس المحرق

ترجمة

فوفو



الهاجس المحرق

لم يراها، كان منكم تماماً في المحادثة مع رفيقته. لم تشعر كيلى أبداً بالهزيمة هكذا، أو أنها فقدت تماماً جوردن هكذا. هذه المرة كان الأمر أسوأ حتى من ذي قبل. كان حبها الغير ناضج في سن الثامنة عشر قد نَمى ليصبح حب متكامل لامرأة- ولقد بذل جوردن قصارى جهده لتدمير ذلك أيضاً. "كيلى...؟"

التفتت لمواجهة لورا. "أسفة"، أعطتها ابتسامة مشرقة. "أنا- ل- لا أريد التحدث مع جوردن في الوقت الحالي. إنه- يبدو مشغولاً". عذرت نفسها، ووجهها أحمر ناري.

سحبته لورا ناحية سيارة أجرة منتظرة. "تعالى"، دفعته إلى الداخل. "سنتناول الطعام في منزلي. هذا إذا كنت تشعرين بالرغبة في الأكل."

"لا أريد." عضت كيلى على شفتها لتوقف

الفصل الثامن

ارتجافها، ذكرى يد جوردن مستريحة على خصر الممرضة أن لا تزال معها. "لم أعتقد ذلك. سنتحدث عندما نصل إلى المنزل." أضافت لورا بلطف. كانت صالمة لورا تطل على الحديقة، والمنظر كان مهدي للغاية، تقريباً لا يبدو مثل لندن. جلست كيلى قبل أن تقع، يديها معقودة معاً في حجرها.

"قهوة، سو"، أخبرت لورا الخادمة. "هل أنت متأكدة من أنك لا تريدين أي شيء لتأكله، كيلى؟"

"لا، شكراً لك"، أجابت كيلى حسب الأصول المراعية. "فقط قهوة."

صرفت لورا الخادمة. "الآن"، ذهبت لتجلس على الأريكة بجوار كيلى بمجرد أن أصبحوا بمفردهما. "هل تريدين أن أخبريني حول كل ذلك؟"

الهاجس المحرق

جمعت كيلى نفسها معاً، من الخارج على الأقل. "لا يوجد شيء لأقوله." قالت بحزم. "عندما لا تريد أن تري أو تتحدثي إلى زوجك إذن هناك شيء خاطئ." ناقضتها لورا.

ومضت عيون كيلى البنفسجية العميقة. "إنه ليس مسألة من ذلك، أنا فقط لم أريد - لم أريد رؤيته ليعرف أنني قد رأيته." "لماذا؟"

أعطت تنهيدة عارضة. "لقد أخبرتك، يبدو مشغولاً."

"بفعل ماذا؟" سخرت لورا. "من كانت المرأة، كيلى؟"

"ممرضة. إنها - إنها تراعي والدي،" لم تستطع كيلى أن ترى أي هدف من المراوغة أكثر من ذلك، ستتفهم لورا جيداً ضائقتها. "أعتقد أنها قد نقلت انتباهها على جوردن

الفصل الثامن

الآن. "أعطتها ابتسامة هشة. "لكنك غير متأكدة؟"

"ماذا يمكن أن يكون هناك تفسير آخر؟" قالت بمرارة.

"أي عدد منهم، كنت أعتقد،" إلتوى فم كيلى. "أنت لا تعرفين جوردن. إلى جانب ذلك، ليس لديه أي سبب ليقابلها، غير هذا السبب الواضح."

"ألا تعتقدين أنه ينبغي عليك أن تسأليه؟" اقترحت لورا بهدوء.

هزت رأسها. "ليس هناك حاجة لذلك. كنت أعرف عنهم مسبقاً، رؤيتهما معاً فقط أكدت لي."

"فهمت." ابتسمت لورا إلى الخادمة بينما تدخل مع الصينية.

"ينبغي أن تأكلي شيئاً،" أخبرت كيلى صديقتها الجديدة. "عليك الحفاظ على

الهاجس المحرق

قوتك.

"أعتقد ذلك. فقط ساندويتش." أخبرت لورا الخادمة. "كالعادة." أضافت بأسى. "المعتاد؟" تساءلت كيلى مغيظة بينما تغادر الخادمة.

أعطتها لورا ابتسامة ذاتية. "لحم ومربي." "ياه!" جفلت كيلى.

"أعلم،" ابتسمت ابتسامة عريضة. "يتذلل إيان في كل مرة أطلب هذا الطلب." "أنا لست متقاجئة!"

"كنا نتحدث عنك،" ذكرتها لورا بوضوح. "لا، لم نكن، كنا نتحدث عن جوردن. إنهم موضوعين مختلفين تماماً؟" "هل هم؟"

"تماماً." أومأت كيلى. "إذن أنتما حقاً لم تعودا مرة أخرى إلى بعضكما البعض؟" سألت لورا بدهاء.

الفصل الثامن

"لا."

"لا أعتقد ذلك،" تنهدت لورا. "لا تفهميني خطأ، إنه فقط عندما التقينا في المرة السابقة لم تتصرفي بالضبط مثل شخص والذي كان سعيد مبتهج. ومجرد عودتك فقط إلى زوجك اعتقدت أنه ينبغي أن تكوني سعيدة."

ابتسمت كيلى. "أنت لست فقط مجرد وجه جميل، هل أنت، هناك عقل هناك كذلك."

"أمل ذلك،" ضحكت لورا. "تعليم والدي، أخشى ذلك. كان واحد من هؤلاء الناس الذين يصدقون أنه إذا كنت تريد شيئاً يجب عليك الخروج والحصول عليه."

تنبّهت كيلى. "إذا كنت تقصدين أنه ينبغي أن أقبض على جوردن، إذن لقد فات الأوان كثيراً. ربما كان هذا دائماً متأخر بالنسبة

الهاجس المحرق

لنا.

"الآن هذا لا أصدق. لقد أخبرني إيان أن جوردن دائماً مسلوب العقل معك."

أعطت كيلى ضحكة مكفهرة. "يجب أن يكون إيان حصل على الرجل الخطأ. لا يهتم جوردن لأي شخص لفترة طويلة، هو لم يفعل أبداً."

"لكن إيان قال -"

"إذن هو مخطئ،" قاطعتها كيلى بقسوة. "أنا أعرف زوجي. إنني حتى لست من نوعه." أضافت بمرارة.

"لا تكوني سخيضة،" سخرت لورا. "الرجال ليس لديهم نوع!"

"جوردن لديه. الشقراوات طوال القامة والساقين."

"إذن يمكنني أن أفهم لماذا تزوج بك. نعم، يمكنني،" أصرت لورا. "لابد أنك حكمت

الفصل الثامن

عليه في مدة ستة.

"أمسكت به لمدة ستة أشهر،" صحت كيلى. "كان هذا بالضبط مقدار الوقت الذي استمر فيه زواجنا." "خطأك أم خطاه؟"

"القليل من كلانا، أفترض. إلهي، أنت حقاً لن تأكلي هذا، أليس كذلك؟" قالت مشمئة عندما وصل ساندويتش لورا.

"بالطبع،" ابتسمت ابتسامة عريضة لصديقتها. "أنظري في الناحية الأخرى إذا كنت لا تستطيعين تحمل ذلك."

فعلت كيلى كذلك. "على الأقل كان وحمي لشيء معقول. بسكويت الشيكولاته." أوضحت.

صنعت لورا وجه. "كم هذا ممل!"

"لكن ليس مقرز مثل هذا!"

"لا تحكمي على ذلك حتى تجربيه."

الهاجس المحرق

أكلت لورا القليل من الساندويتش باستمتاع واضح.

مجرد التفكير في ذك جعل كيلى ترتعد.
"لا شكراً!"

"أنت تتهربين من المسألة مرة أخرى. ساعدي نفسك مع القهوة،" دعته لورا. "الآن أخبريني أي جزء هو خطأ جوردن وأي جزء هو خطأك."

تنهدت كيلى. "ليس هناك الكثير لأقوله. بينما كنت أحمل طفل جوردن كان لديه علاقة غرامية مع امرأة أخرى." ارتعشت يدها بينما ترفع فنجان القهوة إلى شفيتها.
"شرير!"

"عندما اكتشفت أنني فقدت الطفل. بعد ذلك لم أستطع تحمل حتى أن يقترب مني. قررت أنه لا يوجد أي هدف من استمرار الزواج بينما لا أستطيع تحمل لمسه لي، لذا

الفصل الثامن

ابتعدت.

"تركته لأنك لم تحبي لمستته؟" عبست لورا.

"نعم."

"لكن لم تدرك أن رد فعلك كانت نتيجة لفقدان الجنين وليس نظور فعلي من جوردن؟" أعطت كيلى ابتسامة باهتة. "أعرف الآن." "هل أنت؟- أوه،" قالت لورا بتواضع. "لا تزالين تحبينه، هممم؟"

"بجنون. يجب أن أكون مجنونة لأتعامل مع الطريقة التي يعاملني بها. أعتقد أن فيلاوس تعني حقاً شيئاً له، على الرغم، من أنه كان في حالة سكر بسببها الليلة الماضية."

"هل هذا كل شيء؟ ليس هناك شيء غير عادي."

اتسعت عيون كيلى. "أليس كذلك؟"
"لا."

الهاجس المحرق

"ماذا تقصدين؟"

"فقط أنه وايان معتادين على الإنغماس الرائع معاً عندما تواعدنا أنا وايان في البداية."
"هل فعل جوردن؟" كانت كيلى مرتابة.
"هممم. أول ست مرات إلتقيت به كان بالتأكيد ثمل."
"أجد من الصعب تصديق ذلك." رفضت كيلى.

"لكنه كان كذلك،" أصرت لورا. "لم أحبه كثيراً جداً في البداية. ثم التقيت به عندما لم يكن في حالة سكر. يمكنه أن يكون ساحر تماماً حينها."

"أنا فقط لا أستطيع تصديق أنه كان في حالة سكر. لم أراه بهذه الطريقة أبداً قبل الليلة الماضية."

هزت لورا كتفها. "إنها الحقيقة، أسألي إيان. أو أسألي جوردن."

الفصل الثامن

تصلبت تعابير وجهها. "أشك في أننا سنتحدث لفترة أطول من ذلك بكثير."
"هل أنت ستتركيه مرة أخرى؟"
"في نهاية المطاف. أنا لن أشارك، لورا، إنه ليس في طبيعتي."
"أو طبيعتي،" اعترفت لورا بأسى. "انفصلنا أنا وايان حتى قبل أن نتزوج. اكتشفت أنه كان يواعدني ويواعد امرأة أخرى في نفس الوقت. سرعان ما قضيت على كل هذا الهراء."
لم تستطع كيلى منع نفسها من الابتسام. "أنت حقاً خادعة المظهر. تحت الحلاوة يوجد هناك قلب فولاذي."

"يمكنك تصديق ذلك." ردت لورا الابتسامة.

"أوه، أنا كذلك،" عبست كيلى. "هل أنت متأكدة أن جوردن لم يكن مرهف فقط عندما التقيت به؟ التعب الكامل والسكر"

الهاجس المحرق

يمكن الخلط بينهما.

"كان في حالة سكر تام."

لم تستطع كيلى فقط أن تصدق ذلك. إنه لا يبدو فقط مثل جوردن الذي تعرفه، الرجل الذي دائماً مسيطر، لا يسمح أبداً لعواطفه بالتحكم بعقله. هزت كتفيها. "إذا كنت تقولين ذلك."

"أنا كذلك." ابتسمت لورا ابتسامة عريضة. "عليّ أن أذهب الآن،" قالت كيلى، ووقفت. "ينبغي أن أعيد والدي من المستشفى، ولا أحب أن أتركه هناك لوحده وقتاً طويلاً."

"لكنك ستتصلين بي مرة أخرى؟" قالت الفتاة الأخرى بفروغ صبر. "ولا نزال ننتظر أن نسمع من جوردن حول قدومكما لتناول العشاء. لقد وافق، ألم يفعل؟"

"أوه نعم، على الرغم من أنني لست متأكدة من خطئه الآن بما أنه يهتم بـ أن فيلاوس."

الفصل الثامن

يمكنه أن يكون أحادي التفكير حول مثل هذه الأمور. "قالت كيلى مع مرارة متذكرة. "أوه، لكن يجب أن تأتي، وقريباً. لم يعد لدي الكثير من الوقت على الولادة."

"سأرى ما يمكنني فعله،" وعدت كيلى. "وسأصل بك في وقت لاحق هذا الأسبوع لنحدد موعد آخر للغداء. على الرغم من أنك ستطلبين ساندويتش اللحم والمربى ولا أعتقد أنني أريد أن أذهب!"

ضحكت لورا. "سأكون في أفضل سلوك لي، أعدك."

كانت جميع أفكار كيلى مرتبكة بينما تقود عائدة إلى المنزل. لم يشرب جوردن أبداً أزيد من اللازم، باستثناء الليلة الماضية لم تراه أبداً عاجزاً، وحتى الآن يبدو أن لورا تعتقد أن هذا كان أمر شائع. ومن ثم كان هناك صدمة رؤيته مع آن فيلاوس، علاقتهما

الهاجس المحرق

الحميمة بينما رؤوسهم قريبة من بعضها البعض بينما يتحدثون. لا عجب أن جوردن لم يلاحظها، لقد كان منهمك تماماً في جمال المرأة الأخرى.

تفاجئت عندما رأت سيارته في الممر عندما وصلت إلى المنزل، كانت متوقعة أن يقضي فترة ما بعد الظهر مع آن فيلاوس أيضاً. ربما كانت المرأة الأخرى في واجب العمل. يا له من أمر مؤسف، فكرت بسخرية.

خرج جوردن من غرفة مكتبه عندما دخلت إلى المنزل، بدلته السوداء كان قد خلعها واستعاض عنها ببنتلون وقميص مفتوح الرقبة. كان يبدو متعافي جداً وجذاب، على الرغم من الشحوب تحت الخطوط العميقة إلى جانب أنفه وفمه.

نظرت كيلى بعيداً مع وميض غير مبالي في عينيها. "أين أبي؟" سألت ببرود، وهي تمشي

الفصل الثامن

من خلال الصالطة. تبعها جوردن، نظرت الفولاذية عليها. "أي نوع من التحية هذا؟" نظرت إليه بتحدي. "هذا النوع فقط هو الذي ستحصل عليه مني."

أخرج تنهيدة نافذة الصبر. "آسف على سلوكي الليلة الماضية." اعتذر. "لم يكن فقط سلوك الليلة الماضية؟" "ماذا تقصدين؟" كان تعبيره يقظ.

هزت كتفها. "ليس مهم." أدارها لتواجهه. "أنا مريض من كوني أتعرض لمماطلة من هذا النوع من التصريحات. كل شيء أردته منك علي أن أخذه. وأنا سأذهب لأخذه الآن لو لم تجيبيني." أخبرها بتجهم. "أنت لن تجرؤ!" صاحت في وجهه. "هل أنت تتحديني، كيلى؟" سأل بهدوء. "نعم!"

الهاجس المحرق

"صحيح!" سار بها للخروج من الغرفة وصعدوا الدرج ويده على ظهرها. "إخلي ملابسك." أمرها بمجرد أن أصبحوا في غرفة النوم. "لن أفعل!" أخبرته بسخط.

كانت يد جوردن قد ارتفعت لتمسك بخط الرقبة من ملابسها، سحبها إلى الأسفل بحدة، والأزرار تطايرت في كل مكان بينما الثوب ينفتح على طول الطريق من الأمام. "هل ستخلعين عنك الباقي أو سأفعل أنا؟" "لا،" أمسكت بروبها. "لا يمكنك معاملتي هكذا!"

"ألا أستطيع؟" أخذ خطوة تهديد نحوها. "لا،" قالت مرتعشة. "والدي-"

"هو مخدر في غرفته،" أنهى ساخراً. "يبدو أنه كانت لديه ليلة قلقة."

"وكلانا نعرف لماذا، ألسنا كذلك؟" قالت باشمئزاز.

الفصل الثامن

هز كتفيه. "كان ينبغي أن تتركيني حيث وجدتيني، لا أحد طلب منك التدخل." "أفترض أنك كنت تفضل أن يجدك العاملين بهذه الطريقة." سخرت.

"إنها لن تكون المرة الأولى." تشدق. عبست كيلى. يبدو أن جوردن يؤكد ما كانت لورا قد قالت له. "هل عادة تكون في حالة سكر؟"

"ليس عادة، لا. الآن هل أنت ستخلعين بقية ملابسك أم لا؟" "لا." أخبرته بحزم.

"إذن سأخلعهم عنك،" وبدأ في القيام بذلك، بسهولة نزعهم عنها. "لقد تعمدت الدخول إلى الحمام هذا الصباح،" استمر في الحديث بينما يخلع عنها ملابسها بتصميم مدروس. "فقط لأنك لا تريدني التحدث معي." كان قد عراها الآن.

الهاجس المحرق

"لماذا ينبغي أن تهتم؟" بصقت العبارة في وجهه.

تشدد فم جوردن. "أريد أن أعرف اسم الرجل، كيلى، العشيق الذي تواصلين إخباري بأنه غير موجود،" أمسك بيديها في إحدى يديه بينما يده الأخرى تتولى فك أزرار قميصه. "اسمه، كيلى؟" شدد قبضته عليها.

"إذهب إلى الجحيم!" قالت بشدة. "لقد كنت دائماً أصدق في المساواة في الزواج. ما هو جيد بما فيه الكفاية بالنسبة لك هو جيد بما فيه الكفاية بالنسبة لي."

"ما الذي تتحدثين عنه الآن؟" طالبها بضروغ صبر.

"لا تدعي معي أكثر من ذلك، جوردن. أنا لست ساذجة أو عمياء."

"أنت غير مفهومة دموية، هذا ما أنت عليه،" قال بغضب. "أنت لا تقومين بأي شيء منطقي

الفصل الثامن

نصف الوقت.

"حسناً، هذا شيء منطقي!" اشتعلت النار في عينيها بينما تركله على ساقه بقوة.

"آيتها القطرة الجامحة الصغيرة!" تركها مع تأوه. "أنت امرأة مشاكسة!" صاح بشراسة، بدأ يأتي نحوها.

جرت كيلى. أغلقت عليها باب الحمام، مستندة عليه بقوة بجسدها، وقضت بعصبية عندما اهتز مقبض الباب. "إذهب بعيداً،" أخبرته. "إذهب بعيداً ولا تأتي بالقرب مني مرة أخرى أبداً!"

"كيلى،" كان صوته مبحوح مقنع. "كيلى، افتحي الباب."

"إذن حتى يمكنك إكمال ما بدأت؟" أعطته ضحكة مستكبرة. "محال!"

"أنا لن ألمسك، أقسم لك." "قلت ذلك أمس." ذكرته.

الهاجس المحرق

سمعت تنهيدته. "أخرجي وسنتحدث، ولا شيء آخر، أعتقد أنه حان الوقت لنتحدث، كيلى."

"وأعتقد أنه قد نفذ الوقت منا. الحديث بيننا ينتهي دائماً بنفس الطريقة، والإفتنان المادي فقط لا يكفي لأي زواج."

"هل هذا كل ما عليه الأمر، إفتنان مادي؟" "أنت تعرف ما هو عليه." قالت بمرارة.

ساد الصمت لعدة ثواني، ثم تحدث جوردن مرة أخرى. "إذا كان هذا ما تعتقدينه حقاً إذن أنت محقة، ليس هناك هدف من الحديث بيننا حتى."

"أنا سعيدة أنك قد أدركت هذا أخيراً." "أخيراً وبشكل كامل. أنا ذاهب الآن، كيلى. أخرجي من هناك قبل أن تتجمدي حتى الموت."

"ليس حتى أتأكد من أنك قد ذهبت!"

الفصل الثامن

"يمكنك أن تكوني متأكدة،" قال بثاقل. "أنا لن أزعجك مرة أخرى." أغلق الباب بينما يغادر. انتظرت كيلى عدة دقائق أخرى قبل أن تجرؤ على الخروج من الحمام. كانت الغرفة فارغة، فقط ملابسها الممزقة متناثرة على الأرض لتظهر وحشية جوردن. انهمرت الدموع على وجهها. كان كل شيء بينهما قد انتهى، أخيراً وبشكل كامل، كما قال جوردن.

أحتفظ جوردن بكلمته ولم يقترب منها مرة ثانية. قابلت كيلى لورا لتناول طعام الغداء مرتين خلال الأسبوعين التاليين، على الرغم من أن موعد العشاء تم إلغائه لبعض الوقت، بينما سافر جوردن فجأة لغرض ما لمدة بضعة أسابيع.

بينما كان بعيداً شعرت كيلى بأنها قادرة على الاسترخاء قليلاً، قابلت ماجي مرتين

إذن شعرت كيلى بأنها يجب أن تكون كذلك أيضاً. بقدر ما تحب جوردن لا تعتقد أنه يمكنها أن تواجه حالة انعدام الأمن بالعيش معه فقط.

عندما عاد جوردن من رحلة عمله كان أكثر برود وتحفظ من المعتاد. وخلال الأسابيع الخمسة التي كانوا كلهم يعيشون معاً لم يتذكر والدها شيئاً. لا يزال يقضي الكثير من الوقت في المستشفى، وذهب حتى إلى المكتب مرة أو مرتين، ولكن لا شيء يبدو أنه ينشط ذاكرته.

كانت برودة جوردن أكثر صعوبة لتحملها عندما عاد، ولم يكن لدى كيلى أي شك في أنه لا يزال يرى أن فيلاوس، غيابه في أمسية عودته كانت دليل على ذلك.

كانت كيلى في الحديقة عندما عاد من العمل في مساء اليوم التالي، كان والدها

بعد الظهر أيضاً. كانت صديقتها قد وقعت عقد مع بوتيك وصديق ماجي قد انتقل للعيش معها.

"متى يمكنني مقابلته؟" أغاظتها كيلى في أحد المرات في فترة بعد الظهر، كان هناك الكثير من الأدلة الموجودة في الشقة على سكنه معها.

"مقابلته؟" ردت ماجي بشكل حاد. "نعم. أو أي من أصدقائك لن يحصل على هذا الإمتياز؟"

ابتسمت ماجي ابتسامة عريضة. "سأغلق عليه الباب وألقي المفتاح لو أمكنني ذلك." "أنت في حالة حب."

"كثيراً جداً جداً. سأفعل أي شيء من أجله. بقدر ما والديّ معنيين بالأمر فقد فعلت ذلك تماماً - سمحت له بالانتقال للعيش معي. إنهم من الطراز القديم جداً." رفضت.

الهاجس المحرق

يقضي فترة ما بعد الظهر في مكتبه.
"هل لديك أي خطط لهذا المساء؟" خرج
جوردن ليسألها، بدلتها العملية المصممة
مزرة، قميصه الأبيض الثلجي، ربطة عنقه
معقودة بدقة. التوتر من العيش حياة
مزدوجة خلال الأسابيع الماضية بدأت تظهر
عليه، الشعر في سوائفه أصبح رمادي أكثر
من ذي قبل، وجهه أرق بكثير أيضاً.
كان لديها القليل من التعاطف من أجله،
عالمته بأنها لا تبدو صورة من الصحة هي
نفسها. كانت تكره النوم وحدها، تنفق
أغلبية الليل في مقاتلة رغبتها في الذهاب
إلى غرفة جوردن والتوصل بأن يأخذها بين
ذراعيه، بينما هو، تشعر بالتأكد، يقضي
معظم وقته في التفكير في آن فيلاوس.
"لماذا؟" نظرت إليه بينما تسأله.
"لأن إيان سميث كان يتصل بي طوال اليوم

منتديات حكاياتنا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل الثامن

يحدثنا على الذهاب إليهم لتناول العشاء
الليلة. لم يتبقى ل لورا الكثير الآن، وهي
عازمة على إقامة حفلة العشاء هذا قبل أن
تذهب إلى المستشفى.
عبست كيلى. "لا أعتقد أن هذه فكرة
جيدة."
"وكذلك أنا،" تنهد جوردن. "إنه شيء واحد
نتظاهر به من أجل والدك، وتظاهر آخر من
أجل الأشخاص الآخرين."
"لم يكن هذا السبب الذي جعلني لا أعتقد
أنها ستكون فكرة جيدة،" قالت بقسوة
بالغة. "كنت أفكر في لورا."
"إنها سيدة مصممة. لم يكن إيان قادر يوماً
على السيطرة عليها."
تشددت كيلى. "ربما هو ليس بحاجة
لذلك. إنهم يحبون بعضهم البعض، وهذا
كافي لمعظم الناس. ليس كل الرجال

الهاجس المحرق

بحاجة لإثبات ذاتهم على النساء.
"بمعني أنتي أفعل." قال بتجهم.
"دائماً." وافقت دون تردد.
"أنا لا أعمل جيد جداً معك، أليس كذلك؟" قاطعها.
"لا على الإطلاق، كان عليّ قول ذلك."
"يمكن أن تكوني محقة."
"وليس عليك أن تتظاهر أمام أي شخص،"
أخبرته كيلى بثقة. "تدرك لورا جيداً
حقيقة أن هذا الزواج هو مجرد خدعة.
أفترض أنها قد أخبرت إيان هذا القدر من
المعلومات، لا يبدو أنه هناك أي أسرار بين
بعضهم البعض."
"أخبرت لورا الحقيقة؟" تجاهل جوردن
انسجامها.
"لم أحتاج إلى ذلك، لقد خمنت ذلك."
"كم عدد المقربين لديك الذين يعرفون

الفصل الثامن

حول هذا الترتيب بحق الجحيم؟" بدا الآن
غاضباً.
"لورا ليست مقربة،" قالت كيلى بسخط. "إنها
صديقة. أحبها كثيراً جداً."
"حسناً، إنها في تحسن ملحوظ عن ماجي."
أوقفها بقسوة بالغة.
"بقدر ما أنت معني بالأمر هذه ليست معاملة،
أنت ستعتقد أن يهوذا تحسن عن ماجي؟"
ومضت عيناها في استياء.
إلتوى فمه. "كم هو غريب أنه ينبغي
استخدام هذه المقارنة."
شحذت نظرتها. "ماذا تقصد؟"
هز جوردن كتفيه. "لا يهم."
"الآن من الذي يتهرب من الإجابة على
السؤال؟" سخرت بشجاعة.
كان الإستعلاء واضح للعيان في تعبيره.
"يمكنك أن تعطيني نفس المعاملة إذا

الهاجس المحرق

أردت.

هذه هي المرة الأولى التي يشير فيها إلى فترة ما بعد الظهر التي تقريباً اغتصبها فيها، وأصبح وجه كيلى أحمر ناري من الخجل. "لا أعتقد ذلك"، لفت ساقها حول رجلي الكرسي. "ما الوقت الذي يتوقعنا فيه إيان ولورا؟"

"السابعة والنصف."

"إذن من الأفضل أن أخذ دش وأرتدي ملابس." كانت تجعل نفسها تمشي بهدوء عبر الحديقة وداخل المنزل، بينما طوال الوقت كانت على علم بأن جوردن يراقب كل حركة تقوم بها. أوه، كم تتمنى أن تكون نفسها منيعة أمامه، لا يهم أنه لم يعد يريد.

ارتدت ملابسها بعناية فائقة، تريد أن تبدو في أفضل حالاتها. كانت أن فيلاوس جميلة،

الفصل الثامن

لكنها هي نفسها لم تكن بالضبط عادية، ولم تكن لتبدو وكأنها تعاني حتى لو كانت قد فقدت جوردن لامرأة أخرى. سيجن جوردن عندما يدرك ما الذي افتقده.

كان فستانها الأزرق البترولي، ينزل على جسدها على نحو سلس وصولاً إلى أسفل ركبتيها، ومعقود من الوسط بحزام ضيق. شعرها الداكن متوهج، وماكياجها كان خفيف وجذاب. كانت تبدو رائعة وعصرية، وعيون جوردن غمقت إلى الأسود بينما ينظر إليها، على الرغم من تعبيره كان صارم بينما يلتقط سترتها المخملية ويضعها حول كتفها.

"شكراً لك"، قبلت ببرود، وتحركت بعيداً عنه. "لم أرى والدي هذا المساء."

"إنه خرج للعشاء. اتصل بينما كنت تغيرين ملابسك."

الهاجس المحرق

"لم يقل ذلك في وقت سابق." عبست، مغلقة عقلا عن عما يبدو جوردن جذاب في حلتة البيضاء والقميص الحريري الأسود. "خطة في آخر لحظة، أعتقد." أمسك بباب السيارة مفتوح من أجلها، دس طرف ثوبها جانبا بينما يغلقه مرة أخرى. الرائحة الحسية لعطر ما بعد الحلاقة الخاص به وصل إليها ولمسها في حدود السيارة، رائحة قوية جداً بالنسبة لها لكي تمنع تنشقها. أثار ذلك حواسها، كما فعلت السيارة التي كان يدخلها. كانت كيلى عادة تحب رائحة هذه السجائر، لكن الليلة فقط كانت مختلفة. الليلة تلك الرائحة جعلتها تشعر بالمرض قليلاً. "هل لديك مانع أن تطفئ هذه؟" قالت بجدّة. بدا متفاجئاً، ولكنه على الفور أطفئ

الفصل الثامن

السيجارة في منفضة السجائر. "أنا آسف، لم أكن أعتقد أنك تمانعين." "أنا لا أمانع،" هزت رأسها. "ليس عادة. إنه فقط مجرد-" "فقط هذه الليلة تشعرين بشكل مختلف بخصوص ذلك." سخر. "نعم- أعني لا. أوه، لا أعرف،" لعقت شفيتها التي جفت فجأة. "إنه الجو حار جداً هنا." وظهرت حبات من العرق على جبينها. أعطى جوردن لمحة قلقة تجاهها. "هل تريدين مني أن أفتح نافذة؟" "لا، لا، لا يهـم،" أخذت نفساً عميقاً. "سأكون على ما يرام في دقيقة." أبطأ السيارة حتى تقريباً توقف. "هل تريدين مني أن ألتف وأعود للمنزل؟" "لا!" كان صوتها حاد وعالي. "لا، سوف نكمل طريقنا." قالت بهدوء أكثر. لو قالت

الهاجس المحرق

نعم، على الأرجح أنه سيختفي طوال الأمسية مع آن فيلاوس. "إيان ولورا يتوقعان وصولنا." "أعتقد أنه متأخر جداً أن نخذلهم، لكن إذا كنت لا تشعرين أنك بخير..." "أنا بخير الآن." أصرت.

بدأت الرحلة إلى منزل عائلة سميث لا تنتهي أبداً، وخرجت كيلى على عجل من السيارة بمجرد أن وصلوا، متنفسة بعمق من الهواء النقي في محاولة لتنقية رأسها.

جاء جوردن إلى جانبها من السيارة وأمسك بذراعها، ناظر إلى وجهها الشاحب. "كان ينبغي أن نستدير عائدين." قال بوحشية.

أجبرت نفسها على الابتسام، الوقوف منتصبة، ألقت رأسها إلى الوراء. "أنا بخير. حقاً."

"أنت لا تبدين بخير." تمتد بينما يرن جرس الباب.

الفصل الثامن

"شكراً!" قالت كيلى بانشداد. "هذا بالضبط ما كنت أريد أن أسمع." تشدد فمه. "أنت تعرفين ما قصدته!" "تعني أنني أبدو مروعة." كانت تشعر بالمرض جداً لكي تفعل أكثر من الصياح فيه.

"لا..." انفتح الباب لهم من قبل لورا نفسها. "كيلى!" عانقتها. "وجوردين." قالت بخجل أكثر. رفع حاجبه. "هل يحق لي بتقبيل مضيقتي؟" احمرت لورا خجلاً. "ربما يجب عليك أن تسأل زوجتك ذلك."

ألقي لمحة ساخرة ناحية كيلى. "حسناً؟" "قبل من تريد،" هزت كتفها. "أنت تفعل دائماً على أي حال."

سحب نفس خشن، لكنه لم يقل أي شيء بينما ينحني ليقبل لورا على خدها.

الهاجس المحرق

"لم يتبقى الكثير من الوقت للولادة؟"
أغاضها بشأن شكلها المستدير.
"يومين- رسمياً. بشكل غير رسمي، في أي وقت." ابتسمت.
"ليس الليلة، أمل؟" قال في رعب وهمي.
ضحكت. "لن تعرف أبداً. اذهب من خلال الصالة جوردن. أنت تعرف الطريق، وأنا متأكدة أن إيان سيحب أن يجهز لك كأس من الويسكي."
ابتسم. "إنه لن يكون من الصعب عليه تجهيز ذلك."
"أنا وكيلى سناخذ سترتها فقط إلى الأعلى."
"لبق جداً،" ضحكت كيلى بمجرد أن وصلت غرفة نوم لورا. "هل حقاً يحتاج الأمر نحن الإثنين لحمل سترة مخملية إلى الطابق الأعلى؟"
"أنت تعرفين أنه ليس كذلك." ردت

الفصل الثامن

صديقتها بضروغ صبر. "هل الأمور لم تتحسن بينك وبين جوردن؟"
"أسوأ." أجابت كيلى بلا تردد.
"أنا آسفة، كنت أمل- هل لا يزال يرى هذه المرأة الأخرى؟"
"نعم."
"لم يصدق إيان ذلك عندما أخبرته-"
"أخبرت إيان بخصوص ذلك؟" قاطعتها كيلى في فزع.
"أخبره كل شيء. وقال-"
"لا أريد أن أعرف، لورا،" وضعت يدها على كوع الفتاة الأخرى. "دعينا نذهب ونتناول الطعام، قبل أن يغمى علي من الجوع!"
في منتصف الطريق لتناول معلقة الحلوى فكرت أن هذا بالضبط ما كانت تنوي القيام به. فجأة غسلتها موجة من الدوار، لدرجة أنها اعتقدت أنها كانت في طريقها حقاً للوقوع

الهاجس المحرق

على الطاولة.

"هل تشعرين بالمرض مرة أخرى؟" كان جوردن يجلس أمامها، يشاهدها باهتمام. أومات بدون كلام، شربت ماء الذي كانت قد طلبته مع وجبتها.

وقف جوردن وأتى ناحيتها وسحب لها كرسيها للوراء، وساعدها للوصول إلى الأريكة. "أنا أسفة"، تمتعت لورا وإيان. "أعتقد أنه لا بد أن يكون السبب المحار الذي أكلته في الغداء."

"لماذا بحق الجحيم لم تقولي ذلك؟" احتاج جوردن. "سأتصل بالطبيب."

"لا؟" "لكن إذا كنت قد تسممت من هذا السمك يمكن أن تكوني مريضة حقاً." رد بحزم عليها.

اقتربت لورا لتتحسس جبينها. "إنها لا تشعر

الفصل الثامن

كما لو كان لديها حمى أو شيء من هذا القبيل.

"ومع ذلك،" أصر جوردن. "أفضل أن يراها الطبيب، فقط للتأكد من أنه لا شيء خطير."

"اتفق مع جوردن،" انضم إيان إليه. "لا تعبث مع أشياء مثل المحار."

"أعتقد كل ما تحتاجه هو الاستلقاء لفترة من الوقت. أخبرتهم لورا.

"لكنك لست طبيب، حبيبتي." قال زوجها بلطف.

"ربما لا، لكن أعتقد أنها محقة." كانت كيلى مخرجة لكونها مركز الاهتمام هكذا.

"ربما ينبغي علي فقط أن آخذك إلى المنزل ومن ثم استدعي الطبيب." قال جوردن بعناية.

بامتنان على السرير. "أشعر بأنني سخيطة جداً،" أعطت ابتسامة ضعيفة. "أصنع جلبية مثل هذه."

"أنت لم تصنعي جلبية،" أخبرتها لورا. "إذهب، جوردن. سوف أتأكد من أنها مرتاحة قبل أن أنزل."

"كيلى؟" نظر إليها.

"أشعر أنني أفضل من ذي قبل." ابتسمت إليه، متنفسة الصعداء عندما غادر على مضض.

جلست لورا بجانبها على السرير. "كيف تشعرين حقاً؟"

"رديئة!" تلوت، شاحبة جداً.

"أعتقد ذلك. ومع ذلك،" وقفت لورا. "لا شيء لا يمكن علاجه مع كوب من الشاي القوي والبسكويت الجاف."

أعطتها كيلى نظرة حادة، متنهدة بتثاقل. "أنت تعرفين، أليس كذلك؟"

الهاجس المحرق

"لا!" مجرد التفكير في ركوب السيارة إلى المنزل في هذه اللحظة جعلها تشعر بالمرض أكثر. "لورا محقة، الإستلقاء وسأكون على ما يرام."

"أنا لست متأكد-" لا يزال متردد.

نظرت كيلى باستعطاف ناحية لورا. لا يمكنها فقط مواجهة ركوب السيارة في الوقت الراهن. أرادت فقط أن تكون وحدها.

"الإستلقاء،" قالت لورا بقوة، مجيبة على نداءها الصامت. "تعالى معي إلى الطابق العلوي."

تمايلت كيلى بينما تقف، مستندة على ذراع جوردن حول خصرها لمساعدتها. "سأكون على ما يرام خلال دقيقة واحدة،" أكدت له. "حقاً سأكون."

"من الأفضل أن تكوني." قال بتجهم.

كانت غرفة النوم بادرة ومظلمة، واستلقت



الهاجس المحرق

أعطتها لورا نظرة بريئة مختلفة. "أعرف ماذا؟"
تنهدت مرة ثانية. "أنني حامل."
"نعم، أعرف،" أكدت صديقتها. "لكن
جوردن لا يعرف، هل هو؟"
"لا،" عضت كيلي شفتها. "أنا نفسي لم أعرف
حتى هذه الليلة، حتى هاجمني المرض فجأة.
أوه، لورا، ما الذي سأفعله؟" بكت يائسة.

نهاية الفصل الثامن

نظرت لورا بهدوء إليها. "ما الذي تريد أن تفعله؟"
 "لا أعرف"، قالت كيلى مع كرب مرتبك.
 "كل هذا يا له من صدمة."
 "ألا تريد الطفل، هل هذا فقط؟"
 "لا أريد-!" لهت كيلى. "بالطبع أريد الطفل." قالت بسخط.
 هزت لورا كتفها. "إذن أين هي المشكلة؟"
 "والد الطفل؟"
 "جوردن؟"
 "حسناً، بالطبع جوردن!"
 "فقط أتأكد." ابتسمت لورا ابتسامة عريضة.
 "حسناً، يمكنك التوقف الآن. بالتأكيد جوردن هو والد طفلي،" تنهدت كيلى. "لقد كان الرجل الوحيد في حياتي."
 "صوتك يبدو نادم." باحت لورا.

ترجمة

فوفو



الهاجس المحرق

"أعتقد نادم هي كلمة خاطئة. ربما لو كنت قادرة على حب شخص آخر لم أكن لأقع بسهولة للغاية مرة ثانية في جوردن، وبالتالي أضع نفسي في هذه الفوضى."

"هل هذا ما تشعرين به، فوضى؟"

"لا،" تنهدت مرة أخرى؟ "هل تعرفين ما أشعر به حقاً؟ نشوة؟" عينيها متوهجة. "أحب فكرة أنني أحمل طفل جوردن مرة أخرى. لكنني لن أحتفظ به بهذه الطريقة؟"

"هل، فكرت أبداً في حقيقة أنه ربما يجب أن يحتفظ به - على أي حال؟" رفعت لورا حاجبها مستعلمة.

هزت كيلى رأسها. "لقد أخبرني بالفعل أنه بمجرد أن يصبح والدي على ما يرام مرة أخرى فإنه يريدني خارج حياته." أوضحت بخفوت.

"هل قال فعلاً ذلك؟"

"أوه نعم."

الفصل الثاني

"أوه،" عبست لورا، هازة كتفيها. "سأذهب وأحصل على الشاي والبسكويت."

"لورا؟" أوقفها كيلى. "أنت لن تخبرني جوردن بالسبب الحقيقي لمرضتي؟"

"بالطبع لا،" قالت لورا مزدرية. "على الرغم من أنك ستدركين أن هذا ليس شيء يمكنك إخفاءه لفترة طويلة؟"

"هممم،" تلوت كيلى. "كنت ضخمة وأنا حامل في ثلاثة أشهر في المرة السابقة."

أومأت صديقتها. "بعض النساء تبدو هكذا. كم عدد أسابيع حملك هذا؟"

بهتت. "خمسة."

"تبددين متأكدة جداً."

نظرت كيلى إلى الأسفل في يديها. "أنا كذلك."

"لن أتأخر." وتركتها لورا.

كانت حاملاً! أرادت أن تصيح، تصرخ،

الهاجس المحرق

تبكي- كل هذا مع السعادة. هذه المرة لن يحدث شيء خطأ، هذه المرة سيكون لديها طفل، مع أو بدون جوردن. وكانت تقصد ذلك بخصوص عدم الاحتفاظ به على هذا النحو. لو كان قد أظهر أي علامة على حبه لها ربما شعرت بشكل مختلف. لكن إذا لم تكن تستطيع الحصول على جوردن على الأقل سيكون لديها طفله.

إنها لا تحتاج طبيب ليؤكد حملها، وحتى مع تذكر لطف بول أندرسون، الاختصاصي الذي كان يتولى رعايتها المرة الأخيرة، فكرت أنه يجب أن تذهب وتراه. لقد كان ممتازاً في وظيفته، وكان دائماً يجعلها تشعر بأنها شخص مهم، ليس فقط مجرد آلة منتجة للطفل حيث يفعل ذلك الكثير من هؤلاء الأطباء. نعم، ستحدد موعد لرؤيته.

"ها نحن هنا"، وصلت لورا مع الشاي

الفصل الثاني

والبسكويت الموعود. "الآن من الأفضل أن أذهب للأسفل وأطمئن الزوج الحريص عليك."

جلست كيلى لتشرب الشاي وتمضغ ببطء البسكويت الجاف. كم كان سهل أن تصبح حاملاً مرة أخرى، كم هو رائع بسهولة. لو كان فقط بإمكانها أن تشارك سعادتها مع جوردن، يمكنها مشاركتة السحر العجيب لطفلهم الذي يتكون بداخلها.

لكنه لم يجد أبداً فكرة الأبوة رائعة، كان يتجنب الحديث عن حياتهما معاً بعد ولادة الطفل. حسناً، هذه المرة لن ينكر أي من سعادتهما، سوف تعترف بذلك مثل عبادة، تحميها من ألم فقدان جوردن.

أنت لورا بهدوء مرة أخرى إلى غرفة النوم، واتجهت إلى خزانة الملابس لتسحب حقيبة صغيرة كانت تحتفظ بها هناك.

الهاجس المحرق

بدأت تفحص محتويات الحقيبة.

جلست كيلى، أنزلت ساقها على الأرض، مشاعر المرض والدوخة ذهب الآن. "ماذا تفعلين؟" سألت بفضول.

"فقط أتأكد من أن لدي كل شيء"، قالت لورا بغموض. "إنها وظيفة جيدة فعلتها. فقط يبدو أنني وضعت ثوب نوم واحد، وضعت ثوبين آخرين فوق المحتويات الأخرى في الحقيبة. ربما ينبغي أن أضع فرشاة أسنان احتياطية."

ابتسمت كيلى ابتسامة عريضة. "لا أعتقد أن الطفل سوف يحتاج واحدة على الفور." تلقت نظرة صابرة. "أقصد لي. لدي عادة إضاعتهم."

"إذن بكل الوسائل ضعي واحدة احتياطية." شجعها كيلى، مشاهدة لورا تدخل إلى الحمام لتحصل على فرشاة أسنان. "ألا

الفصل الثاني

يمكنك فعل ذلك في وقت آخر، لورا؟" عبست. "كان لديك ما يكفي لتقومي به بإعداد العشاء لنا هذا المساء. ينبغي أن ترفعي قدميك."

"سأفعل، عندما أحصل على الفرصة. صحيح، تم تجهيز حقيبتى. الآن أتساءل عما إذا كان لدي الوقت لترتيب غرفة الطعام قبل أن أذهب؟" عضت شفتها وقالت بعناية. "لقد أعطيت كارول راحة هذا المساء لأنني أردت طهو الوجبة بنفسى، ولا أريد أن أترك كل المكان في حالة من الفوضى ليوم غد عندما تعود. هل تعتقدين أن لدي الوقت للترتيب؟"

"الوقت؟" كررت كيلى ببلاهة. "يمكننا أن نفضل ذلك معاً، بالتأكيد؟ أشعر أنني بخير تماماً الآن."

أشرق تعبير لورا. "أوه، جيد. لو نزلنا إلى

الهاجس المحرق

الأسفل وفعلنا ذلك الآن لا ينبغي أن يستغرق وقت طويل مع نحن الإثنان،" توقفت فجأة عما تفعل لتأخذ نفس عميق لاهث، وضغطت يدها على بطنها المنتفخة. "أوه إلهي،" تنهدت، معتدلة. "هذا الواحد كان سيئ للغاية." "هذا الواحد؟" طالبت كيلى. "ما الذي تقصديته، هذا الواحد؟"

"لقد كان لدي تقلصات خلال الساعتين الأخيرتين." أخبرتها لورا بسعادة. "هل لديك؟" استغربت كيلى. "هل سمحت للمستشفى بأن تعرف؟" "أوه نعم."

"وايان؟" ضحكت لورا. "لا. ليس بعد. إنه فقط سيدعر، وهناك ساعات حتى نصل لذلك." "أنت لا تعرفين ذلك!" وقفت كيلى، قائمة ببضع الهلع من نفسها. "عليك الوصول إلى

الفصل الثاني

هناك في أقرب وقت ممكن." "لكنك وعدتني بأنه يمكننا الترتيب أولاً!"

"أنا وجوردن يمكننا فعل ذلك عندما تذهبين،" دفعتها كيلى للخروج من الغرفة. "أمل فقط أن زوجك المسكين لا يفقد الوعي من الصدمة."

"أوه هل - أووو!" لهثت لورا مرة أخرى، عضت شفتها. "أعتقد أنك على حق، ربما ينبغي أن نذهب مباشرة إلى المستشفى."

"أنا لا أعتقد ذلك، أنا أعرف ذلك. لم يكن ينبغي أن تنتظري كل هذا الوقت."

كان إيان وجوردن يتحدثان معاً عندما دخلت المرأتان الغرفة، بالرغم من أن جوردن توقف على الفور عن الكلام واقترب من كيلى.

"هل أنت بخير؟" كان صوته ناعم مبجوح. أي وقت آخر لكأنت ربما تساءلت عن قلقه

الهاجس المحرق

عليها، لكن في الوقت الحالي كانت هناك أشياء أكثر أهمية في عقلها. "إنها لورا من يجب أن نشعر بالقلق إزاءها الآن"، أخبرته بخفية. "إيان، جهاز السيارة للإنطلاق. جوردن، أحضر حقيبة لورا من غرفة النوم فوق." شكل مدهش أن كلا المرأتين قد نسيا على حد سواء الحقيبة!

لهث إيان، مفزوع. "هل تعنين - لورا، هل أنت -" "بالطبع هي كذلك"، قالت كيلى بفزوع صبر. "الآن هل ستجهاز السيارة للإنطلاق؟"

"سأوصلهم أنا"، قال جوردن بهدوء. "لا أعتقد إيان في حالة تسمح له بالقيادة لأي مكان." "فكرة جيدة"، اتفقت معه. يبدو أن إيان قد تمزق إلى قطع، وهو يسأل لورا مراراً وتكراراً كيف تشعر، ولا يبدو أنه يصدقها عندما تؤكد له أنها تشعر بشكل جيد. "وأعتقد أنه ينبغي أن يكون الآن."

منتديات حكاويينا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل الثاني

"ماذا عنك؟"

"تريد لورا غرفة الطعام مرتبة. لا أعتقد أنها سوف تذهب لو لم أعدها بأنني سأقوم بذلك."

"أنا لا أحب تركك"، كانت نظرتها على وجهها الذي لا يزال شاحباً. "ليس عندما لا تكونين على ما يرام."

"أنا بخير الآن. حقاً"، أصرت بينما بدأ يحتج. "فقط أوصلها إلى المستشفى."

تمكنت أخيراً من إخراجهم من المنزل، جلس إيان في الجزء الخلفي من السيارة مع لورا في حين قاد جوردن بهم السيارة. "وأريد أن أعرف فور أن يولد الطفل." أعطتهم التعليمات.

"أنتِ إعتني بنفسك"، أمرتها لورا بضعف.

"سنرسل جوردن مباشرة إليك."

"شكراً لك"، كان تعبيره جاف. "لقد

الهاجس المحرق

اعتقدت أنني طلبت منك ألا تفعل ذلك الليلة." أعاظها.

ضحكت لورا، مخفضة بعض من التوتر. "يمكنني أن أفعل ذلك هنا في سيارتك لو لم تسرع!"

"لا سمح الله!" تأوه جوردن، ووضع السيارة في حالة تأهب. "سأعود قريباً، كيلى."

وقفت وشاهدته حتى اختفت أضواء السيارة في البعد، وعادت إلى المنزل لغسل وتجفيف الأطباق قبل أن ترتب المطبخ وكذلك غرفة الطعام، سعيدة بأنها تفعل شيء يبعد تفكيرها عن لورا والطفل القادم.

ثمانية أشهر من الآن وستمر بنفس الشيء الذي كانت لورا تعاني منه الآن - ولن يكون جوردن هناك. كان من السخرية الغريبة أنه ينبغي عليه أن يوصل لورا إلى المستشفى، بينما إنه حتى لن يعرف عن مولد طفله.

الفصل الثاني

عاد جوردن بعد أكثر من ساعة لاحقة، وانضم إلى كيلى في الصالة. "يمكن أن تمر ساعات حتى الولادة،" هز كتفيه. "لقد وعد إيان بالاتصال بنا في أقرب وقت يكون هناك أي أخبار. الآن أنوي أن أعيدك إلى المنزل إلى السرير. تبدين مستنزفة."

بهتت كيلى. "أشعر أنني بخير." "لا تبدين كذلك"، قال بحزم. "المنزل، إلى السرير والمشروبات الدافئة."

"وأنت؟" سألت بصوت مبحوح، مشتاقة فجأة لقربه.

"أنا؟" رد بشكل حاد، واستدار بعيداً. "لا"، قال بانشداد. "لا أعتقد ذلك."

سقطت في صمت، منضمة إليه في داخل السيارة الدافئة. كانت تحتاجه الليلة، ومرة أخرى قد رفضها. إنها لن تطلب منه ذلك أبداً مرة ثانية.

ذلك!"
 "لن تؤذيك. إنها واحدة فقط من الأقراص
 المقررة لمساعدة والدك في النوم."
 ويمكن أن تلحق ضرر لا رجعة فيه لطفها!
 "أنا لا أحب تعاطي المخدرات من أي نوع."
 قالت بتصنع.
 "كذلك أنا. لكن هذا ليس تعاطي مخدرات
 من أجل ذلك. سأكون سعيد فقط لو صدقت
 أنك تحتاجين النوم في الوقت الحالي."
 كانت كيلى تعرف وسيلة ممتعة أكثر
 لمساعدتها على النوم، وأصبح خديها
 متوهجين من أفكارها. كانت تعرف أن
 جوردن قد خمن أفكارها من قبل نظرتة
 الشاحذة، وتلوت بغضب. "سأذهب للنوم دون
 استخدام الأدوية"، قالت بانشداد، واستدارت
 على جانبها، ظهرها نحوه. "ليلة سعيدة."
 كان صوتها مكتوم.

الهاجس المحرق

كان والدها بالفعل في السرير عندما وصلت
 للمنزل، وتشاءبت كيلى بتعب وذهبت إلى
 غرفة نومها. لم يقوم جوردن بأي فعل لمنعها،
 كان مزاجه متحفظ أكثر وقليل الكلام.
 كانت في السرير لبضع دقائق عندما قرع
 خفيف على الباب. دخل جوردن الغرفة
 لمفاجئتها، علبته في يده.
 "الكاكو." قال رداً على نظرتها المتساءلة،
 وجلس على جانب السرير.
 أخذت القدح منه، وارتفع اللون في خديها. لم
 تكن تتوقع أن تراه مرة أخرى هذا المساء،
 ووجوده هنا يوترها الآن. "ما هذا؟" عينيها
 على القرص الذي مده ناحيتها. "أنت أكثر من
 متحمسة، وفي انتظار أن تسمعي عن لورا فلن
 يفعل هذا أي خير بك. هذا فقط مجرد قرص
 لمساعدتك على النوم."
 "لا!" كانت في حالة رعب. "أنا لا أريد

الهاجس المحرق

كان بإمكانها سماعه يتحرك في الغرفة، وشعرت فجأة بالجانب الآخر من السرير ينخفض بينما يستلقي إلى جانبها ودفع جسده العاري يلامس الجزء الخلفي من ظهرها. تشددت عند أول لمسة من جسده لها، ولكن كالعادة المد الدافئ للرجبة اجتاحتها، وارتجفت بينما يداعب منحني خصرها.

"أغلقي الضوء." غمغم أمام شحمة أذنها، وعض برفق بشرتها.

"جوردن..." قالت متألّمة ومتوجعة.

"لا تستديري بعيداً، كيلى. ليس هذه الليلة. أنا بحاجة إليك."

لم تكن تعتزم على التحول بعيداً عنه، مدت يدها لتطفئ الضوء قبل أن تستدير لتواجهه. ما تبع ذلك كان جميل، العكس تماماً عن اللقاءات الحميمية السابقة. صنع

منتديات حكاوينا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل الثاني

لها جوردن حب بري جميل، ورفعها إلى آفاق واحتفظ بها هناك حتى أوصل كلاهما إلى الحافة الضحلة من النشوة.

كان جوردن بالفعل قد غادر غرفة النوم عندما استيقظت صباح اليوم التالي، ولكن كان لديها ذكرى احتضانه لها طوال الليلة. كما كان المعتاد ولا كلمة قيلت بينهما، وحتى الآن لا يزال التساؤل مع كيلى، الدفء والحب اللذين شعرت بهما تجاه تملك جوردن يهددان باكتساحها.

لو كان فقط يمكن أن يكون الأمر دائماً على هذا النحو! لكن لا يمكن. قريباً سيظهر عليها حملها حتى للعين الضعيفة النظر. وسيبتعد جوردن أبعد ما يكون عن ذلك! لقد رأى ذلك أكثر من اللازم.

دخل إلى الغرفة الآن دون أن يطرق الباب، يحمل صينية الإفطار هذه المرة.

الهاجس المحرق

"أخبرتني لورا أن عليّ أن أقدم وجبة الإفطار لعرابة ابنها." أوضح مع ابتسامته.

أضاءت عيون كيلى مع المتعة وجلست على السرير، وسحبت الملاءة لتغطي عريها بينما نظرة جوردن بقيت عليها بلا خجل. "هل رزقت لورا بابن؟" سألت بحماس.

"إيان كذلك." أخبرها بسخريّة.

أعطته لمحة صابرة. "كيف حال كلاهما؟" "حسناً، إيان يتحمل بشكل جيد للغاية. حسناً، حسناً!" رفع يديه في حركة دفاعيّة بينما كيلى ترمي وسادة في وجهه. "لورا والطفل كلاهما بخير. وزن الطفل سبعة باوند وستة أونصات، واختاروا اسم مايكل أنتوني."

"على اسم والد لورا." أومأت كيلى.

"ووالد إيان." رد جوردن بجفاف.

نظرت إليه كيلى بخبث. "هل أنت ذاهب

الفصل الثامن

لتقف هناك طوال اليوم مع وجبة إفطاري؟" مع ابتسامته وضع الصينية على ساقها. "كان يبدو أن عليّ تذكر أنك تحبين فقط الشاي والخبز المحمص لإفطارك السريع."

"جميل،" ابتسمت في وجهه. "هل أنا سأكون حقاً عرابة أنتوني؟"

"هممم،" جلس على السرير بجانبها، داكن جداً ومتعافي في الدينيّم وقميص أزرق. "وأنا تم تعييني لدور العراب." تشدق.

شغلت كيلى نفسها بدهن الزبد على التوست وسكبت الشاي لنفسها. "ومتى يتوقع أن يتم تعميده؟" سألت عرضياً.

"لا أفترض أنهم قد فكروا حقاً حول هذا الموضوع. متى عادة يقوم الناس بذلك؟"

"بعد حوالي ستة أشهر من الولادة، على ما أعتقد."

"إذن هذا عندما يقومون بذلك."

الهاجس المحرق

"لكننا لن نكون معاً حينها." ذكرته.
"لا،" قال جوردن بإحكام. "لا أفترض أننا سنكون."
"أنت تعرف أننا لن نكون." ارتشفت كيلى شايها، وغادرها الشعور بالغثيان.
"الليلة الماضية عنت- لا شيء بالنسبة لك؟" وقف، متحركاً لينظر من النافذة.
نظرت كيلى إليه، متمنية لو يمكنها قراءة شيء من مزاجه المتحفظ من ظهره وعضلات كتفيه. "هل عنت شيء لك؟"
التفت لينظر إليها، عينيه الرمادية الجليدية عليها. "سألت أولاً."
نظرت إلى الأسفل في توستها. "لقد- لقد استمتعت بذلك." اعترفت بصراحة.
يمكنها أن تشعر بعنقه يصل إليها عبر الغرفة. "أعرف ذلك، اللعنة عليك!" قاطعها بوحشية. "سألت إذا كان ذلك يعني

الفصل الثاني

أي شيء؟"
أصبح تعبير كيلى متحدياً. "وسألتك نفس الشيء."
"أوه، إلى الجحيم مع ذلك!" وخرج من الغرفة.
كان والدها قد انتهى لتوه من إفطاره عندما نزلت إلى أسفل الدرج. نظر إلى الأعلى مبتسماً إليها. "ما الذي يحدث؟" سألها. "أولاً قال جوردن أنه سيأخذ اليوم عطلة، والآن قد ذهب في نهاية المطاف."
كانت هذه أخبار جديدة بالنسبة لـ كيلى، كلاهما يوم الأجازة وحقيقة أن جوردن قد ذهب الآن إلى العمل. "إنه مشغول،" استخضت بالموضوع. "أين كنت الليلة الماضية؟" سألته مغيظة إياه.
"ألم يخبرك جوردن؟" أصبح أحمر قليلاً.
"لا." لاحظت كيلى تدفق الدم بوجنتيه.

الهاجس المحرق

"هيا يا أبي، أخبرني عن ذلك. أنت تبدو مثل صبي صغير مسرور."
احمر خجلاً مرة ثانية. "أعتقد أنني في حالة حب، كيلى." أخبرها بأسى تقريباً.
"أبي؟" اتسعت عيناها. "متى حدث ذلك؟"
"خلال الأسابيع القليلة الماضية." قال بخجل.
"وهل مسموح لي بمعرفة اسم المرأة التي تحبها؟"
"أنت تعرفينها بالفعل،" ابتسم. "أنا في حالة حب مع آن - آن فيلاوس."
"آن - بهتت كيلى. "أنا - أنا لم أدرك ذلك."
أوه إلهي، لقد سقط والدها في حب المرأة التي تقابل جوردن سرّاً! يبدو أن كلاهما هي ووالدها قد تعامل معهم كمعتوهين. لكن كيف أمكن لـ جوردن أن يسمح باستغلال والدها بهذا الشكل؟ على الرغم من أنه ليس

منتديات حكاويانا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل الثاني

لديه حتى أي حب ناحيتها كانت تعتقد على الأقل أن جوردن يحب ويحترم والدها.
"حسناً، أنا كبير في العمر قليلاً لأفكر في الزواج مرة ثانية." بدأ والدها.
"في الواحد والخمسين؟" مازحته، شاعره بداخلها خدر.
"حتى في السادسة والأربعين،" تلوى. "لكن أنا أفكر جدياً حول هذا الموضوع. كيف تشعرين حيال أن تحسلي على أن كزوجة أبيك؟"
عضت كيلى شفتها. "ألا تعتقد أنه يجب أن تسألها أولاً؟"
"أعتقد ذلك. سمعت أن صديقتك أنجبت طفلها." غير الموضوع.
"هممم. أعتقد أنه يجب أن أتصل بالمستشفى وأرى لو أمكنني رؤيتها اليوم،" كانت ستطلب من جوردن الذهاب معها، وتريد أن

التالي، ملاعبة مايكل أنتوني الصغير المحبوب. كان طفل قانع جداً، مستلقي بهدوء في سريريه، ما لم يكن بالطبع يريد طعامه. زار جوردن لورا أيضاً، على الرغم من أنه كان في أوقات مختلفة عن زيارات كيلى، وأرسل أيضاً باقة جميلة من الورود البيضاء، ودمية دب ضخمة من أجل أنتوني. "إنها أكبر منه." مازحت لورا بمجرد أن عادت إلى منزلها مرة أخرى، الطفل نائم في غرفته بالطابق العلوي. "سوف يكبر." ابتسمت كيلى.

كانت لورا قد عادت للمنزل منذ يومين الآن، وكان قد مر عشرة أيام منذ ولادة الطفل، خلال العشرة أيام تلك كانت كيلى بالكاد قد رأت جوردن. لو لم يكن يعمل إذن يكون خارج، في مهمة عمل أو لمجرد إسعاد نفسه ولم يزعج نفسه بإخبارها. في الواقع،

الهاجس المحرق

تختبر رد فعله على الطفل، لكن الآن لم يعد هذا وارداً. "أعتقد أنني سأتصل بهم الآن." "هل أنت متأكدة من أن الذهاب إلى المستشفى هي فكرة جيدة؟" سألها والدها بصوت قلق.

أعطته كيلى لمحة حادة. "ماذا تقصد؟" بدا غير مرتاح الآن. "أنا- أنت- أخبرني جوردن عن فقدانك الطفل قبل خمس سنوات." أوضح بالمر.

"أوه، هل فعل؟" قالت بخفوت. هزت كتفها. "لقد انتهيت من هذا الآن، أبي،" إلى جانب ذلك، كان لديها حياة جديدة تنمو بداخلها، حياة يجب أن تزدهر فقط. لا شيء سيحدث لهذا الطفل، لن تسمح بحدوث ذلك. "وستعتقد لورا أن شيء غريب لو لم أذهب."

"أعتقد كذلك." وافق على مضض. زارت كيلى لورا عدة مرات خلال الأسبوع

وقفت كيلى. "لا بد لي من الذهاب الآن،
موعدى خلال نصف ساعة."
"أمل أن كل شيء سيسير على ما يرام،"
أخبرتها لورا. "عليك أن تتصلي بي؟"
أكدت كيلى لها أنها ستفعل. "لا تنهضي."
نصحت لورا عندما حاولت أن تقف على
قدميها، وانحنى لتقبلها على خدها بمودة.
كانت لورا قد أصبحت قريبة جداً منها
خلال الأسابيع القليلة الماضية، وكانت لورا
أقرب ما تكون كأخت بالنسبة لها.
انتظرت كيلى بعصبية خارج مكتب
الطبيب، وموظفة الاستقبال أحياناً تعطىها
ابتسامة ودية. كانت تعرف أن حملها واقع،
لم يكن هذا ما يثير قلقها. كانت فقط
خائفة من أن يقال أن هناك أي خطأ بهذا
الحمل.
نظرت للأعلى بينما بول أندرسون يخرج من

كانا بالكاد يتحدثنا بعد الآن، ليس منذ
ذلك الصباح الذي خرج فيه جوردن من
غرفة نومها.
"وأنت"، قالت لورا بلطف، مقاطعة أفكارها.
"أنت تكبر بطنك بلطف، أيضاً."
نظرت كيلى إلى خصرها الممتلئ. "هل أنا؟"
تلوت.
"ألا يزال جوردن لا يعرف؟"
نظرت بعيداً. "لا."
"والطبيب، هل رأيتيه بعد؟"
"بعد ظهر اليوم."
"حسناً، على الأقل هذا شيء." قالت لورا
باستحسان.
"لقد كنت أماطل في ذلك"، اعترفت. "لست
مفتونة كثيراً بالأطباء لنفسى. لكن بول
أندرسون جيد جداً."
أومات لورا. "سمعت أنه كذلك."

منها أولاً، وبعد ذلك يمكننا مناقشة الأمور بوضوح أكثر.

أجرت كيلى الاختبارات وهي تصر على أسنانها، على الرغم من أن بول أندرسون لا يمكن أن يكون الطفل من ذلك، ارتدت ملابسها بأيدي مرتعشة بينما ذهب ليغسل يديه.

"حسناً، أعطائها ابتسامة راضية. أنا سعيد لأشخص أنك حامل."

غادرت أنفاسها فمها في تنفس للصعداء، مرتاحة بأنه تم تأكيد ذلك، حتى لو كانت تعرف بالفعل أن هذا حقيقة.

كتب شيء في مذكرته، ملف كيلى مفتوح أمامه. "خمسة أو ستة أسابيع، ينبغي أن أقول." غمغم بعناية.

"ستة أسابيع ونصف." تمتمت كيلى. رفع عينيه الزرقاء المتسائلة نحوها. "أنت

مكتبه بابتسامة مرحبة على وجهه. كان طويل القامة رجل في الخمسينات من عمره، لا يزال وسيم جداً، على الرغم من أن شعره كان رمادي الآن.

"سيدة لورد،" هز يدها بحرارة بينما تقف. "تعالى إلى مكتبي،" دعاها، مشاهداً إياها تجلس قبل أن يذهب وراء مكتبه الماهوجني ويجلس أمامها. "كنت أمل أن أراك هنا مرة أخرى." ابتسم.

لعبت كيلى بحزام حقيبة يدها، يديها فجأة ساخنة ورطبة. جلست على حافة مقعدها، كل عضلة تستعد للطيران. "أنت - أنت كنت كذلك؟" لعقت شفيتها بعصبية.

"أوه نعم،" أوما. "زوجك ليس معك؟" "إيه - لا. إنه - اضطر للعمل."

"هممم، أتذكر أنه كان رجل مشغول. لا يزال، ألا يجب أن تجري الاختبارات وننتهي

الهاجس المحرق

متأكدة من التاريخ؟

توهج خديها مع اللون. "نعم."

"أوه حسناً، هذا يوقف الكثير من التكهّنات. بالطبع، نفس المشاكل سوف تطبق."

عبست لاستغرابها. "مشاكل؟"

"نعم،" ابتسم. "عليك أن تكوني فقط حذرة."

"لكن بالتأكيد هذا فقط طبيعي؟"

"أعني حذرة للغاية، كما كنت من قبل."

"لم أكن حريصة بما فيه الكفاية، على ما يبدو." أشارت مع بعض المرارة.

"لا،" وافق الطبيب بجدية. "ربما هذه المرة عليك أن تتذكري أن السيدات الحوامل، خاصة في مثل حساسية حالتك، لا تجري في الشوارع." أخبرها بشدة.

بدت كيلى أكثر حيرة. "حساسة؟ أنا

الفصل الثاني

حساسة؟

"حساسة للغاية." أوما.

لعلت شفتيها. "أخبرني المزيد."

هز كتفيه. "إنه نفس الشيء كما كان من قبل، لا شيء قد تغير. لديك ضعف في عضلاتك والتي تجعل، من الصعب للغاية بالنسبة لك أن تحملي الطفل لتسعة أشهر كاملة. لابد أن زوجك قد أخبرك."

"جوردن؟" قاطعته بحدة بالكاد قادرة على تصديق ما كان يقوله لها.

"نعم - جوردن. أنا متأكد أنه لن يستمتع بنقله من سريرك مرة أخرى،" أعطاها ابتسامة متعاطفة. "على الرغم من أنه هذه المرة سيكون لديكما ميزة عدم كونكما عروسين جديدين."

كانت كيلى شاحبة جداً، تجد ذلك أكثر وأكثر صعوبة لتقبل ما كان يخبرها به



الهاجس المحرق

الطبيب. "هل أنت تقول لي أنك نصحت
جوردن بالنوم في غرفة منفصلة قبل خمس
سنوات؟"

"ليس بالضبط. لكن في ظل الظروف أنا
متأكد من أنه اكتشف أنه من الصعب جداً
عليه أن يشاركك السرير دون أن يكون
قادر على مواصلة علاقة طبيعية."

"إلهي! لثقت. كل هذا الوقت اعتقدت أن
جوردن يشمئز من حملها، والواقع أنه كان
يحميها ويحمي طفلها الذي لم يولد بعد. أوه
إلهي، ما الذي يعنيه ذلك؟"

نهاية الفصل التاسع

عندما عادت إلى وعيها كانت مستلقية على الأريكة الجلدية السوداء الموجودة بغرفة الطبيب، وكان بول أندرسون ينتظر بفروغ صبر استيقاظها. كل ذلك عاد إليها الآن- الصعوبة التي لديها في حمل طفل، حماية جوردن في الماضي. لكن لماذا لم يخبرها، يشرح لماذا قد تركها وحدها في سريرهما ليلة بعد ليلة؟

"لم تكوني تعرفين، أليس كذلك؟" تنهد الطبيب.
"لا"، قالت شاكيتة. "أنا- لم تكن لدي أي فكرة."

"طبيعي افترضت أن زوجك قد أخبرك الآن."

"أنا وزوجي انفصلنا مباشرة بعد فقداني للطفل." أخبرته حسب الأصول المراعية، أنزلت قدميها على الأرض وجلست.

الهاجس المحرق

ترجمة

فوفو



الهاجس المحرق

"فهمت"، يبدو أنه قد فوجئ قليلاً. "إذن هذا الطفل-

"إنه"، قاطعته كيلى بحزم. "نتيجة المصالحة المؤقتة"، احمرت خجلاً لنظرة الطبيب المستجوبة. "لكن هذا ليس مهماً الآن، ما هو مهم بالنسبة لي على الأقل، هو ألا أفقد هذا الطفل."

"إنه مهم للغاية بالنسبة لي أيضاً، سيدة لورد." أخبرها بول أندرسون بجديّة.

"بالطبع - أنا أسفة. لم أقصد أن أبدو فظّة"، كانت فقط مصدومة جداً بما قد أخبرها إياها ولم تكن تستطيع التفكير باستقامة! "فقط أخبرني ما يجب عليّ القيام به للحفاظ على هذا الطفل وأنا سوف أفعله. أي شيء." أكدت بقوة.

"حسناً..."

"نعم؟" طالبت أن تعرف. "هل لديك شيء في

الفصل العاشر

بالك؟"

أوما. "ولكن ليس لطيف جداً."

"لقد قلت أي شيء، دكتور أندرسون، وهذا بالضبط ما قصدته."

"حسناً"، هزكتفيه. "لكن لا تقولي أنني لم أحذر. الحل الأمثل هو قضاءك مدة الحمل في السرير، سواء في المنزل أو في دار للرعاية."

"كل الحمل؟" سألت بتشكك.

"أخشى ذلك. بهذه الطريقة سيكون هناك بالكاد أي خطر."

"إذن سأفعل ذلك"، قررت كيلى. "متى عليّ أن أبدأ؟"

"في أقرب وقت ممكن"، عبس الطبيب. "أنت متأكدة من ذلك؟ إنه ليس قرار يتأخذ بسرعة. ربما يجب عليك مناقشة الأمر مع زوجك أولاً."

الهاجس المحرق

"لا،" نظرت إلى الأسفل إلى يديها. "لقد أخبرتك، كان لدينا مصالحة مؤقتة،" رفعت رأسها بفخر. "لقد انتهت." عرفت الآن السبب الذي جعل جوردن ينتقل من غرفة نومهما، لكن هذا لا يعفيه من علاقته مع أنجيلا ديفين. معظم الرجال لن يجدوا من الصعب جداً أن يبقوا أوفياء لزوجته حامل ضعيفة، لكن مع رغبة جوردن العالية لا يمكنه أن يبقى قادر على أن يكون وفياً حتى لأسابيع، وليس لأشهر.

"فهمت." قال بتأني، من الواضح أنه لا يفهم أي من هذا على الإطلاق.

"أنا أريد أن أذهب لدار للرعاية،" أخبرته بخفية. "ربما يمكنك أن توصي لي بواحد؟" "يمكنني..."

"إذن افعل ذلك." شجعته.

"حسناً جداً،" قبل بلا مبالاة. "يمكنني أن

منتديات حكاياتنا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل العاشر

أرتب كل شيء من أجلك من هنا إذا كنت تفضلين ذلك؟"

"نعم، ربما يكون ذلك أكثر ملائمة،" وقفت لإنهاء المقابلة. "سأتصل بك في وقت لاحق اليوم وأتأكد من أي ترتيبات قد قمت بها."

"ربما سيكون من الأفضل لو اتصلت بك -"

"لا، لا،" كررتها بهدوء أكثر. "قد لا أكون هناك، وأنا- أريد أن أتلقى المكالمات بنفسي. أنت طيب، وبصفتك طبيبي فإن هذه المقابلة كلها اليوم هي معلومات سرية؟"

"نعم." اعترف ببطء.

"وإذا سألك أحد عني، عن أي شيء على الإطلاق، ماذا ستقول لهم؟"

"ليس إذا طلب مني ألا أفعل."

"إذن أنا أطلب منك." قالت كيلى بهدوء.

الماجس المحرق

"هل هذا الطلب يشمل الزوج المفترقة عنه الآن؟" افترض بدهاء.
"خصوصاً هو." أكدت له.
"هل أنت متأكدة من أن هذا من الحكمة؟"
سأل الطبيب بلطف. "من المؤكد أن هذا هو الوقت بالضبط الذي ستحتاجينه أكثر من أي وقت آخر؟"
"لقد انتهى زواجنا،" أصرت. "سأتصل بك في وقت لاحق، دكتور أندرسون."
غادرت مكتبه في حالة ذهول. كانت بحاجة للتحدث إلى شخص ما، شخص يعرف القصة كلها حول الماضي وسيتفهم الأمر. فقط شخص واحد خطر ببالها - ماجي.
بدأت صديقتها مندهشة لرؤيتها عندما رنت جرس الباب قبل دقائق قليلة. "مرحباً، أيتها الغريبة،" فتحت الباب أكثر لتدخل كيلى.
"ما الذي جلبك إلى هنا؟"

منتديات حكاياتنا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل العاشر

انفجرت كيلى في البكاء، والتنهدات الشديدة تهز جسدها النحيل. "أوه، ماجي!" بكّت ودفنت وجهها في كتف صديقتها.
"هيه!" انتقدتها الفتاة الأخرى. "لم أقصد أنك لست موضع ترحيب."
"أعلم." شهقت كيلى، وتدرجياً أصبحت أكثر هدوءاً.
"ماذا حدث؟" مهدت ماجي شعر كيلى الداكن، وجففت دموعها بمنديل ورقي. "هل هذا الهمجي تنمر عليك مرة أخرى؟"
"هل تعنين جوردن؟" أعطتها ابتسامة ضعيفة.
"حسناً، ما الهمجي الآخر الذي يعرفه كلتانا؟" قالت ماجي بجفاف.
"إنه ليس همجي،" شهقت كيلى مرة أخرى، أخذت المنديل ومسحت أنفها. "يمكنه أن يكون لطيف في بعض الأحيان."

الهاجس المحرق

"أنا لا-" قطعت ماجي كلامها عندما فتحت باب الشقة من قبل شخص معه مفتاح. دخل رجل إلى الغرفة، كان يرتدي الدينيم وتي شيرت، شعره طويل وغير مرتب. "ماذا تفعل هنا؟" طالبتة ماجي.

"لقد نسيت دفتر ملاحظاتي"، وصل إلى مكتب في زاوية الغرفة، والتقط دفتر. "ألن تقدمينا إلى بعضنا البعض؟" كانت عينيه على كيلى.

افترضت كيلى أن هذا لابد أنه صديقها، على الرغم من أنه لم يكن بالضبط ما كانت تتوقعه. على نحو ما كانت تتخيله رقيق وعصري. ليس أنه لم يكن حسن المظهر، كان كذلك، فقط ما قد اعتقدت كيلى أنه سيكونه.

نظرت إلى ماجي بتساؤل. لم تكن مثلها تنسى حسن الخلق بهذه الطريقة. "أنا كيلى

الفصل العاشر

لورد. "قدمت نفسها عندما بدا أن ماجي أصبحت بكاء.

اتسعت عيناه. "كيلى لورد؟" هزت كتفها. "الأمر يعتمد على ما تقصده بذلك."

"زوجة جوردن لورد"، تشدق. "ابنة ديفيد دارو."

"هذه أنا"، أومأت. "هل ينبغي أن أعرفك، سيد-؟"

"بن!" قالت ماجي بتحذير.

"حسناً، عزيزتي"، ابتسم ابتسامة عريضة. "لا داعي للذعر، أنا ذاهب الآن. من اللطيف مقابلتك سيدة لورد." أوما قبل مغادرته.

"الآن ما الذي كنا نتحدث عنه؟" قالت ماجي بغير مبالاة. "آه نعم، جوردن. الآن-"

"ماجي"، قاطعتها كيلى بانشداد. "اسم صديقك هو بن. هذا- هذا ليس بن

الهاجس المحرق

ديرستون، هل هو؟

"كيلى-

"هل هو؟" طالبتها بصوت أجش، شعور رهيب من حتمية المعرفة يملأها.

"نعم." اعترفت ماجي مع بعض التردد.

"بن ديرستون الذي كتب تلك القصة عن والدي؟"

"نعم." تنهدت.

"كان ذلك أنت طوال الوقت؟" اتهمتها كيلى.

"كل هذا الوقت وكنا في حيرة من فعل هذا، وكان أنت. لماذا، ماجي؟" اختنقت.

"لماذا فعلت ذلك بي؟"

ومضت عيون ماجي بغضب. "فعلت ذلك للحفاظ على بن." قاطعتها.

"لكنك قلت أنك الشخص الذي غير

متأكد من علاقتك، وليس هو." عبست.

"إذن فقد كذبت."

الفصل العاشر

"وختت ثقتي للحفاظ عليه." قالت كيلى باشمئزاز.

"سأفعل أي شيء للاحتفاظ به." قالت ماجي بقوة.

"اعتقدت أننا أصدقاء؟"

"نحن كذلك، لكن عندما يتعلق الأمر بالرجال فهذه مسألة أخرى. أسألي جوردين

حول هذه المسألة." إلتوى فم ماجي. "أنا

متأكدة من أنه سيكون مسرور فقط

لإخبارك عن عدد المرات التي حاولت فيها

الحصول عليه في السرير معي."

أصبحت كيلى بيضاء. "ماذا تقولين؟ أنت

وجوردين...؟"

"لا،" أصدرت ضحكة قاسية. "ليس أنا

وجوردين. على الرغم من عدم وجود محاولة

من جانبي."

"جوردين خذلك؟"

منتديات حكاوينا الأدبية

www.7akawyna.com

الماجس المحرق

"أوه، نعم"، أكدت بغضب. "اللقيط! حتى بعد أن تركتيه كان لا يزال لا يريد أن يعرف." "لقد قال أنه قد رآك." تذكرت كيلى. "محاولة أخيرة، أومات ماجي. "كان فقط مهين مثلما هو دائماً. إلهي، كم أكرهه- ولا أزال أريده أيضاً." كشفت بمرارة. "ولهذا جوردن لا يحبك أو يثق بك." تحدثت كيلى إلى نفسها تقريباً. إنه يوضح أيضاً تفضيله لـ يهوذا. لابد أن جوردن كان طوال الوقت يعرف بالضبط أي نوع من الأصدقاء كانت ماجي بالنسبة لها. هزت ماجي كتفيها. "الآن أفترض أنك لا تشعرين بنفس الطريقة." "نعم"، وافقت دون تردد. "لا يوجد لديك أخلاق أو مبادئ." "وكلانا يعرف أنه لديك"، قالت ماجي بازدراء. "ألم أساعدك في الحفاظ على

منتديات حكاويينا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل العاشر

جوردن الثمين، على الرغم من ذلك، ألم أفعل؟" "أنت تثيرين اشمئزازي!" أخبرتها كيلى قبل أن تغادر. كثير جداً بالنسبة لها تجنب كل هذا المفاجآت والإثارة أثناء فترة الحمل! حتى الآن قد قيل لها كم كانت حساسة حقاً، لقد اكتشفت أن ماجي صديقة صباها كانت مراسل بن ديرستون، والآن يبدو أن ماجي كانت تطارد جوردن لسنوات. كان هذا صعب جداً لتقبله. كانت لا تزال في حالة ذهول عندما وصلت إلى المنزل، رمشت بينما السيدة ماكليود تسير على عجل عبر الرواق. "هل هناك أي خطأ؟" سألتها كيلى. "لا شيء على الإطلاق"، نظرت مدبرة المنزل إليها. "كل شيء رائع. أنت تبدين"

الهاجس المحرق

"الأمر على ما يرام، سيدة ماكليود،" ظهر جوردن كما لو كان من لا مكان. "خذي الشامبانيا إلى السيد دارو عندما يمكنك ذلك، وأخبريه أنني والسيدة لورد سننضم إليه خلال دقيقة."

شاهدت كيلى بينما المرأة تسارع في اتجاه المطبخ، شاعرة بذراعها تمسك بقبضة قوية بينما يصطحبها جوردن إلى مكتبه. نظرت إليه بعصبية، متساءلة عن الشامبانيا. بالتأكيد الدكتور أندرسون لم يكسر وعده لها؟

"والدك وأن أعلنوا للتو خطوبتهما." أراح جوردن عقلها حول معرفته بموضوع الطفل. للحظة ما قاله لم يصلها بوضوح، ثم أطلقت ضحكة مكفهرة. "أوه لا، جوردن، الآن هذا لن أسمح به."

ضاقت عينيه. "أنت لن تسمحى به؟" كان

الفصل العاشر

صوته ناعم مخادع.

"لا، لن أسمح،" أعطت هزة من رأسها. "قد يكون لديك علاقات مع من يسرك، لكن لن تورط والدي في ذلك."

"علاقة..؟ هل أنت تعنين أنه لدي علاقة مع أن؟" طالب بانشداد.

لم تتأثر كيلى بغضبه، الطفل الذي بداخلها قد أعطاها الثقة التي ربما لم تكن متوفرة. "أنا أعني ذلك كثيراً، جوردن. أترى، لقد رأيتكما معاً في مطعم قبل بضعة أسابيع." "رأيتني مع أن؟" بدا مرتاب.

"نعم."

"لكن أنا- أعلم! نعم، كنت معها- لكن كذلك كان والدك." أعلن بتجهم. "كنت وحدك؟"

"وصل والدك في وقت لاحق بعدنا. لو كنت بقيت في الأنحاء لفترة أطول قليلاً لتتجسسي

الهاجس المحرق

عليّ لربما على الأرجح كنت رأيتيه وهو ينضم إلينا.
لا تزال كيلى تنظر إليه بريبة. "لنفترض أن هذا صحيح فقط."
"إنه كذلك." قاطعها.
"إذا كان هذا صحيحاً لماذا كنتما سريين جداً حول ذلك؟"
انطبقت شفاة جوردن معاً، وبدأ أنه يفكر بعمق. "كنت تنوين تركي على أي حال، أليس كذلك؟" قال بحسم.
"في أقرب وقت ممكن." أكدت.
"إذن ليس لدي ما أخسره،" هز كتفيه باستسلام. "استعاد والدك ذاكرته في ذلك اليوم. إذا كنت تتذكرين كان مخدر عندما وصلت للبيت؟"
فقط شيء واحد بدا لها مهم في تلك اللحظة. "والدي استعاد ذاكرته؟" كررت

منتديات حكاويينا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل العاشر

بذهول. "وتذكر كل شيء؟"
"نعم." اعترف جوردن بتثاقل.
قلقها الأخير قد أزيل. كانت قلقة حول كيفية اختفاءها فجأة بينما لا يزال والدها مريض، الآن مع زوال هذه العقبة يمكنها أن تغادر مع ضمير مرتاح. لا يزال هناك فقط لغز لماذا لم يتم إخبارها بأنه تعافى منذ أسابيع ماضية.
"لماذا تعتقدين؟" أجاب جوردن على استعلامها بماذا.
هزت رأسها، ضجرة جداً لتفكر. "ليس لدي أي فكرة."
"أنت فاجئتيني،" تشدق. "فقط في الأونة الأخيرة كنت تبدين أنك الوحيدة التي لديها جميع الأجوبة."
"ليس واحد الآن أيضاً،" أخبرته ببلادة. "بن ديرستون هو صديق ماجي الذي يعيش معها."

الهاجس المحرق

صفر من بين أسنانه. "لا ينبغي أن أتفاجأ، لكن بطريقة ما هذا لم يحدث لي. أشياء أخرى في بالي، أفترض." قال بأسى. "مثل؟" سألت كيلى بهدوء. "تنهد جوردن. "أنت، أساساً". "جوردن،" عضت على شفتها. "لقد أخبرتني ماجي كيف أنها كانت تسعى وراءك لسنوات، أنا- أنا فقط أريد أن أقول أنا أسفة لأنني أخطأت تقدير حكمك عليها. إنها حقاً ليست صديقة حقيقية،" ارتعش فمها مع العاطفة. "في الواقع، لقد كانت أي شيء إلا ذلك. لماذا لم تخبرني عنها؟" "وأخرب كل أوهامك عنها؟" سخر، هازأ رأسه. "لم أستطع أن أفعل ذلك بك." "ومع ذلك لقد أَلَمَتني بطرق أخرى كثيرة." "لم أقصد ذلك." نفى بصوت مبحوح. "وجود علاقة غرامية مع أنجيلا ديفين ألم

منتديات حكاويانا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل العاشر

يكن من المفترض أن يؤلمني؟" قالت كيلى بإزدراء. "عبس على نحو مظلّم، تنهد وصبره نفذ. "هل تعتقدين أنني لدي علاقة مع كل امرأة أقابلها؟" "أنا أعرف عن هذه العلاقة." "بنفس الطريقة التي عرفت حولي أنا وأن؟" "أحمرت خجلاً لتوبيخه المقصود. "لقد سمعتك، أنت وأنجيلا، تتناقشان حول أن تذهبا بعيداً معاً." "بدا متفاجئ. "أنا لا أعرف ما الذي تتحدثين عنه،" رفض بشكل مقتضب. "لم يكن لدي أي علاقة مع أنجيلا، وأنا بالتأكيد لم أتناقش أبداً في الذهاب بعيداً معها- إلا إذا كان في عمل؟" "قطعاً لا." "هز جوردن كتفيه. "إذن فأنت مخطئة."

الهاجس المحرق

"لكن لا يمكن أن أكون! لقد سمعتك."
"أخبريني." دعاها بهدوء.
وفعلت ذلك، تاركة بعيداً غضبها
واحباطها. كان عليها أن تقدم له الفضل في
تماسك الأعصاب، لكنه لم يبدو أقل قلقاً
مما كشفته له.
"لقد كان إيان." قال في نهاية شرحها.
بدت كيلى حائرة. "ما هذا؟"
"كان إيان من سيذهب بعيداً مع أنجي. كانت
لورا امرأة غيورة في حياته، وكان والدها
رجل مع نفوذ."
أمسكت أنفاسها، والرعب في عينيها. "لا..."
وحتى ألم تكن لورا نفسها من أخبرتها أن إيان
كان يواعدها ويواعد امرأة أخرى في نفس
الوقت؟
"نعم!" أصر جوردن بوحشية.
"إذن طوال هذا الوقت..."

الفصل العاشر

"نعم، ماذا عن كل هذا الوقت، كيلى؟"
تحرك للأمام ليعقد يديه حول عمودها
الفكري. "فقط عندما سمعت المحادثة
الصغيرة تلك؟"
كان ذلك كثيراً جداً، الكثير من
الصدمات في يوم واحد. أراحت رأسها المتعب
على صدر جوردن. "لقد كان-" أغلقت
عينيها لتسد الطريق أمام الألم. "كان ذلك
في اليوم الذي فقدت فيه الطفل." كشفت
على عجل.
سمعت أنفاسه الخشنة، وضغطت يديه بألم
على جانبيها. "هل حدث ذلك- بسبب
ذلك؟" سأل بشكوى.
"نعم. أوه يا إلهي، نعم!"
"أنت حمقاء صغيرة!" تأوه، وحضنها ودفن
وجهه في شعرها. "ألا تدركين أنه كان
يمكن أن تموتي أيضاً؟"

الهاجس المحرق

نظرت للأعلى إليه والدموع تسيل على خديها.
"أكان يمكن؟"
"أنت لست قوية بما فيه الكفاية للحصول على أطفال." تمتم في شعرها.
"هل لهذا خرجت من غرفة نومنا؟" داعبت الشعر الكثيف في مؤخرة عنقه، تريد معرفة روايته عما حدث. "لماذا تركتني بينما كنت أحتاجك إلى جانبي؟"
كان يرتجف بين ذراعيها- جوردن القوي الصلب يرتجف! "وهل تعتقدين أنني لم أحتاجك؟" بدا أنه يتعذب. "لكن لا يمكنني أن أكون بالقرب منك ولا أتبادل الحب معك. كان علي أن أتركك تنامي وحدك لأنه لا يمكنني إبعاد يدي عنك. لا أزال لا أستطيع."
"جوردن...؟" أمسكت أنفاسها، تقريباً خائفة لتأمل.

منتديات حكاياتنا الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل العاشر

"أنا أحبك، كيلى"، تأوه. "بالتأكيد لقد أدركت ذلك الآن؟"
رمشت لتبعد الدموع، دموع السعادة. "الحب، جوردن؟" اختنقت.
"نعم- الحب! بحماس، بغفلة. لقد كنت دائماً أحبك، منذ اللحظة التي رأيتك فيها لأول مرة. كنت أريد أن أتزوجك على الفور، لكن والدك أصر أن أنتظر. أترين، أنا ما يمكن أن تسميه مهووس عاطفياً. لدي هوس في طبيعتي والذي لا يسرني كثيراً. تعرف والدك على هذا وكان قلقاً بالنسبة لك. مع قضية عادلة." أضاف بتجهم.
"لكن ما هو؟" بحثت كيلى في وجهه بقلق. "ما هو الخطأ معك؟" طالبت أن تعرف.
ابتعد جوردن عنها، كتفيه محدبة. "لدي علة، مرض،" قال فجأة. "إنه يأكلني حياً."
"جوردن؟" بكّت. "أخبرني ما هو الخطأ

الهاجس المحرق

معك؟

"أنا مهووس بك!" التفت إليها بعينين معذبتين. "إذا أمكنني أن أقفل عليك بعيداً عن الآخرين، ولا أسمح لأي شخص آخر أن يراكَ، سأفعل ذلك. أنا غيور من أي شخص آخر والذي ينظر إليك أكثر من اللازم، يتحدث إليك. عندما اعتقدت أن الطفل قد يأخذك بعيداً عني أصبحت بالكامل ممزق إلى قطع. كان من الممكن أن يقتلك، يأخذك بعيداً عني إلى الأبد. إذا كنت مت اعتقد أنني كنت قتلت نفسي."

"لكن - لكنك سمحت لي بالرحيل."

"نعم،" تنهد. "سمحت لك بالرحيل قبل أن أدمرك."

"كنت أعتقد أنك لا تحبني وهذا دمرني."
"لا أحبك؟" سخر منها. "أحياناً أتمنى من الله لو لم أكن. هذا الهوس بك مخالفاً تماماً

الفصل العاشر

لطبيعتي. حتى جئت إلى حياتي كنت أعيش بشكل طبيعي تماماً، كان لدي صديقات من النساء ولم يكن يعنيني لي أي شيء. بمجرد أن دخلت إلى الغرفة بدأت أهتز مع الهوس المحرق، ولم يتوقف ولو للحظة واحدة منذ ذلك الحين. عندما مشيت بعيداً عني اعتدت أن أستلقي مستيقظ كل ليلة أتأمر لأعادتك مرة أخرى، لكن بحلول الصباح أعود إلى حواسي. أنا لست جيد لك، كيلى. وأنت تجعليني ضعيف حيث أنا عادة قوي. "وكيف تشعر حول زواجي من شخص آخر؟" سألت بهدوء.

بدأت عينيه تحترق، وتعبيره خطر. "لن أسمح لك أبداً أن تنتمي لرجل آخر! سأقتلك أولاً!" كان يهتز من الغضب العارم مما جعل تنفسه خشن.

"لكني أريد أطفال، جوردن. على الأقل

الهاجس المحرق

إثنين. أريد-

"لا تزالين تريدين أطفال حتى وقد علمت أن هذا يمكن أن يقتلك؟"

أومات. "إنه مهم جداً بالنسبة لي."

"وأنت مهمة جداً بالنسبة لي،" سحبها بقوة نحوه. "إلهي، لا يمكنني الإستمرار بدونك أكثر من ذلك، كيلى. لا تتركيني مرة ثانية،" ناشدها. "إبقي معي. كوني زوجتي مرة أخرى."

"والأطفال؟"

"أبداً!" قال بقوة. "أنا لن أراك تتعرضين لهذا الخطر مرة أخرى. لا أستطيع تحمل التعذيب لمدة تسعة أشهر، كل يوم أتساءل عما إذا كنت سأفقدك. لقد قادني هذا إلى الشرب آخر مرة."

عرفت، يا إلهي، كيف عرفت. لم تخمن أبداً أن جوردن يحتفظ بكل هذا الانفعال

الفصل العاشر

المنصهر بداخله. ربما كان حكيماً ليمنع عنها معرفة ذلك قبل خمس سنوات، ليغلف هذا الحب الشرس وراء جدار من السخريّة الباردة. قبل خمس سنوات لكانت ستكون مرعوبة من شدة حبه لها، الآن ستستمتع بذلك. لكن هذا متأخر جداً، جداً. لا يمكن لـ جوردن أن يمر من خلال عذاب حملها، يمكن أن يقتله هذا.

انسحبت من بين ذراعيه. "لا يمكنني العودة إليك، جوردن." بدت أكثر هدوء مما تشعر. انخفضت يديه إلى جنبيه، نظرة هزيمة تامة على وجهه. "كنت أعرف أن هذا الهوس سيخيفك كالجحيم. إنه ليخيف أي امرأة،" أصبحت فجأة نظرتة حادة. "أو أنه فقط أنك لم تعودى تحبيني؟ لقد كنت معتادة على أن تحبيني، معتادة على أن تخبريني ذلك طوال الوقت، وأنا لم أجرو أن أقول لك في المقابل

منتديات حكاويينا الأدبية

www.7akawyna.com

الهاجس المحرق

في حالة أطلقت نفسي على حريتها وجعلت من نفسي أحمق.

مسكين جوردن، كيف عانى من محبتها بهذا القدر. كان والدها قد أشار إلى أن جوردن رجل ليس من السهل العيش معه مع الإحساس الجديد الآن، كان يعرف بهذه القوة، الذهن الواحد لحب جوردن، وكان قلق عليها.

"أنا لن أمانع." أخبرته بصوت مبجوح. نظر إليها بعينين رماديتين متألمتين. "والآن لقد فات الأوان؟"

"فات الأوان كثيراً. ربما ذات يوم -" "لا تقطعي وعوداً لا يمكنك الوفاء بها، قاطعها بقسوة. "زواجنا قد انتهى ووصل لنهايته."

"لا تقل هذا،" اختنقت. "فقط أعطني الوقت. سبعة أشهر!"

الفصل العاشر

"بعد خمس سنوات أعتقد أنك تعرفين ما إذا كان يمكنك العيش معي أم لا. الأمر على ما يرام، كيلى، أنا أتفهم الأمر. لا يمكنني العيش مع هذا التملك كذلك، سيجعلني أختنق. أنت تعرفين الحقيقة عن والدك الآن، لذا سأغادر في أقرب وقت ممكن بمجرد أن أشرب نخب سعادته المستقبلية." قال بمرارة.

عبست كيلى. "لماذا أخفيت الحقيقة عني؟ لماذا لم تخبرني أن والدي استعاد ذاكرته؟ لا يزال لم تجيب على هذا السؤال - على الرغم من أنك أجبت على الكثير غيره!" "لأنني أردت فرصة ثانية معك،" هز كتفيه. "لم يفلح ذلك، ليس العيش معك مثل هذا. علي فقط أن أنظر إليك وأهتز من رغبتني فيك. تقاسم غرفة النوم معك كان عذاب. لا يمكنني أن أكون معك ولا

الهاجس المحرق

أتبادل الحب معك.

"لكن والدي-

"كان دائماً مؤمن بأنك تحبيني، حتى عندما كنا منفصلين. اعتقد أنه ينبغي أن أحصل على هذه الفرصة. كان يريدك أن تكوني سعيدة، واعتقد أنه يمكنني تحقيق ذلك. كان مخطئ، وكذلك أنا. يمكنك البقاء هنا، سأنتقل من هنا."

"هذا لن يكون ضروري، أكدت له على عجل. "أنا- أنوي الذهاب بعيداً لفترة من الوقت. اعتقد أنني ربما أذهب في رحلة بحرية أو شيء من هذا، أسافر."

عبس جوردن. "لن يعجب هذا والدك."

"أنا لا أسأل أي أحد إذا كان يمكنني الذهاب، جوردن. أخبرته بصوت مسيطر، مما جعلها تبدو قوية وواثقة."

لوى فمه. "بالتأكيد ليس أنا."

الفصل العاشر

"لا. وافقت بصوت مبجوح.

"حسناً، عدل كتفيه، كما لو كان يتعافى من ضربة. "دعينا نذهب ونشارك والدك وأن سعادتهما."

"جوردن... تكسر صوتها. "أنا أسفرت حقاً."

"كذلك أنا. قال بتثاقل.

أرجوك، دع هذا الوقت يمر بسرعة، صلت بصمت.

لم يكن، كان يمر ببطء. وحتى في النهاية كان يستحق كل ذلك. لا شيء حدث خطأ هذه المرة، وعندما حان وقت الولادة كل الأمور سارت بشكل طبيعي جداً.

خلال الأشهر التي قضتها كيلى في دار الرعاية كان زائرها الوحيد لورا، التي أقسمت على السرية، حتى إيان لم يخبره هذه المرة. وكانت باستمرار تتصل بوالدها، تطمئن قلقه عن مكان وجودها. كونه

الهاجس المحرق

متزوج حديثاً أزال بعض الضغط من عليها، على الرغم من أنه لم يتوقف عن مطالبتها بالعودة إلى المنزل من أسفارها.

بقى جوردن في المنزل هذه المرة، ووفقاً لوالدها كان يعمل بجد أكثر من أي وقت مضى. حسناً، لقد وصلت معاناته الآن إلى نهايتها، يمكنها أن تغادر المستشفى. لذا أخذت سيارة أجرة مباشرة إلى المنزل، ومهد الأطفال المحمول في المقعد الخلفي بجانبها. بدت السيدة ماكليود متفاجئة وتراجعت للوراء عندما فتحت الباب. "سيدة لورد..." أخذت الحقيبة الموجودة بجانب قدمي كيلى في لمحظة. "هل أنتِ عدتِ لتبقي؟" سألت بحماس، سعادتها واضحة.

"نعم،" ابتسمت كيلى ابتسامة عريضة. "لكنني لست وحدي."

نظرت السيدة ماكليود إلى ما وراء كيلى إلى

الفصل العاشر

سيارة الأجرة التي تبدو فارغة. عبست لاستغرابها.

ضحكت كيلى. "تعالى وساعديني." طلبت منها.

تبعتها مدبرة المنزل وهي في حالة ذهول. "أنا لا أفهم..."

"ستفهمين." وعدتها كيلى.

"إسمحي لي بأن أفعل ذلك، عزيزتي،" أصر السائق عندما شاهد نيتها في حمل مهد الأطفال المحمول من الخلف. "لا ينبغي أن ترفعي ذلك بعد."

"شكراً لك،" قبلت بامتنان. "على الرغم من أنني بخير."

"زوجتي لديها ثلاثة،" أخبرها بينما يحمل مهد الأطفال المحمول إلى الصالة. "لذا أنا متأكد من أنك لا تزالين تتعبين بسهولة بالغة."

الهاجس المحرق

أعطته كيلى إكرامية سخية للطفه، ثم استدرات لتجد السيدة ماكليود تمنع النظر فى المهد.

"أنا - أنت - أنا -"

"الأمر على ما يرام،" ضحكت كيلى. "أعرف فقط كيف تشعرين."

حدقت مدبرة المنزل فيها. "أنا متأكدة من أنك لا تعرفين."

"لكنى أعرف،" أصرت بسعادة. "كيف تشعرين حول مجالسة الأطفال لمدة نصف ساعة؟ أنا فقط سأذهب إلى المكتب لجلب جوردن إلى المنزل من أجل الغداء."

"أحب مجالسة الأطفال،" قالت السيدة ماكليود بفروغ صبر. "سيكون السيد لورد سعيد جداً لرؤيتك."

"أمل ذلك. أنا حقاً أمل ذلك."

"سيكون كذلك. لكن أخشى من أن

الفصل العاشر

ذلك،" أشارت كيلى إلى المهد. "سيكون كنوع من المفاجأة بالنسبة له."

"مفاجأة سعيدة، أمل. إجعليه غداء احتفالي، سيدة ماكليود،" توقفت لتقبل طفلها. "وقت الطعام ليس قبل ساعتين آخرين، لذا ينبغي أن تكونوا على ما يرام."

بدت مدبرة المنزل خائبة الأمل. "وأنا كنت أمل أن أحصل على حضانة."

"لا تقلقي،" ضحكت. "سيكون لديك متسع من الوقت لذلك."

"أوه، سيدة لورد..." قالت السيدة ماكليود وعينيها مغروقة بالدموع.

"أعلم،" ضغطت كيلى على يدها. "الآن، نصف ساعة." حذرتها قبل مغادرتها للمنزل.

بدت جانبيت متفاجئة مثلما حدث للسيدة ماكليود، على الرغم من أنها استعادت توازنها بشكل جيد للغاية. "سأخبر السيد لورد

الهاجس المحرق

بأنك هنا." قالت بادب.

"لا، لا تفعلي ذلك،" أوقفتها كيلى عن أن تضغط على زر الاتصال بمكتب جوردين. "أريد أن أفاجئك." شرحت.

رفعت جانيت حاجبيها. "أوه، أعتقد أن عليك أن تفعلي ذلك."

"زوجي سيغيب لتناول الغداء،" أخبرت كيلى الفتاة الأخرى. "ويمكنك أن تلغي جميع مواعيده لبقية اليوم. ولا تصلي إليه أي مكالمات خلال ذلك." "لست متأكدة."

"إلغيه، جانيت." أخبرتها كيلى بحزم قبل أن تدع نفسها تدخل مكتب جوردين.

نظر للأعلى بمجرد دخولها المكتب، واضح أنه ليس معتاد على الدخول عليه في المكتب هكذا. كان يبدو مريض - هزيل جداً وشاحب، شعره حتى أبيض عند سوائفه.

الفصل العاشر

كان هناك نظرة قاتمة من التعاسة حوله، وعرفت كيلى أنها كانت سبب ذلك. كانت تأمل أنها ستكون سبب تبديد ذلك أيضاً. "كيلى..." وقف ببطء، وخفقان العاطفة السريع ملأ عينيه.

تشجعت بتلك العاطفة، مصدقة إياها بأنها الحب الذي خبأه لمدة طويلة، حب شعرت الآن بأنها قادرة على قبوله إلى أقصى حد. "مرحباً، حبيبي." حيته بصوت مبحوح.

ابتلع ريقه الجاف. "حبيبي...؟" كرر ببلادة. "نعم - حبيبي." ذهبت على الفور إليه، ووضعت ذراعيها حول خصره أسفل سترته، وأراحت رأسها على صدره، الدقات السريعة من قلبه مثل الطبل. "لقد افتقدتك كذلك." أخبرته بشكوى.

أغلقت ذراعيه بشقاوة حولها. "الله وحده يعلم كم اشتقت لك أيضاً." تأوه، دافئاً

الهاجس المحرق

وجهه في حلقها. "أين كنت؟" طالب بأن يعرف، ممسكاً بها بطول ذراعيه. "لقد كان لدي أشخاص يبحثون عنك في كل مكان؟" "هل فعلت؟" اتسعت عيناها. "بالطبع. لا يمكنك أن تختفي هكذا فقط دون أن تخرجيني من عقلي من القلق عليك." "لكنني اتصلت بوالدي." "ليس نفس الشيء،" رد جوردن. "أين كنت، كيلى؟" "سأخبرك في وقت لاحق." "ستخبريني الآن." "لا، لن أفعل. نحن الآن في طريقنا إلى المنزل لتناول الغداء." "المنزل؟ منزلنا؟" سأل بتشكك. "نعم،" أمسكت بيده، دافعه إياه ناحية الباب. "والسيدة ماكليود ستكون قد جهزت كل شيء من أجلنا."

معتقدات، حكايات الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل العشرون

توقف كالميت. "ما هو هذا، كيلى؟ مجرد محاولة أخرى للعيش معي؟ لأنني لا أحتاج إلى ذلك. لا أستطيع أن أمر من خلال فقدانك مرة أخرى." تكسر صوته من العاطفة. "أنت لن تفقدني. جوردن، أنا أحبك. لقد كنت دائماً أحبك. لم أتوقف أبداً ولو لدقيقة واحدة عن حبك، ولا حتى عندما اعتقدت أنني أكرهك." هز رأسه. "لكنك تركتيني." "ولدي سبب وجيه لذلك. سأوضح لك عندما نصل إلى المنزل." "يجب أن يكون أفضل من جيد." حذرهما بانشداد. "إنه كذلك." أمسكت بيده مرة أخرى، مبتسمة إليه بإعجاب. أظلمت عينيه تقريباً إلى السواد. "إلهي، أنت

الهاجس المحرق

جميلة؟" تأوه، وأحنى رأسه والتهم شفيتها بشفتيه. كان يرتجف بحلول الوقت الذي انسحب فيه بعيداً عنها. كان تنفسه خشن. "أحبك." أخبرها بغمغمة. "دعنا نعود لمنزلنا." غمغمت. "وأنت ستبقى؟" "أوه، نعم." ابتسمت. "إذن دعينا نذهب." لف ذراعه حول خصرها. "سأكون بالخارج لبقية اليوم." أخبر جانباً بينما يمرون بالمكتب الخارجي. "أومات." "لقد سبق وألغيت مواعيدك." "طلبت منها ذلك." أوضحت كيلى على نظرة تساؤله. "هل تنوين الاستيلاء على حياتي؟" سألها جوردن بمجرد أن أصبحوا في السيارة. "بالكامل،" أخبرته بسعادة. "أنت ستستمتع لكونك معي كثيراً جداً لدرجة أنك لن

منتديات حكاوي الأدبية

www.7akawyna.com

الفصل العاشر

تريد أبداً أن تترك جانبي." "أنا لا أريد أن أفعل ذلك أبداً على أي حال." قال بعمق. "أوه، جوردن، أحبك." قالت مع غصّة في حلقها. "أدعو الله أن تكوني كذلك، لأنني لن أدعك تذهبين مرة أخرى." كانت يديه مشدودة على عجلة القيادة. "أنا ذاهبة لأثبت لك ذلك في أقرب وقت ممكن حينما أكون قادرة." وعدته "عندما نصل إلى المنزل؟" استعلم واحد حاجبيه مرفوع بأمل. هزت كيلى رأسها بندم. "لدي خطط أخرى عندما نصل إلى المنزل." عبس. "يمكن للغداء الانتظار." "لم أقصد الغداء." "إذن ماذا؟"

الهاجس المحرق

مدت يدها ولمست ساقه. "انتظر وسترى."
تنهد بنفاذ صبر ولكنه لم يضغط على هذه
المسألة. آملت كيلى فقط أن لا يكون
مصدوم جداً. ربما كان ينبغي أن تتصل
هاتفياً وتشرح الوضع إليه، لكنها لم تفعل
ذلك في ذلك الوقت، والآن لقد فات الأوان
كثيراً مع الأمر الواقع.

كل شيء كان هادئاً جداً عندما دخلوا
المنزل، لا بكاء طفل ليحذر جوردن من
وجوده. السبب في ذلك سرعان ما أصبح
واضحاً، كانت السيدة ماكليود تحتضن
الطفل بين ذراعيها، وتتحدث بصوت خافت
بينما يحدق الطفل فيها.

"ماذا بحق الجحيم؟" أصبح جوردن رمادي،
متجمد في مكانه.

"الأمر على ما يرام، حبيبي،" لمست كيلى
ذراعه. "تعال وقابل ابنك."

الفصل العاشر

"إبني...؟"

"نعم." أخذت كيلى الطفل من أحضان مدبرة
المنزل، عيون الطفل الزرقاء لا تزال كبيرة
جداً عليه، ووضعته باطف بين أحضان والده.
"سأذهب وأطمئن على الغداء." تركت السيدة
ماكليود بلباقة الغرفة.

"كىلى-" كان جوردن لديه مشكلة في
التعبير. "لا أستطيع- هذا الطفل-"

"إبنك." أكدت، ناظرة إلى الشعر الداكن
الذي يشبه كثيراً شعر جوردن، التصميم
القوي المنعكس في ذقن الصغير، كان
بالفعل قد أثبت أن لديه ريتين قويين جداً.
كان يشبه جوردن جداً ليكون أي شيء آخر
غير والده.

جلس جوردن قبل أن يقع، واحتضن الطفل
برعونة بين يديه القوية. "لا بد أنك كنت
تتوقعينه عندما تركتيني،" قال أخيراً بغير

ترتيب. "هل كنت تعلمين؟"
 "نعم،" عضت شفتها. "جوردن، هناك أكثر
 من ذلك." نظرت إليه بتضرع.
 "أكثر؟" اختنق. "ماذا يمكن غير ذلك أن
 يكون هناك؟"
 "لا تغضب مني، جوردن. أرجوك!"
 "أنا لست غاضباً، أنا مذهول، مرتبك."
 أخذت نفس عميق. "إذن أنت ستكون
 كذلك أكثر في خلال لحظة." اتجهت
 بعزم إلى مهد الأطفال المحمول وحملت لفّة
 صغيرة ملفوفة بشال الطفل.
 "توأم!" لهت جوردن.
 "إبنتك." أومأت، وأبعدت الشال الوردي عن
 وجه الطفل.
 "يا إلهي!" هز رأسه. "كل هذا ولم تسمح لي
 بأن أعرف!"
 "لأنني لم أستطع أن أتحمّل رؤيتك وأنت

تعاني!" أخبرته بشدة. "لم أستطع أن أتحمّل
 ألمك، ألا ترى ذلك؟"
 "وبدلاً من ذلك مررت من خلال كل هذا
 وحدك. أي جبان لا بد أنك تعتقدين أنني
 أكونه!" كان وجهه قاسي مع كراهية
 للذات وهو ينظر إلى الطفل بين ذراعيه.
 "أنت لست جبان!" صاحت كيلى. "وأنا لم أمر
 بالكثير. لقد قضيت السبعة أشهر في
 السرير، وكانت الولادة سهلة. لقد كان وقت
 جميل." يمكنها أن تخبره عن أيام الوحدة
 عندما كانت تتوق إليه مع يأس شرس.
 "لا تكذبي عليّ،" لم ينخدع ولو للحظة. "ما
 هي أسمائهم؟" نظر إلى أولاده بحنان خفف
 الألم في قلب كيلى.
 "ليس لديهم أسماء بعد،" ابتسمت لراحتهما.
 كان الأمر على وشك أن يصبح على ما يرام،
 عرفت ذلك. ابتسمت ابتسامة عريضة.

الهاجس المحرق

"كانوا الأطفال الرضع الوحيدين في دار الرعاية الذين لم يكن لديهم أسماء. لم أعتقد أنه من الإنصاف أن أقرر شيء مهم كهذا وحدي."

"شكراً لك"، قال بعمق. "رعاية متبادلة؟" رفع حاجبه. "لدي رغبة ملحة في احتضان ابنتي."

كان تعبير كيلى شيطاني بينما تسلمه الطفلة، نسخة متماثلة أخرى صغيرة من جوردن. "ألا تعتقد أنني ذكية؟" "ذكية جداً." تشدق.

"في الواقع، جوردن، لدي اسم واحد، إذا كنت لا تمانع؟ أريد أن أسمى ابنتنا جوردانا." كان تعبيره مفكر، واضح أنه يتذكر الطفل الذي فقدوه. "إذا كنت متأكدة أن هذا ما تريدينه." قال بعدم يقين.

"أوه، أنا متأكدة." أعطته ابتسامة متوهجة.

الفصل العاشر

"سأترك لك اختيار اسم ابنا." "سيكون علي أن أعطي ذلك بعض التفكير الجدي. بعد كل شيء، الشيطان الصغير المسكين سيحمله لمدى حياته. أنا- أوه- كيلى،" أعطاه لمحة جانبية. "لست متأكد لكن أعتقد..."

"تغيير الحفاض؟" ضحكت. "سأريك كيف تفعل ذلك." وضعت الطفل المتسع العينين الذي كانت تحمله مرة أخرى في مهد الأطفال المحمول.

"لن تفعل أي شيء من هذا القبيل!" وقف جوردن، مسلماً إياها ابنتهما. "في هذا الحجم إنهم يروعون الحياة في. سوف أعب معهم كرة القدم عندما يصبحون أكبر." تحرك إلى الهاتف.

"من الذي ستتصل به؟" غيرت بحذافة حفاض الطفل.

الهاجس المحرق

"والدك. أعتبر أنه لا يعرف بعد أنه أصبح
جداً؟"
"لا، اعتقدت أنه ينبغي أن تكون أول من
يعلم."
"هل أنت تطعمهم بنفسك؟" سأل بصوت
مبحوح.
"غيور؟" مازحته، مدركة ذلك لتغيظه هو
أفضل وسيلة للتعامل مع وسواس حبه.
"بجنون،" ضحك. "لقد نضجت لتصبح
صفيقة، أيتها السيدة الشابة. عندما
تصبحين قوية بما يكفي سأعطيك
تصويبي. لكن الآن أنا سأتصل بوالدك
وأخبره كم أنت فتاة ذكية."
"جوردن،" عضت شفتها. "لا أستطيع."
"أعرف،" قبلها على فمها قبلة وجيزة. "أريد
فقط أن أحضنك، حبيبتي، أقبلك،
أخبرك كم أحبك. يمكنني الانتظار لأي

الفصل العاشر

شيء آخر."
"أنا-" قوطعت من قبل صياح إبنتها الجائعة
وسرعان ما سينضم إليها أخيها في طلب
الطعام. "لا أعتقد أن أطفالنا يمكنهم
الانتظار أكثر لتناول طعامهما." قالت بأسى.
"يمكنهم الانتظار لدقيقتين. أريد أن
أشاهد." قال بصوت مبحوح.
"جوردن؟" احمرت خجلاً بلون أحمر ناري.
"أريد أن أرى ما فاتني،" سخر. "أوه، كيلى، أنا
أسف جداً لما جعلتك تمرين به، على الرغم
من أنني لا أعتقد أنه كان يمكنني تحمل
كل هذا. إلهي، أي جبان أنا؟"
"لا تظل تعتذر،" وضعت أصابعها على شفتيه،
ترتجف بينما يقبل بشرتها. "نحن معاً الآن،
وهذا كل ما يهم."
"إذا كنت تقولين ذلك."
"أنا كذلك."



الهاجس المحرق

"لا أستطيع الانتظار لوقت لاحق." غمغم.
"ولا أنا كذلك يمكنني الانتظار."
ابتسمت، تتخيل بالفعل المتعة في احتضانه
لها بين ذراعيه طوال الليل، حبهما لبعضهما
البعض الآن عن طريق اعتراف كل منهما
للآخر.

مترجمًا لـ الله

كُلُّ الحقوق
محفوظة

لمنتديات حكاوينا الأدبية